



YSP-4300/ YSP-3300

[YSP-CU4300 + NS-WSW160 / YSP-CU3300 + NS-WSW160]

Digital Sound Projector™ Système Acoustique Numérique

Safety and Accessory Information Informations concernant les accessoires et la sécurité Sicherheits- und Zubehörinformationen Säkerhets- och tillbehörsinformation Informazioni su sicurezza e accessori Información de seguridad y accesorios Informatie over veiligheid en accessoires

For more detailed information, refer to the Owner's Manual on the CD-ROM. To view the Owner's Manual, click "English" in the screen displayed automatically when you insert the CD-ROM into your PC. Then follow the on-screen instructions. If the screen is not displayed automatically, open the "index.html" in the CD-ROM.

Caution: Do not attempt to play this CD-ROM on an audio CD player.

Veillez vous reporter au Mode d'emploi sur le CD-ROM pour une explication détaillée. Afin d'afficher le Mode d'emploi, cliquez sur "Français" à l'écran qui s'affiche automatiquement à l'insertion du CD-ROM dans le lecteur de votre ordinateur. Les instructions s'affichent ensuite à l'écran. Si l'écran ne s'affiche pas automatiquement, ouvrez le fichier "index.html" du CD-ROM.

Attention: Ne jouez pas ce CD-ROM sur un lecteur de CD audio.

Näheres finden Sie in der „Bedienungsanleitung“ auf der mitgelieferten CD-ROM. Zum Betrachten der Bedienungsanleitung klicken Sie auf „Deutsch“ im Bildschirm, der automatisch angezeigt wird, nachdem Sie die CD-ROM in den PC eingelegt haben. Befolgen Sie dann die Anweisungen auf dem Bildschirm. Falls der Bildschirm nicht automatisch angezeigt wird, öffnen Sie „index.html“ auf der CD-ROM.

Vorsicht: Versuchen Sie nicht diese CD-ROM auf einem Audio-CD-Player abzuspielen.

För detaljerad information, se bruksanvisningen i den medföljande CD-ROM-skivan. För att se bruksanvisningen, klicka på "Svenska" i skärmen som visas automatiskt när du sätter i CD-ROM-skivan i din dator. Följ sedan anvisningarna på bildskärmen. Om skärmen inte visas automatiskt, öppna "index.html" i CD-ROM-skivan.

Observera: Försök ej att spela upp denna cd-romskiva på en cd-ljudspelare.

Per Informazioni più dettagliate, fare riferimento al "Manuale utente" nel CD-ROM in dotazione. Per visualizzare il Manuale utente, fare clic su "Italiano" nella schermata che apparirà automaticamente quando si inserisce il CD-ROM nel PC. Quindi seguire le istruzioni sullo schermo. Se la schermata non apparirà automaticamente, aprire il file "index.html" nel CD-ROM.

Attenzione: non tentare di riprodurre questo CD-ROM su un lettore CD audio.

Consulte informaciones más detalladas en el "Manual del usuario" del CD-ROM. Para visualizar el "Manual del usuario", haga clic en "Español" en la pantalla que aparece automáticamente después de introducir el CD-ROM en su PC. Siga entonces las instrucciones en pantalla. Si la pantalla no aparece automáticamente, abra el archivo "index.html" del CD-ROM.

Atención: No intente reproducir este CD-ROM en un reproductor de CDs de audio.

Voor meer gedetailleerde informatie, zie de Gebruikershandleiding op de CD-ROM. Om de Gebruikershandleiding te bekijken, klik op "Nederlands" op het scherm dat automatisch weergegeven wordt wanneer u de CD-ROM in uw PC doet. Volg vervolgens de aanwijzingen op het scherm. Als het scherm niet automatisch wordt weergegeven, open de "index.html" op de CD-ROM.

Let op: Probeer deze CD-ROM niet op een audio CD-speler weer te geven.

⏻ (Power key)

Turns on the power of this unit or sets it to the standby mode.

⏻ (Touche d'alimentation)

Mettez l'appareil sous tension ou réglez-le en mode de mise en veille.

⏻ (Hauptschalter)

Schaltet dieses Gerät ein oder versetzt es in den Bereitschaftsmodus.

⏻ (Strömknapp)

Slår på strömmen till denna enhet eller ställer den i beredskapsläget.

⏻ (Tasto di alimentazione)

Accende l'alimentazione dell'unità o l'imposta in modalità standby.

⏻ (Tecla de encendido)

Enciende esta unidad o la pone en modo de espera.

⏻ (Stroomtoets)

Zet het apparaat aan of zet het in de stand-bystand.

English

Français

Deutsch


Svenska

Italiano

Español

Nederlands

Caution: Read this before operating this unit.

- 1 To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.
- 2 Install this unit in a well ventilated, cool, dry, clean place – away from direct sunlight, heat sources, vibration, dust, moisture, and/or cold. For proper ventilation, allow the following minimum clearances.
Top : 5 cm (2 in)
Rear: 5 cm (2 in)
Sides: 1 cm (13/32 in)
- 3 Locate this unit away from other electrical appliances, motors, or transformers to avoid humming sounds.
- 4 Do not expose this unit to sudden temperature changes from cold to hot, and do not locate this unit in an environment with high humidity (i.e. a room with a humidifier) to prevent condensation inside this unit, which may cause an electrical shock, fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- 5 Avoid installing this unit where foreign object may fall onto this unit and/or this unit may be exposed to liquid dripping or splashing. On the top of this unit, do not place:
 - Other components, as they may cause damage and/or discoloration on the surface of this unit.
 - Burning objects (i.e. candles), as they may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
 - Containers with liquid in them, as they may fall and liquid may cause electrical shock to the user and/or damage to this unit.
- 6 Do not cover this unit with a newspaper, tablecloth, curtain, etc. in order not to obstruct heat radiation. If the temperature inside this unit rises, it may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- 7 Do not plug in this unit to a wall outlet until all connections are complete.
- 8 Do not operate this unit upside-down. It may overheat, possibly causing damage.
- 9 Do not use force on switches, knobs and/or cords.
- 10 When disconnecting the power cable from the wall outlet, grasp the plug; do not pull the cable.
- 11 Do not clean this unit with chemical solvents; this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- 12 Only voltage specified on this unit must be used. Using this unit with a higher voltage than specified is dangerous and may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury. Yamaha will not be held responsible for any damage resulting from use of this unit with a voltage other than specified.
- 13 To prevent damage by lightning, keep the power cable disconnected from a wall outlet or this unit during a lightning storm.
- 14 Do not attempt to modify or fix this unit. Contact qualified Yamaha service personnel when any service is needed. The cabinet should never be opened for any reasons.
- 15 When not planning to use this unit for long periods of time (i.e. vacation), disconnect the AC power plug from the wall outlet.
- 16 Be sure to read the “TROUBLESHOOTING” section (of “OWNER’S MANUAL” on the supplied CD-ROM) on common operating errors before concluding that this unit is faulty.
- 17 Before moving this unit, press  to set this unit to the standby mode, and disconnect the AC power plug from the wall outlet.
- 18 Condensation will form when the surrounding temperature changes suddenly. Disconnect the power cable from the outlet, then leave this unit alone.
- 19 When using this unit for a long time, this unit may become warm. Turn the power off, then leave this unit alone for cooling.
- 20 Install this unit near the AC outlet and where the AC power plug can be reached easily.
- 21 The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. When you dispose of batteries, follow your regional regulations.


Radio waves may affect electro-medical devices.
Do not use this unit near medical devices or inside medical facilities.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

WARNING

THE POWER SUPPLY CABLE OF THIS UNIT MUST BE CONNECTED TO THE MAIN SOCKET OUTLET VIA A PROTECTIVE EARTHING CONNECTION.

This unit is not disconnected from the AC power source as long as it is connected to the wall outlet, even if this unit itself is turned off by . This state is called the standby mode. In this state, this unit is designed to consume a very small quantity of power.

Do not use this unit within 22 cm (9 inches) of persons with a heart pacemaker implant or defibrillator implant.

- This product is limited to indoor use only.
- Frequencies used by this product may be prohibited to use in some countries. As a user of this product, you have responsibilities to use this product only in the intended countries and confirm that this product is set to use frequencies and channels that are allowed to use in your country. Violators may be punishable by law of the country. For information about laws of each country, please refer to “ERC/REC 70-03”.

We, Yamaha Music Europe GmbH hereby declare that this equipment (Digital Sound Projector), model YSP-CU4300/ YSP-CU3300 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.



■ Notes on remote controls and batteries

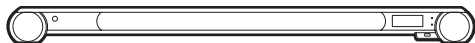
- Do not spill water or other liquids on the remote control.
- Do not drop the remote control.
- Do not leave or store the remote control in the following conditions:
 - places of high humidity, such as near a bath
 - places of high temperatures, such as near a heater or stove
 - places of extremely low temperatures
 - dusty places
- Insert the battery according to the polarity markings (+ and -).
- Change all batteries if you notice the following conditions:
 - the operation range of the remote control narrows
 - the transmit indicator does not flash or is dim
- If the batteries run out, immediately remove them from the remote control to prevent an explosion or acid leak.
- If you find leaking batteries, discard the batteries immediately, taking care not to touch the leaked material. If the leaked material comes into contact with your skin or gets into your eyes or mouth, rinse it away immediately and consult a doctor. Clean the battery compartment thoroughly before installing new batteries.
- Do not use old batteries together with new ones. This may shorten the life of the new batteries or cause old batteries to leak.
- Do not use different types of batteries (such as alkaline and manganese batteries) together. Specification of batteries may be different even though they look the same.
- Before inserting new batteries, wipe the compartment clean.
- If the remote control is without batteries for more than 2 minutes, or if exhausted batteries remain in the remote control, the contents of the memory may be cleared. In such a case, install new batteries and set the remote control code.
- Dispose of batteries according to your regional regulations.
- Keep batteries away from children. If a battery is accidentally swallowed, contact your doctor immediately.
- When not planning to use the remote control for long periods of time, remove the batteries from the remote control.
- Do not charge or disassemble the supplied batteries.

Supplied accessories

Check that you have received all of the following items.

The YSP-4300

Center unit (YSP-CU4300)



Wireless subwoofer (NS-WSW160)



The YSP-3300

Center unit (YSP-CU3300)



Wireless subwoofer (NS-WSW160)

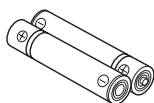


YSP-CU4300/YSP-CU3300 supplied accessories

Remote control



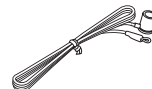
Battery x 2 (AAA, R03, UM-4)



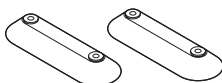
Optical cable



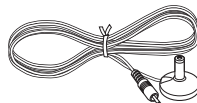
Indoor FM antenna (YSP-4300 only)



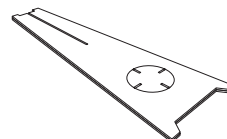
Center unit spacer x 2



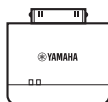
IntelliBeam microphone



Cardboard microphone stand



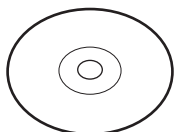
Wireless transmitter (YIT-W12TX)



USB cable*



Owner's Manual CD-ROM



Quick Reference Guide



Safety and Accessory Information (this booklet)



* For connecting the transmitter to a computer (Be sure to use the supplied USB cable when connecting the transmitter to a PC.)



The "AirWired" and "AirWired" are trademarks of Yamaha Corporation.

Windows™

Windows is a registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and other countries. Windows XP, Windows Vista, and Windows 7 are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.



"Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.

iPad, iPhone, iPod, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

YIT-W12TX Owner's Manual

YIT-W12TX is a wireless transmitter designed for iPod series and computers. YIT-W12TX employs the Yamaha "AirWired" technology to establish a wireless connection with another Yamaha product that supports "AirWired" and enables playback of the iPod or computer on your Yamaha product.

Also the supplied USB cable can be used for charging the iPod connected to the transmitter, or to play music or videos for an extended time.

For information on iPod and computer operating systems supported by YIT-W12TX, see "Specifications (YIT-W12TX)" (p. 6).

- This section describes all the "iPod", "iPhone" and "iPad" as the "iPod". "iPod" refers to "iPod", "iPhone" and "iPad", unless otherwise specified.

- Marks used in this section

Note This indicates precautions for use of the product and its feature limitations.

Tip This indicates supplementary explanations for better use.

Caution: Read this before operating this unit.

- 1 To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.
- 2 Locate this unit away from other electrical appliances, motors, or transformers to avoid humming sounds.
- 3 Do not expose this unit to sudden temperature changes from cold to hot, and do not locate this unit in an environment with high humidity (i.e. a room with a humidifier) to prevent condensation inside this unit, which may cause an electrical shock, fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- 4 Avoid installing this unit where foreign object may fall onto this unit and/or this unit may be exposed to liquid dripping or splashing. On the top of this unit, do not place:
 - Other components, as they may cause damage and/or discoloration on the surface of this unit.
 - Burning objects (i.e. candles), as they may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
 - Containers with liquid in them, as they may fall and liquid may cause electrical shock to the user and/or damage to this unit.
- 5 Do not cover this unit with a newspaper, tablecloth, curtain, etc. in order not to obstruct heat radiation. If the temperature inside this unit rises, it may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- 6 Do not use force on switches, knobs and/or cords.
- 7 Do not clean this unit with chemical solvents; this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- 8 Do not attempt to modify or fix this unit. Contact qualified Yamaha service personnel when any service is needed. The cabinet should never be opened for any reasons.
- 9 Be sure to read the "Troubleshooting" section on common operating errors before concluding that this unit is faulty.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

Radio waves may affect electro-medical devices.

Do not use this unit near medical devices or inside medical facilities.

Do not use this unit within 22 cm (9 in) of persons with a heart pacemaker implant or defibrillator implant.



Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

We, the manufacturer (Yamaha Corporation) hereby declare that this equipment (Wireless Transmitter), model YIT-W12TX is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

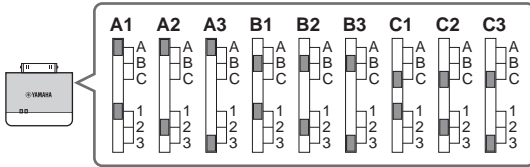


Setting the group ID

To establish a wireless connection (AirWired) between the transmitter and another Yamaha product, you need to set both the products to the same group ID. Change the group ID of the transmitter or your Yamaha product if their group IDs are not same.

By default, the YSP-4300/YSP-3300 (center unit and subwoofer), and transmitter are assigned a group ID of A1.

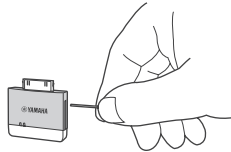
Group ID switches (on the side of the transmitter)



Use set C1–C3 when playing music stored on a computer via the transmitter.

In all other cases, select a group ID from set A1–A3, B1–B3, or C1–C3 to achieve a stable wireless connection.

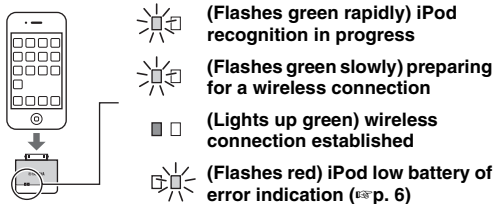
Use a blunt-tip metal tool (such as tweezers) to switch the group ID. Be careful not to get injured.



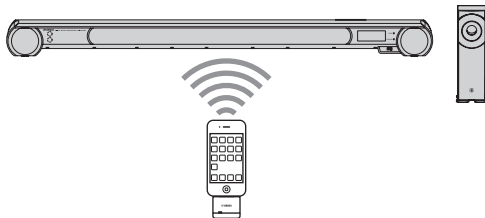
Playing back iPod music

1 Connect your iPod to the transmitter.

A wireless connection between the transmitter and YSP-4300/YSP-3300 will be established.



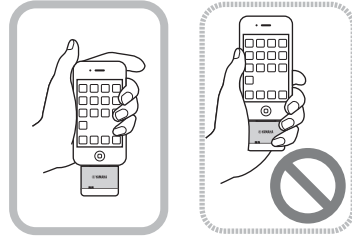
2 Start playback on your iPod.



The YSP-4300/YSP-3300 automatically selects the transmitter (YIT) as the input source and starts to play the iPod audio.

Notes

- Hold the iPod itself rather than the transmitter as illustrated below when operating the iPod. Do not cover the built-in wireless antenna that is located at the lower-left corner of the transmitter. Doing so may weaken the wireless signals.



- When disconnecting the iPod from the transmitter, pull the iPod upward slowly.
- The transmitter uses the battery of the iPod as the power source. Charge the battery of the iPod if it runs out (see p. 5). Also, disconnect the iPod from the transmitter when the transmitter is not in use. Otherwise, the battery may drain faster.
- The volume controls on the iPod or YSP-4300/YSP-3300 can be used. (Volume adjustments will be reflected on one another.)
- Set volume of the YSP-4300/YSP-3300 to the minimum level when connecting or disconnecting the transmitter and iPod.

Tip

You can enjoy videos on the iPod screen.

Linking with the iPod

When “iPod INTERLOCK” (see p. 64 of the Owner’s Manual) in the setup menu is set to “ON”, the YSP-4300/YSP-3300 behaves as follows when the iPod is operated.

- When music stored on the iPod begins playing, the YSP-4300/YSP-3300 turns on and the input source switches to YIT.

The YSP-4300/YSP-3300 enters standby mode as follows.

- iPod playback is stopped for 2 minutes (the wireless connection via the transmitter is automatically terminated)
- The transmitter is disconnected from the iPod
- The iPod to which the transmitter is connected is turned off
- The iPod to which the transmitter is connected enters sleep mode

Note

Some functions may not be available with some iPods or operating systems.

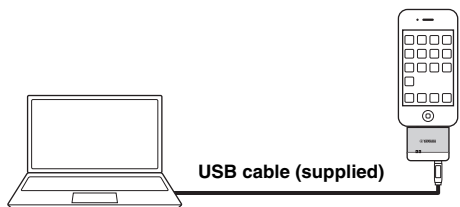
Tips

- This function works with ring tone and sound of application. When the iPod is set to silent mode, the YSP-4300/YSP-3300 does not turn on with the ring tone.
- Use the YSP-4300/YSP-3300’s remote control to increase volume beyond the maximum supported by the iPod.

Charging an iPod

You can charge the iPod by connecting the transmitter to your computer using the supplied USB cable.

Also, you can enjoy iPod music via the YSP-4300/YSP-3300 while charging the iPod.



Notes

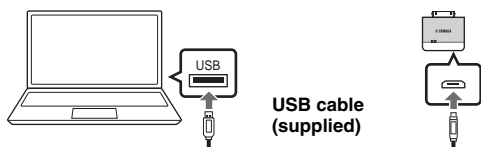
- Charging may not be possible depending on the USB power supply capability of your computer.
- Data synchronization between the iPod and computer may start automatically when they are connected. You cannot play back iPod audio on the YSP-4300/YSP-3300 during data synchronization. Wait until data synchronization is completed, or cancel it as necessary.

Playing back computer music

1 Set the group ID of the transmitter (see p. 4), center unit, and subwoofer to C1, C2 or C3.

For details on setting the group ID of the center unit and subwoofer, see “GROUP ID” and “Connecting the wireless subwoofer” in the Owner’s Manual.

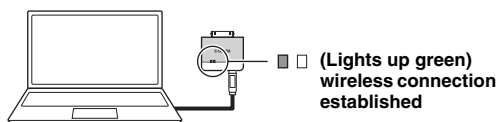
2 Connect the transmitter to your computer with the supplied USB cable.



The USB driver software will be automatically installed on your computer (only the first time the transmitter is connected to the computer).

3 Start playback on your computer.

After a wireless connection between the transmitter and YSP-4300/YSP-3300 is established, the YSP-4300/YSP-3300 automatically selects the transmitter (YIT) as the input source and starts to play the computer audio.



Notes

- The YIT-W12TX automatically stops if the YSP-4300/YSP-3300 is turned off or if an input source other than “YIT” is selected. To use the YIT-W12TX as a PC transmitter again, disconnect the YIT-W12TX from the PC and then reconnect them.
- If computer audio is not output from the YSP-4300/YSP-3300, the transmitter may not be selected as the audio playback device on your computer. Check the audio device settings on your computer. For details, refer to the manuals of the computer.
- You cannot play back computer audio via the YSP-4300/YSP-3300 when an iPod is connected to the transmitter.
- Do not use a USB hub when connecting the YIT-W12TX to a PC.

Tips

- The YSP-4300/YSP-3300 automatically turns on if you start playback on your computer.
- Some Yamaha products will terminate the wireless connection and turn off automatically if a certain period of time elapses after computer playback is stopped.
- You can enjoy videos on the computer monitor.

Updating the firmware of the transmitter

New firmware that provides additional features or product improvements will be released as needed. Updates can be downloaded from our website. Please check our website regularly for Information.

Troubleshooting

Refer to the table below when the unit does not function properly.

If the problem you are experiencing is not listed below or if the instructions below do not help, contact the nearest authorized Yamaha dealer or service center.

First, check the following:

- ① The power cable of your Yamaha product is connected to an AC wall outlet securely.
- ② The latest firmware is installed on the transmitter or your iPod.

Problem	Cause	Remedy
A wireless connection cannot be made. (The green indicator is off.)	Your iPod is not connected to the transmitter firmly.	Reconnect the iPod to the transmitter.
	The battery of your iPod is low or run out.	Charge the iPod (see p. 5).
	The supplied USB cable is not connected to the transmitter (or computer) firmly.	Reconnect the USB cable.
	The USB driver software is not installed on your computer because the computer (operating system) is not supported by the transmitter.	Use a computer (operating system) supported by the transmitter (see p. 6).

Problem	Cause	Remedy
A wireless connection cannot be made. (The green indicator flashes.)	The group IDs of the transmitter, center unit, and subwoofer are not same.	Set to the same group ID (☞p. 4). For details on setting the group ID of the center unit and subwoofer, see "GROUP ID" and "Connecting the wireless subwoofer" in the Owner's Manual.
	iPod recognition has failed because your iPod is not supported by the transmitter. (In this case, the red indicator starts flashing 30 seconds after an iPod connection.)	Use an iPod supported by the transmitter (☞p. 6). If you are using a supported iPod, but still cannot establish a wireless connection, reconnect the iPod to the transmitter. If the problem happens frequently, disconnect the iPod from the transmitter, restart the iPod, and reconnect the iPod.
	There is a communication error between the transmitter and your iPod. (In this case, the red indicator starts flashing 30 seconds after an iPod connection.)	Reconnect the iPod to the transmitter. If the problem happens frequently, disconnect the iPod from the transmitter, restart the iPod, and reconnect the iPod
	There is a device using 2.4-GHz band range (such as microwave ovens, cordless phones and Wi-Fi devices) nearby.	Move those devices away from the transmitter and YSP-4300/YSP-3300, or turn off the power of the wireless devices. If you are using a wireless router, change the wireless channel to the highest one. Refer to documentation provided with the wireless router.
No sound is coming from the YSP-4300/YSP-3300 although a wireless connection is established.		Specify another group ID.
	The volume of the YSP-4300/YSP-3300 is too low.	Turn up the volume.
	The mute function is activated on the YSP-4300/YSP-3300.	Cancel the mute function.
	An input source other than the transmitter (YIT) is selected on the YSP-4300/YSP-3300.	Select the transmitter (YIT) as the input source.
	Headphones are connected to your iPod.	Disconnect the headphones from the iPod.
The sound is interrupted. (The green indicator flashes.)	The transmitter is too far from the YSP-4300/YSP-3300.	Move the transmitter closer to the YSP-4300/YSP-3300.
	The signal from the transmitter is blocked by your body, metallic objects or walls.	Move the transmitter to another position so that the signal from the transmitter is not blocked.
	There is a device using 2.4-GHz band range (such as microwave ovens, cordless phones and Wi-Fi devices) nearby.	Move those devices away from the transmitter and YSP-4300/YSP-3300, or turn off the power of the wireless devices. If you are using a wireless router, change the wireless channel to the highest one. Refer to documentation provided with the wireless router.
No sound is output from the YSP-4300/YSP-3300 when playing music stored on a computer.		Specify another group ID.
	The group ID is assigned to the A1–A3 set or B1–B3 set.	Change the group ID of the YSP-4300/YSP-3300 and transmitter to the C1–C3 set (☞p. 4).
Ring tone for iPhone is output from the YSP-4300/YSP-3300.	Your iPhone received a call while it is connected to the transmitter.	As necessary, disable the ringtone output on your iPhone.
The communication between Wi-Fi devices becomes unstable.	There are signal interferences between the transmitter and your Wi-Fi devices.	Move the transmitter away from your Wi-Fi devices. If the problem happens frequently, disconnect the iPod (or the USB cable connected to the computer) from the transmitter and reconnect it after a while.

Specifications (YIT-W12TX)

Power Consumption.....	0.3 W or less
Allowable Current.....	2.1 A or less
Connector.....	Dock connector, Micro USB
Sampling Frequency	48 kHz (iPod/iPhone/iPad)
	32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz (Computer)
Frequency Band	2.4 GHz
Transmission Range.....	Approx. 20 m (without interference)
Dimensions (W × H × D)	40 × 38.5 × 10 mm
Weight.....	10.3 g

Supported iPods (as of June 2012)

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd and 4th generation)
- iPod nano (3rd, 4th, 5th and 6th generation)
- iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPhone
- iPad (3rd generation), iPad 2, iPad

Supported computer operating system (as of June 2012)

- Windows 7, Windows Vista, Windows XP
- Mac OS X 10.6 or later

* Specifications are subject to change without notice.

ATTENTION : LISEZ CE QUI SUIT AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL.

- 1 Pour utiliser l'appareil au mieux de ses possibilités, lisez attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le soigneusement pour référence.
- 2 Installez cet appareil audio dans un endroit bien aéré, frais, sec et propre - à l'abri de la lumière directe du soleil, des sources de chaleur ou de vibration, des poussières, de l'humidité et du froid. Pour une ventilation correcte, respectez les espaces libres conseillés lors de l'installation.
Au-dessus: 5 cm, À l'arrière: 5 cm, Côtés : 1 cm (13/32")
- 3 Placez l'appareil loin des équipements, moteurs et transformateurs électriques, pour éviter les ronflements parasites.
- 4 N'exposez pas l'appareil à des variations brutales de température, ne le placez pas dans un environnement très humide (par exemple dans une pièce contenant un humidificateur) car cela peut entraîner la condensation d'humidité à l'intérieur de l'appareil qui elle-même peut être responsable de décharge électrique, d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- 5 Évitez d'installer l'appareil dans un endroit où des objets peuvent tomber, ainsi que là où l'appareil pourrait être exposé à des éclaboussures ou des gouttes d'eau. Sur le dessus de l'appareil, ne placez pas:
 - d'autres appareils qui peuvent endommager la surface de l'appareil ou provoquer sa décoloration.
 - des objets se consumant (par exemple, une bougie) qui peuvent être responsables d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
 - des récipients contenant des liquides qui peuvent être à l'origine de décharge électrique ou de dommage à l'appareil.
- 6 Ne couvrez pas l'appareil d'un journal, d'une nappe, d'un rideau, etc. car cela empêcherait l'évacuation de la chaleur. Toute augmentation de la température intérieure de l'appareil peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- 7 Ne branchez pas la fiche du câble d'alimentation de l'appareil sur une prise secteur aussi longtemps que tous les raccordements n'ont pas été effectués.
- 8 Ne pas faire fonctionner l'appareil à l'envers. Il risquerait de chauffer et d'être endommagé.
- 9 N'exercez aucune force excessive sur les commutateurs, les boutons et les cordons.
- 10 Pour débrancher la fiche du câble d'alimentation au niveau de la prise secteur, saisissez la fiche et ne tirez pas sur le câble.
- 11 Ne nettoyez pas l'appareil au moyen d'un solvant chimique, ce qui pourrait endommager la finition. Utilisez un chiffon sec et propre.
- 12 Alimentez l'appareil qu'à partir de la tension prescrite. Alimenter l'appareil sous une tension plus élevée est dangereux et peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle. Yamaha ne saurait être tenue responsable des dommages résultant de l'alimentation de l'appareil sous une tension autre que celle prescrite.
- 13 Pour empêcher tout dommage causé par la foudre, débranchez le câble d'alimentation de la prise murale ou de cet appareil pendant un orage.
- 14 Ne tentez pas de modifier ni de réparer l'appareil. Consultez le service Yamaha compétent pour toute réparation qui serait requise. Le coffret de l'appareil ne doit jamais être ouvert, quelle que soit la raison.
- 15 Si vous envisagez de ne pas vous servir de l'appareil pendant une longue période (par exemple, pendant les vacances), débranchez la fiche du câble d'alimentation au niveau de la prise secteur.
- 16 Lisez la section intitulée « Guide de dépannage » (dans le « Mode d'emploi » fourni sur le CD-ROM) où figure une liste d'erreurs de manipulation courantes avant de conclure que l'appareil présente une anomalie de fonctionnement.
- 17 Avant de déplacer l'appareil, mettez-le en veille en appuyant sur (p), puis débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise murale.
- 18 La condensation se forme lorsque la température ambiante change brusquement. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise et n'utilisez pas l'appareil.
- 19 La température de l'appareil peut augmenter en raison d'une utilisation prolongée. Coupez l'alimentation de l'appareil et laissez-le au repos pour qu'il refroidisse.
- 20 Installez cet appareil à proximité de la prise secteur et à un emplacement où la fiche du câble d'alimentation est facilement accessible.
- 21 Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur intense, par exemple au soleil, à une flamme, etc. Mettez les piles au rebut conformément aux lois en vigueur dans votre région.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

AVERTISSEMENT

LE CÂBLE D'ALIMENTATION SECTEUR DE CET APPAREIL DOIT ÊTRE RACCORDÉ À UNE PRISE SECTEUR PRINCIPALE AVEC MISE À LA TERRE.

Cet appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché à la prise de courant même s'il a été éteint à l'aide de la touche d'alimentation (⏻). Dans ce cas, il est en mode veille. En mode veille, l'appareil consomme très peu de courant.

N'utilisez pas cet appareil à moins de 22 cm (9 pouces) des personnes disposant d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur.

- Ce produit est uniquement destiné à être utilisé en intérieur.
- Les fréquences utilisées par cet appareil peuvent être interdites dans certains pays. En tant qu'utilisateur de ce produit, vous devez utiliser ce produit uniquement dans les pays autorisés et vérifier que ce produit est réglé pour utiliser des fréquences et des canaux dont l'utilisation est autorisée dans votre pays. Toute infraction est passible de sanction selon la législation du pays. Pour plus d'informations sur la législation de chaque pays, veuillez consulter la recommandation « ERC/REC 70-03 ».

Yamaha Music Europe GmbH certifie la conformité de cet appareil (Digital Sound Projector), modèle YSP-CU4300/ YSP-CU3300 aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE.



■ Remarques à propos des télécommandes et piles

- Ne renversez aucun liquide sur la télécommande.
- Ne laissez pas tomber la télécommande.
- Ne laissez pas et ne rangez pas le boîtier de télécommande dans les endroits suivants :
 - endroits très humides, par exemple près d'une baignoire
 - endroits très chauds, par exemple près d'un poêle ou d'un appareil de chauffage
 - endroits très froids
 - endroits poussiéreux
- Installez la pile en respectant les repères de polarité (+ et -).
- Changez toutes les piles lorsque les symptômes suivants se présentent :
 - la portée des signaux de commande faiblit
 - le témoin de transmission ne s'allume plus ou est faible
- Si les piles sont épuisées, retirez-les immédiatement de la télécommande pour éviter tout risque d'explosion ou de fuite d'acide.
- Si vous remarquez une fuite au niveau des piles, mettez-les immédiatement au rebut en prenant soin de ne pas toucher le produit qui a fui. Si le produit qui a fui entre en contact avec votre peau, vos yeux ou votre bouche, rincez immédiatement et consultez un médecin. Nettoyez soigneusement le logement des piles avant de mettre en place des piles neuves.
- N'utilisez pas à la fois des piles neuves et des piles usagées. Cela risque de réduire la durée de vie des nouvelles piles ou d'entraîner une fuite des piles usagées.
- N'utilisez pas non plus des piles de deux types différents (par exemple, des piles alcalines et des piles au manganèse). Les caractéristiques des piles peuvent être différentes même si elles semblent identiques.
- Avant de mettre les nouvelles piles en place, essuyez soigneusement le compartiment.
- Si les piles sont retirées de la télécommande pendant plus de 2 minutes, ou si elles sont complètement vides, le contenu de la mémoire est effacé. Dans ce cas, installez des piles neuves et réglez le code de commande.
- Mettez les piles au rebut conformément aux lois en vigueur dans votre région.
- Gardez les piles hors de portée des enfants. Si une pile est avalée par accident, consultez votre médecin immédiatement.
- Si vous envisagez de ne pas vous servir de la télécommande pendant une longue période, enlevez les piles de la télécommande.
- Ne rechargez pas et ne démontez pas les piles fournies.

Accessoires fournis

Veillez vous assurer que vous êtes bien en possession des éléments suivants.

Modèle YSP-4300

Appareil central (YSP-CU4300)



Caisson de basse sans fil (NS-WSW160)



Modèle YSP-3300

Appareil central (YSP-CU3300)



Caisson de basse sans fil (NS-WSW160)

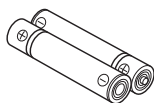


YSP-CU4300/YSP-CU3300 Accessoires fournis

Télécommande



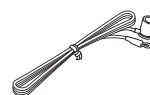
2 piles (AAA, R03, UM-4)



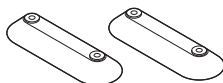
Câble optique



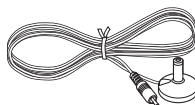
Antenne intérieure FM (système YSP-4300 uniquement)



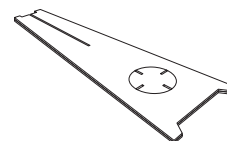
2 entretoises pour l'appareil central



Microphone IntelliBeam



Pied du microphone en carton



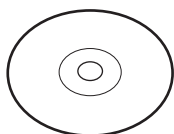
Émetteur sans fil (YIT-W12TX)



Câble USB*



Mode d'emploi sur CD-ROM



Guide de référence rapide



Informations concernant les accessoires et la sécurité (ce document)



* Pour raccorder l'émetteur à un ordinateur (Assurez-vous d'utiliser le câble USB fourni pour raccorder l'émetteur à un PC.)

AirWired™

Le logo « AirWired » et « AirWired » sont des marques commerciales de Yamaha Corporation.

Windows™

Windows est une marque commerciale de Microsoft Corporation déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Windows XP, Windows Vista et Windows 7 sont des marques ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Made for
iPod iPhone iPad

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été conçu pour être spécifiquement connecté à un iPod, iPhone, ou iPad, et a été certifié conforme aux normes de fonctionnement d'Apple par le fabricant. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. Remarque : l'utilisation de cet accessoire avec un iPod, iPhone ou iPad peut affecter les performances sans fil.

iPad, iPhone, iPod, iPod nano et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

YIT-W12TX Mode d'emploi

Le système YIT-W12TX est un émetteur sans fil pour iPod et ordinateur. Le système YIT-W12TX utilise la technologie Yamaha « AirWired » pour établir une connexion sans fil avec un autre appareil compatible Yamaha « AirWired » en vue de la lecture du contenu d'un iPod ou d'un ordinateur sur votre appareil Yamaha.

Le câble USB fourni permet de recharger l'iPod connecté à l'émetteur, ainsi que de diffuser de la musique ou des vidéos pendant de nombreuses heures.

Pour de plus amples informations sur l'iPod et les systèmes d'exploitation des PC pris en charge par l'émetteur YIT-W12TX, reportez-vous à la section « Caractéristiques techniques » (p. 6).

• Dans cette section, le terme « iPod » désigne à la fois un « iPod », un « iPhone » et un « iPad ». « iPod » renvoie à « iPod », « iPhone » et « iPad », sauf mention contraire.

• Symboles utilisés dans cette section



Note Ce symbole signale les précautions à prendre concernant l'utilisation du produit et les limites de ses fonctions.



Astuce Ce symbole signale des explications supplémentaires permettant une meilleure utilisation.

Caution: Read this before operating this unit.

- 1 Pour utiliser l'appareil au mieux de ses possibilités, lisez attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le soigneusement pour référence.
- 2 Placez l'appareil loin des équipements, moteurs et transformateurs électriques, pour éviter les ronflements parasites.
- 3 N'exposez pas l'appareil à des variations brutales de température, ne le placez pas dans un environnement très humide (par exemple dans une pièce contenant un humidificateur) car cela peut entraîner la condensation d'humidité à l'intérieur de l'appareil qui elle-même peut être responsable de décharge électrique, d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- 4 Evitez d'installer l'appareil dans un endroit où des objets peuvent tomber, ainsi que là où l'appareil pourrait être exposé à des éclaboussures ou des gouttes d'eau. Sur le dessus de l'appareil, ne placez pas:
 - d'autres appareils qui peuvent endommager la surface de l'appareil ou provoquer sa décoloration.
 - des objets se consumant (par exemple, une bougie) qui peuvent être responsables d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
 - des récipients contenant des liquides qui peuvent être à l'origine de décharge électrique ou de dommage à l'appareil.
- 5 Ne couvrez pas l'appareil d'un journal, d'une nappe, d'un rideau, etc. car cela empêcherait l'évacuation de la chaleur. Toute augmentation de la température intérieure de l'appareil peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- 6 N'exercez aucune force excessive sur les commutateurs, les boutons et les cordons.
- 7 Ne nettoyez pas l'appareil au moyen d'un solvant chimique, ce qui pourrait endommager la finition. Utilisez un chiffon sec et propre.
- 8 Ne tentez pas de modifier ni de réparer l'appareil. Consultez le service Yamaha compétent pour toute réparation qui serait requise. Le coffret de l'appareil ne doit jamais être ouvert, quelle que soit la raison.
- 9 Asegúrese de leer en la sección sobre solución de problemas (del "MANUAL DEL USUARIO" del CD-ROM suministrado) los errores de funcionamiento habituales antes de asumir que esta unidad está averiada.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

Les ondes radio peuvent affecter les appareils électromédicaux. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'appareils médicaux ou au sein d'établissements médicaux. N'utilisez pas cet appareil à moins de 22 cm (9") des personnes disposant d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur.



Informations à destination des utilisateurs concernant la collecte et la mise au rebut des équipements usagés

Ce symbole présent sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et à la Directive 2002/96/CE.

En mettant au rebut correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Informations sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est uniquement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Le fabricant (Yamaha Corporation) certifie la conformité de cet appareil (émetteur sans fil), modèle YIT-W12TX aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE.



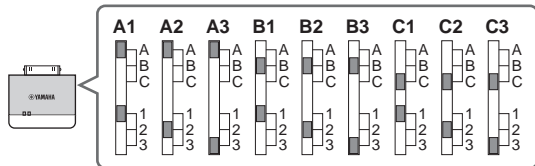
Réglage de l'identité de groupe

Afin d'établir une connexion sans fil (AirWired) entre l'émetteur et un autre appareil Yamaha, vous devez attribuer la même identité de groupe aux deux appareils.

Modifiez l'identité de groupe de l'émetteur ou de votre appareil Yamaha si leurs identités de groupe ne sont pas les mêmes.

Par défaut, l'identité de groupe A1 est attribuée aux appareils YSP-4300/YSP-3300 (appareil central et caisson de basse) et à l'émetteur.

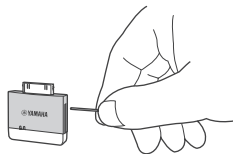
Sélecteurs d'identité de groupe (sur le côté de l'émetteur)



Utilisez l'ensemble C1–C3 lorsque vous écoutez de la musique stockée sur un ordinateur via l'émetteur.

Dans tous les autres cas, sélectionnez une identité de groupe à partir de l'ensemble A1–A3, B1–B3, ou C1–C3 afin d'obtenir une connexion sans fil stable.

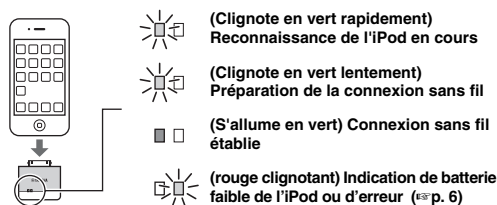
Utilisez un outil en métal à bout pointu (comme une pince à épiler) pour modifier l'identité de groupe. Faites attention de ne pas vous blesser.



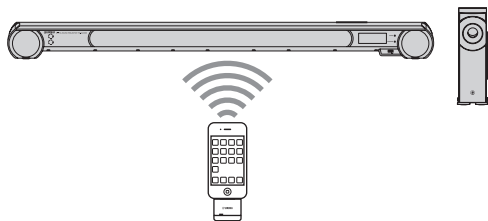
Lecture de fichiers audio iPod

1 Raccordez votre iPod à l'émetteur.

Une connexion sans fil sera établie entre l'émetteur et le système YSP-4300/YSP-3300.



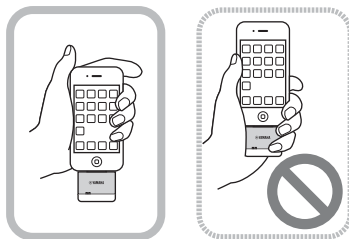
2 Démarrez la lecture sur votre iPod.



Le système YSP-4300/YSP-3300 sélectionne automatiquement l'émetteur (YIT) comme source d'entrée et démarre la lecture des fichiers audio de l'iPod.

Notes

- Lorsque vous utilisez l'iPod, tenez-le comme illustré sur la gauche. Ne couvrez pas l'antenne sans fil intégrée située dans le coin inférieur gauche de l'émetteur. Cela pourrait affaiblir les signaux sans fil. Quand vous utilisez votre iPod, tenez l'iPod lui-même plutôt que l'émetteur.



- Pour débrancher l'iPod de l'émetteur, tirez délicatement l'iPod vers le haut.
- L'émetteur utilise la batterie de l'iPod comme source d'alimentation. Rechargez la batterie de l'iPod si elle est épuisée (réf. p. 5). Pensez à débrancher l'iPod de l'émetteur quand vous n'utilisez pas l'émetteur. Sinon, la batterie pourrait s'épuiser plus rapidement.
- Vous pouvez utiliser les commandes de réglage du volume de l'iPod ou du système YSP-4300/YSP-3300. (Le réglage du volume prendra effet de l'un à l'autre.)
- Réglez le volume du système YSP-4300/YSP-3300 au minimum quand vous branchez ou débranchez l'émetteur et l'iPod.

Astuce

Vous pouvez lire du contenu vidéo sur l'écran de l'iPod.

Connexion avec l'iPod

Quand « Connexion iPod » (réf. p. 64 du Mode d'emploi) dans le menu de configuration est défini sur « On », le système YSP-4300/YSP-3300 se comporte comme suit quand vous utilisez votre iPod.

- Quand la lecture de la musique stockée sur l'iPod démarre, l'appareil YSP-4300/YSP-3300 s'allume et la source d'entrée bascule sur YIT.

Le système YSP-4300/YSP-3300 se met en veille dans les cas suivants.

- La lecture sur l'iPod est arrêtée depuis 2 minutes (la connexion sans fil via l'émetteur est automatiquement interrompue).
- L'émetteur est débranché de l'iPod.
- L'iPod auquel l'émetteur est raccordé est éteint.
- L'iPod auquel l'émetteur est raccordé passe en mode veille.

Note

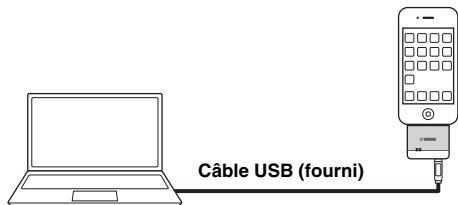
- Certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles sur certains iPod ou systèmes d'exploitation.
- Le système YIT-W12 s'arrête automatiquement si le système YSP-4300/YSP-3300 est éteint ou si une source d'entrée autre que « YIT » est sélectionnée. Pour utiliser le système YIT-W12 comme émetteur de PC, déconnectez-le du PC, puis reconnectez-le.

Astuces

- Cette fonction fonctionne également pour la sonnerie et le son des applications. Lorsque les sons de l'iPod sont désactivés, le système YSP-4300/YSP-3300 ne s'active pas avec la sonnerie.
- Utilisez la télécommande du système YSP-4300/YSP-3300 pour augmenter le volume au-delà du maximum possible avec l'iPod.

Chargement de l'iPod

Vous pouvez recharger l'iPod en raccordant l'émetteur à votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni. Il est possible de continuer à écouter de la musique depuis l'iPod via le système YSP-4300/YSP-3300 tout en rechargeant l'iPod.



Notes

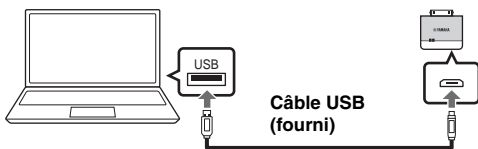
- Le chargement peut ne pas être possible selon la capacité d'alimentation USB de votre ordinateur.
- La synchronisation des données entre l'iPod et l'ordinateur peut démarrer automatiquement quand ils sont raccordés. Vous ne pouvez pas lire de fichiers audio de l'iPod sur le système YSP-4300/YSP-3300 pendant la synchronisation des données. Veuillez attendre la fin de la synchronisation des données ou annulez-la si nécessaire.

Lecture de fichiers audio à partir d'un ordinateur

1 Réglez l'identité de groupe de l'émetteur (p. 4), de l'appareil central et du caisson de basse sur C1, C2 ou C3.

Pour plus de détails sur le réglage de l'identité de groupe de l'appareil central et du caisson de basse, reportez-vous aux sections « Identité de groupe » et « Connexion sans fil du caisson de basse » dans le Mode d'emploi.

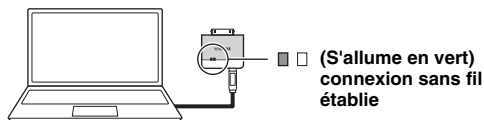
2 Raccordez l'émetteur à votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni.



Le pilote USB sera automatiquement installé sur votre ordinateur (uniquement la première fois que l'émetteur est raccordé à l'ordinateur).

3 Démarrez la lecture sur votre ordinateur.

Une fois que la connexion sans fil entre l'émetteur et le système YSP-4300/YSP-3300 est établie, le système YSP-4300/YSP-3300 sélectionne automatiquement l'émetteur (YIT) comme source d'entrée et démarre la lecture des fichiers audio depuis l'ordinateur.



Notes

- Si le système YSP-4300/YSP-3300 ne lit pas les fichiers audio de votre ordinateur, il se peut que l'émetteur ne soit pas sélectionné en tant qu'appareil de lecture des fichiers audio sur votre ordinateur. Vérifiez les paramètres de lecture des fichiers audio sur votre ordinateur. Pour plus d'informations, consultez les modes d'emploi de l'ordinateur.
- Vous ne pouvez pas lire des fichiers audio de votre ordinateur via le système YSP-4300/YSP-3300 quand un iPod est raccordé à l'émetteur.
- N'utilisez pas de hub USB lorsque vous connectez le système YIT-W12 à un PC.

Astuces

- Le système YSP-4300/YSP-3300 s'allume automatiquement si vous démarrez la lecture sur votre ordinateur.
- Certains produits Yamaha mettent fin à la connexion sans fil et s'éteignent automatiquement après un certain temps quand la lecture sur l'ordinateur est arrêtée.
- Vous pouvez lire du contenu vidéo sur l'écran de l'ordinateur.

Mise à jour du micrologiciel de l'émetteur

De nouveaux micrologiciels fournissant des fonctionnalités supplémentaires ou des améliorations seront publiés si nécessaire. Les mises à jour peuvent être téléchargées depuis notre site Internet. Veuillez vérifier régulièrement notre site Internet pour plus d'informations.

Guide de dépannage

Reportez-vous au tableau suivant si l'appareil ne fonctionne pas correctement.

Si le problème rencontré n'est pas repris dans cette liste ou si les instructions ne suffisent pas à régler le problème, veuillez contacter le revendeur ou le service après-vente agréé Yamaha le plus proche.

Vérifiez tout d'abord les points suivants :

- Le câble d'alimentation de votre appareil Yamaha est correctement raccordé à une prise secteur.
- Le micrologiciel le plus récent est installé sur l'émetteur ou sur votre iPod.

Anomalie	Cause possible	Action corrective
Impossible d'établir une connexion sans fil. (Le témoin lumineux vert est éteint.)	Votre iPod n'est pas correctement raccordé à l'émetteur.	Raccordez à nouveau votre iPod à l'émetteur.
	La batterie de votre iPod est faible ou épuisée.	Rechargez votre iPod (p. 5).
	Le câble USB fourni n'est pas correctement raccordé à l'émetteur (ou à l'ordinateur).	Raccordez à nouveau le câble USB.
	Le pilote USB n'est pas installé sur votre ordinateur car l'ordinateur (système d'exploitation) n'est pas pris en charge par l'émetteur.	Utilisez un ordinateur (système d'exploitation) pris en charge par l'émetteur (p. 6).

Anomalie	Cause possible	Action corrective
Impossible d'établir une connexion sans fil. (Le témoin lumineux vert clignote.)	Les identités de groupe de l'émetteur, de l'appareil central et du caisson de basse ne sont pas les mêmes.	Attribuez-leur la même identité de groupe (☞p. 4). Pour plus de détails sur le réglage de l'identité de groupe de l'appareil central et du caisson de basse, reportez-vous aux sections « Identité de groupe » et « Connexion sans fil du caisson de basse » dans le Mode d'emploi.
	La reconnaissance de l'iPod a échoué car votre iPod n'est pas pris en charge par l'émetteur. (Dans ce cas, le témoin rouge commence à clignoter 30 secondes après la connexion de l'iPod.)	Utilisez un iPod pris en charge par l'émetteur (☞p. 6). Si vous utilisez un iPod pris en charge mais que vous ne parvenez toujours pas à établir une connexion sans fil, raccordez à nouveau l'iPod à l'émetteur. Si ce problème se répète, débranchez l'iPod de l'émetteur, redémarrez l'iPod et rebranchez l'iPod.
	Il y a une erreur de communication entre l'émetteur et votre iPod. (Dans ce cas, le témoin rouge commence à clignoter 30 secondes après la connexion de l'iPod.)	Raccordez à nouveau votre iPod à l'émetteur. Si ce problème se répète, débranchez l'iPod de l'émetteur, redémarrez l'iPod et rebranchez l'iPod.
	Un appareil situé à proximité utilise la plage de fréquences de 2,4 GHz (un four à micro-ondes, un téléphone sans fil ou des appareils Wi-Fi par exemple).	Éloignez ces appareils de l'émetteur et du système YSP-4300/YSP-3300 ou éteignez les appareils sans fil. Si vous utilisez un routeur sans fil, réglez le canal sans fil sur le maximum. Consultez la documentation fournie avec le routeur sans fil.
Aucun son ne sort du système YSP-4300/YSP-3300 alors que la connexion sans fil est établie.	Le volume du système YSP-4300/YSP-3300 est trop faible.	Augmentez le niveau de sortie.
	Le silencieux est activé sur le système YSP-4300/YSP-3300.	Désactivez le silencieux.
	Une source d'entrée autre que l'émetteur (YIT) est sélectionnée sur le système YSP-4300/YSP-3300.	Sélectionnez l'émetteur (YIT) en tant que source d'entrée.
	Des écouteurs sont raccordés à votre iPod.	Débranchez les écouteurs de l'iPod.
Le son est interrompu. (Le témoin lumineux vert clignote.)	L'émetteur n'est pas sélectionné en tant qu'appareil de lecture des fichiers audio sur votre ordinateur.	Vérifiez les paramètres de lecture des fichiers audio sur votre ordinateur et sélectionnez l'émetteur en tant qu'appareil de lecture des fichiers audio. (Le nom de l'émetteur affiché sur votre ordinateur varie selon le système d'exploitation.)
	L'émetteur est trop loin du système YSP-4300/YSP-3300.	Rapprochez l'émetteur du système YSP-4300/YSP-3300.
	Le signal de l'émetteur est bloqué par vous-même, des objets métalliques ou des murs.	Déplacez l'émetteur dans une autre position afin que son signal ne soit pas bloqué.
Le son est interrompu. (Le témoin lumineux vert clignote.)	Un appareil situé à proximité utilise la plage de fréquences de 2,4 GHz (un four à micro-ondes, un téléphone sans fil ou des appareils Wi-Fi par exemple).	Éloignez ces appareils de l'émetteur et du système YSP-4300/YSP-3300 ou éteignez les appareils sans fil. Si vous utilisez un routeur sans fil, réglez le canal sans fil sur le maximum. Consultez la documentation fournie avec le routeur sans fil.
		Spécifiez une autre identité de groupe.
Aucun son n'est émis par le système YSP-4300/YSP-3300 quand des fichiers audio sont joués sur l'ordinateur.	L'identité de groupe est réglée sur le jeu A1-A3 ou B1-B3.	Réglez l'identité de groupe du système YSP-4300/YSP-3300 et de l'émetteur sur le jeu C1-C3 (☞p. 4).
La sonnerie de l'iPhone est émise par le système YSP-4300/YSP-3300.	Votre iPhone a reçu un appel alors qu'il était connecté à l'émetteur.	Si nécessaire, désactivez la sonnerie de votre iPhone.
La communication entre les appareils Wi-Fi devient instable.	Il y a des interférences entre l'émetteur et vos appareils Wi-Fi.	Éloignez l'émetteur de vos appareils Wi-Fi. Si ce problème se répète, débranchez l'iPod (ou le câble USB raccordé à l'ordinateur) de l'émetteur et rebranchez-le après quelques minutes.

Caractéristiques techniques (YIT-W12TX)

Consommation	0,3 W au maximum
Courant admissible	2,1 A au maximum
Prises	connecteur de dock, Micro USB
Fréquence d'échantillonnage	48 kHz (iPod/iPhone/iPad)
	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz (ordinateur)
Bande de fréquence	2,4 GHz
Rayon de transmission	Environ 20 m (sans brouillage)
Dimensions (L x H x P)	40 x 38,5 x 10 mm
Poids	10,3 g

* Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans avis préalable.

iPod pris en charge (à partir de juin 2012)

- iPod touch (1re, 2e, 3e et 4e génération)
- iPod nano (3e, 4e, 5e et 6e)
- iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPhone
- iPad (3e génération), iPad 2, iPad

Systèmes d'exploitation pris en charge (à partir de juin 2012)

- Windows 7, Windows Vista, Windows XP
- Mac OS X 10.6 ou version supérieure

VORSICHT: LESEN SIE DIES, BEVOR SIE IHR GERÄT BEDIENEN.


- 1 Um optimales Leistungsvermögen sicherzustellen, lesen Sie bitte die Anleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung danach für spätere Nachschlagzwecke sorgfältig auf.
- 2 Stellen Sie dieses Klangsystem an einem gut belüfteten, kühlen, trockenen und sauberen Ort auf - schützen Sie es vor direktem Sonnenlicht, Wärmequellen, Vibrationen, Staub, Feuchtigkeit und/oder Kälte. Lassen Sie für die Belüftung um das Gerät mindestens so viel Platz frei, wie im Folgenden angegeben. Oben: 5 cm, Hinten: 5 cm, Seiten: 1 cm
- 3 Stellen Sie dieses Gerät entfernt von anderen elektrischen Haushaltsgeräten, Motoren oder Transformatoren auf, um Brummgeräusche zu vermeiden.
- 4 Setzen Sie dieses Gerät keinen plötzlichen Temperaturänderungen von kalt auf warm aus, und stellen Sie dieses Gerät nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit auf (z.B. in Räumen mit Luftbefeuchtern), um Kondensation im Inneren des Gerätes zu vermeiden, da es anderenfalls zu elektrischen Schlägen, Feuer, Beschädigung dieses Gerätes und/oder zu persönlichen Verletzungen kommen kann.
- 5 Vermeiden Sie die Aufstellung dieses Gerätes an Orten, an welchen Fremdkörper in das Gerät fallen können bzw. an welchen Flüssigkeiten auf das Gerät verschüttet werden können. Stellen Sie auf der Oberseite des Gerätes niemals Folgendes auf:
 - Andere Komponenten, da diese Beschädigung und/oder Verfärbung der Oberfläche dieses Gerätes verursachen können.
 - Brennende Objekte (z.B. Kerzen), da diese Feuer, Beschädigung des Gerätes und/oder persönliche Verletzungen verursachen können.
 - Mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter, da diese umfallen und die Flüssigkeit auf das Gerät verschütten können, wodurch es zu elektrischen Schlägen für den Anwender und/oder zu Beschädigung des Gerätes kommen kann.
- 6 Decken Sie dieses Gerät niemals mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab, damit die Wärmeabfuhr nicht behindert wird. Falls die Temperatur im Inneren des Gerätes ansteigt, kann es zu Feuer, Beschädigung des Gerätes und/oder zu persönlichen Verletzungen kommen.
- 7 Schließen Sie dieses Gerät erst an eine Wandsteckdose an, nachdem alle anderen Anschlüsse ausgeführt wurden.
- 8 Stellen Sie dieses Gerät niemals mit der Unterseite nach oben auf, da es sonst beim Betrieb zu Überhitzung mit möglichen Beschädigungen kommen kann.
- 9 Wenden Sie niemals Gewalt bei der Bedienung der Schalter, Knöpfe und/oder Kabel an.
- 10 Wenn Sie das Netzkabel von der Wandsteckdose abtrennen, fassen Sie immer den Netzstecker an; ziehen Sie niemals an dem Kabel.
- 11 Reinigen Sie dieses Gerät niemals mit chemisch behandelten Tüchern; anderenfalls kann das Finish beschädigt werden. Verwenden Sie ein reines, trockenes Tuch.
- 12 Verwenden Sie nur die für dieses Gerät vorgeschriebene Netzspannung. Falls Sie eine höhere als die vorgeschriebene Netzspannung verwenden, kann es zu Feuer, Beschädigung dieses Gerätes und/oder zu persönlichen Verletzungen kommen. Yamaha kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die auf die Verwendung dieses Gerätes mit einer anderen als der vorgeschriebenen Spannung zurückzuführen sind.
- 13 Um Schäden durch Blitzschlag zu vermeiden, ziehen Sie das Netzkabel bei Heraufziehen eines Gewitters aus der Wand-/Netzsteckdose.
- 14 Versuchen Sie niemals ein Modifizieren oder Ändern dieses Gerätes. Falls eine Wartung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an einen Yamaha-Kundendienst. Das Gehäuse sollte niemals selbst geöffnet werden.
- 15 Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden (z.B. während der Ferien), ziehen Sie den Netzstecker von der Netzdose ab.
- 16 Achten Sie darauf, den Abschnitt „PROBLEMBEHEBUNG“ (in der „BEDIENUNGSANLEITUNG“ auf der beiliegenden CD-ROM) zu üblichen Bedienungsfehlern durchzulesen, bevor Sie auf eine Störung des Gerätes schließen.
- 17 Vor dem Transport dieses Gerätes drücken Sie die Taste p, um dieses Gerät in den Bereitschaftsmodus zu schalten, und ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- 18 Es kommt zu Kondensatbildung, wenn sich die Umgebungstemperatur plötzlich ändert. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, und lassen Sie das Gerät ruhen.
- 19 Falls Sie dieses Gerät für längere Zeit in Betrieb halten, kann es sich erwärmen. Schalten Sie die Stromversorgung dieses Gerätes aus, und lassen Sie es abkühlen.
- 20 Stellen Sie dieses Gerät in die Nähe der Netzsteckdose auf, und so, dass der Netzstecker gut zugänglich ist.
- 21 Die Batterien dürfen nicht starker Hitze wie direktem Sonnenschein, Feuer usw. ausgesetzt werden. Wenn Sie die Batterien entsorgen, halten Sie sich an Ihre örtlichen Vorschriften.

WARNUNG

UM DIE GEFAHR VON FEUER ODER STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS.

WARNUNG

DAS NETZKABEL DIESES GERÄTS MUSS AN EINE SCHUKO-STECKDOSE ANGESCHLOSSEN WERDEN.

Dieses Gerät ist nicht vom Netz abgetrennt, so lange der Netzstecker an einer Netzdose angeschlossen ist, auch dann, wenn das Gerät direkt mit der Taste  ausgeschaltet wurde. Dieser Zustand wird Bereitschaftsmodus genannt. In diesem Zustand fließt weiterhin ein geringer Strom durch dieses Gerät.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einer Entfernung von weniger als 22 cm zu Personen mit implantiertem Herzschrittmacher oder Defibrillator.

- Dieses Produkt darf nur im Innenbereich verwendet werden.
- Die Nutzung der von diesem Produkt verwendeten Frequenzen kann in einigen Ländern verboten sein. Als Anwender dieses Produkts tragen Sie die Verantwortung, es nur in den beabsichtigten Ländern zu nutzen und bestätigen, dass dieses Produkt so eingestellt wird, dass es nur die in Ihrem Land erlaubten Frequenzen und Kanäle nutzt. Zuwiderhandlung wird gegebenenfalls gesetzlich verfolgt. Für Informationen über die Gesetzgebung in Ihrem Land lesen Sie bitte „ERC/REC 70-03“.

Wir, die Yamaha Music Europe GmbH, erklären hiermit, dass dieses Gerät (Digital Sound Projector), Modell YSP-CU4300/ YSP-CU3300, die wesentlichen Anforderungen und sonstigen maßgeblichen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt.



■ Hinweise zu Fernbedienungen und Batterien

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten über der Fernbedienung verschüttet werden.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen.
- Belassen oder lagern Sie die Fernbedienung niemals unter den folgenden Bedingungen:
 - an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie in der Nähe eines Bads
 - an Orten mit hohen Temperaturen, wie in der Nähe eines Ofens oder Heizgeräts
 - an Orten mit extrem niedrigen Temperaturen
 - an staubigen Orten
- Setzen Sie die Batterie entsprechend der bezeichneten Polarität (+ und -) ein.
- Tauschen Sie alle Batterien aus, wenn Sie die folgenden Symptome feststellen:
 - der Wirkungsbereich der Fernbedienung ist eingeschränkt
 - die Übertragungsanzeige leuchtet nicht oder nur schwach auf
- Falls eine Batterie ausläuft, nehmen Sie diese sofort aus der Fernbedienung heraus, um eine Explosion oder ein Auslaufen der Säure zu vermeiden.
- Wenn Sie feststellen, dass Batterien ausgelaufen sind, entsorgen Sie diese sofort, und achten Sie dabei darauf, die ausgelaufene Batteriesäure nicht zu berühren. Falls ausgelaufene Batteriesäure mit der Haut in Kontakt kommt bzw. in Augen oder Mund gerät, spülen Sie sie sofort ab und begeben Sie sich in ärztliche Behandlung. Reinigen Sie das Batteriefach sorgfältig, bevor Sie neue Batterien einsetzen.
- Verwenden Sie niemals alte Batterien gemeinsam mit neuen Batterien. Dadurch kann die Nutzungsdauer der neuen Batterien verkürzt oder ein Auslaufen der alten Batterien verursacht werden.
- Verwenden Sie Batterien unterschiedlichen Typs (wie z.B. Alkali- und Manganbatterien) niemals gleichzeitig. Batterien können unterschiedliche Eigenschaften aufweisen, auch wenn sie gleich aussehen.
- Reinigen Sie das Batteriefach gründlich, bevor Sie neue Batterien einsetzen.
- Wenn Sie die Fernbedienung länger als 2 Minuten ohne Batterien belassen, oder wenn verbrauchte Batterien in der Fernbedienung verbleiben, kann der Speicherinhalt unter Umständen gelöscht werden. Wenn dies geschieht, setzen Sie neue Batterien ein und stellen Sie den Fernbedienungscode erneut ein.
- Entsorgen Sie Batterien gemäß Ihren örtlichen Bestimmungen.
- Halten Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Wird versehentlich eine Batterie verschluckt, wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt.
- Falls Sie vorhaben, das Gerät längere Zeit nicht zu verwenden, nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus.
- Laden Sie die mitgelieferten Batterien nicht auf, und öffnen Sie sie nicht.

Mitgeliefertes Zubehör

Bitte prüfen Sie, dass Sie alle folgenden Dinge erhalten haben:

Der YSP-4300

Hauptgerät (YSP-CU4300)



Drahtloser Subwoofer (NS-WSW160)



Der YSP-3300

Hauptgerät (YSP-CU3300)



Drahtloser Subwoofer (NS-WSW160)

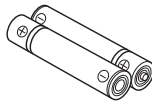


YSP-CU4300/YSP-CU3300 Mitgeliefertes Zubehör

Fernbedienung



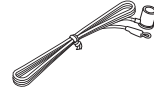
Batterie x 2 (AAA, R03, UM-4)



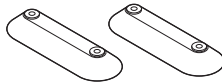
Optisches Kabel



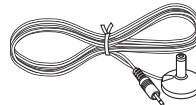
UKW-Zimmerantenne (nur YSP-4300)



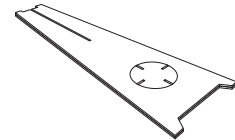
Abstandhalter zum Hauptgerät x 2



IntelliBeam-Mikrofon



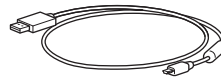
Pappstativ für Mikrofon



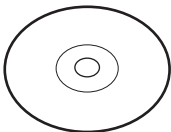
Drahtloser Transmitter (YIT-W12TX)



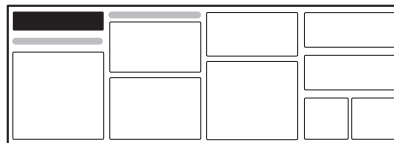
USB-Kabel*



CD-ROM mit Bedienungsanleitung



Kurzanleitung



Sicherheits- und Zubehörinformationen (dieses Heft)



* Für den Anschluss des Transmitters an einen Computer. (Achten Sie darauf, das mitgelieferte USB-Kabel zu verwenden, falls Sie den Transmitter an Ihren Computer anschließen.)

AirWired™

„AirWired“ und „AirWired“ sind Warenzeichen der Yamaha Corporation.

Windows™

Windows ist ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und anderen Ländern. Windows XP, Windows Vista und Windows 7 sind entweder eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

Made for
iPod iPhone iPad

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeutet, dass ein elektronisches Zubehör speziell auf den Anschluss an ein iPod, iPhone oder iPad ausgerichtet ist und der Hersteller die Übereinstimmung des Zubehörs mit den Leistungsstandards von Apple bescheinigt.

Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb dieses Geräts oder dessen Übereinstimmung mit Sicherheitsstandards und -bestimmungen.

Bitte beachten Sie dass die Verwendung dieses Zubehörs mit dem iPod, dem iPhone, oder dem iPad die Drahtlosleistung beeinträchtigen kann.

iPad, iPhone, iPod, iPod nano und iPod touch sind Warenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

YIT-W12TX Bedienungsanleitung

Der YIT-W12TX ist ein Drahtlos-Transmitter für die iPod-Reihe und Computer. YIT-W12TX setzt die „AirWired“-Technologie von Yamaha ein, um mit anderen Produkten von Yamaha, die „AirWired“ unterstützen, eine Drahtlosverbindung zu erstellen und die Wiedergabe von iPod oder Computer auf Ihrem Produkt von Yamaha zu ermöglichen.

Außerdem können Sie mit dem beiliegenden USB-Kabel Ihren am Transmitter angeschlossenen iPod aufladen oder auch längere Filme wiedergeben bzw. länger Musik hören.

Für Informationen zum iPod und den vom YIT-W12TX unterstützten Computerbetriebssystemen siehe „Technische Daten“ (S. 6).

- In diesem Handbuch werden alle „iPod“, „iPhone“ und „iPad“ gemeinsam als „iPod“ bezeichnet. „iPod“ steht für die Geräte „iPod“, „iPhone“ und „iPad“, falls nicht anders angegeben.
- In diesem Abschnitt verwendete Symbole
 - ❗ **Hinweis** Dies zeigt Vorsichtsmaßnahmen und Funktionsbeschränkungen für das Produkt an.
 - 💡 **Tipp** Dies zeigt zusätzliche Erklärungen zur besseren Bedienung an.

Caution: Read this before operating this unit.

- 1 Um optimales Leistungsvermögen sicherzustellen, lesen Sie bitte die Anleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung danach für spätere Nachschlagzwecke sorgfältig auf.
- 2 Stellen Sie dieses Gerät entfernt von anderen elektrischen Haushaltsgeräten, Motoren oder Transformatoren auf, um Brumngeräusche zu vermeiden.
- 3 Setzen Sie dieses Gerät keinen plötzlichen Temperaturänderungen von kalt auf warm aus, und stellen Sie dieses Gerät nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit auf (z.B. in Räumen mit Luftbefeuchtern), um Kondensation im Inneren des Gerätes zu vermeiden, da es anderenfalls zu elektrischen Schlägen, Feuer, Beschädigung dieses Gerätes und/oder zu persönlichen Verletzungen kommen kann.
- 4 Vermeiden Sie die Aufstellung dieses Gerätes an Orten, an welchen Fremdkörper in das Gerät fallen können bzw. an welchen Flüssigkeiten auf das Gerät verschüttet werden können. Stellen Sie auf der Oberseite des Gerätes niemals Folgendes auf:
 - Andere Komponenten, da diese Beschädigung und/oder Verfärbung der Oberfläche dieses Gerätes verursachen können.
 - Brennende Objekte (z.B. Kerzen), da diese Feuer, Beschädigung des Gerätes und/oder persönliche Verletzungen verursachen können.
 - Mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter, da diese umfallen und die Flüssigkeit auf das Gerät verschütten können, wodurch es zu elektrischen Schlägen für den Anwender und/oder zu Beschädigung des Gerätes kommen kann.
- 5 Decken Sie dieses Gerät niemals mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab, damit die Wärmeabfuhr nicht behindert wird. Falls die Temperatur im Inneren des Gerätes ansteigt, kann es zu Feuer, Beschädigung des Gerätes und/oder zu persönlichen Verletzungen kommen.
- 6 Wenden Sie niemals Gewalt bei der Bedienung der Schalter, Knöpfe und/oder Kabel an.
- 7 Reinigen Sie dieses Gerät niemals mit chemisch behandelten Tüchern; anderenfalls kann das Finish beschädigt werden. Verwenden Sie ein reines, trockenes Tuch.
- 8 Versuchen Sie niemals ein Modifizieren oder Ändern dieses Gerätes. Falls eine Wartung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an einen Yamaha-Kundendienst. Das Gehäuse sollte niemals selbst geöffnet werden.
- 9 Achten Sie darauf, den Abschnitt „PROBLEMBEHEBUNG“ (in der „BEDIENUNGSANLEITUNG“ auf der beiliegenden CD-ROM) zu üblichen Bedienungsfehlern durchzulesen, bevor Sie auf eine Störung des Geräts schließen.

WARNUNG

UM DIE GEFAHR VON FEUER ODER STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS.

Radiowellen können medizinisch-elektrische Geräte beeinträchtigen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von medizinischen Geräten oder in medizinischen Einrichtungen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einer Entfernung von weniger als 22 cm zu Personen mit implantiertem Herzschrittmacher oder Defibrillator.



Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte

Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und der Richtlinie 2002/96/EG bringen Sie bitte alte Produkte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen. Durch die fachgerechte Entsorgung dieser Produkte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schonen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel. **[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]**

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Wir, der Hersteller (Yamaha Corporation), erklären hiermit, dass dieses Gerät (Wireless Transmitter), Modell YIT-W12TX, die wesentlichen Anforderungen und sonstigen maßgeblichen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt.

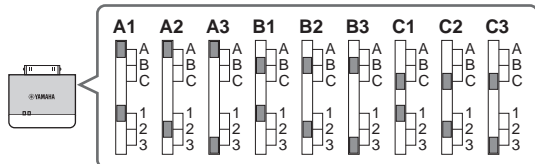


Einstellen der Gruppenkennung

Um zwischen dem Transmitter und einem anderen Produkt von Yamaha eine drahtlose Verbindung (AirWired) herzustellen, müssen Sie beide Produkte auf dieselbe Gruppenkennung einstellen. Ändern Sie die Gruppenkennung des Transmitters oder Ihres Yamaha-Produkts, wenn deren Gruppenkennungen nicht übereinstimmen.

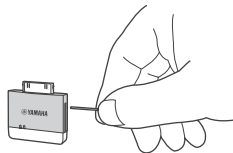
In der Grundeinstellung sind YSP-4300/YSP-3300 (Hauptgerät und Subwoofer) sowie der Transmitter der Gruppenkennung A1 zugewiesen.

Gruppenkennungs-Schalter (seitlich am Transmitter)



Verwenden Sie die Einstellungen C1–C3, wenn Sie auf einem Computer gespeicherte Musik über den Transmitter wiedergeben. Wählen Sie in allen übrigen Fällen eine Gruppenkennung aus den Einstellungen A1–A3, B1–B3 oder C1–C3, um eine stabile Drahtlosverbindung zu erzielen.

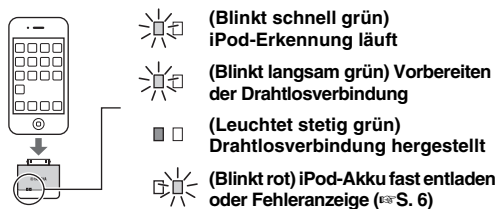
Verwenden Sie ein stumpfes Metallwerkzeug (z. B. eine Pinzette), um die Gruppenkennung umzuschalten. Achten Sie darauf, sich nicht zu verletzen.



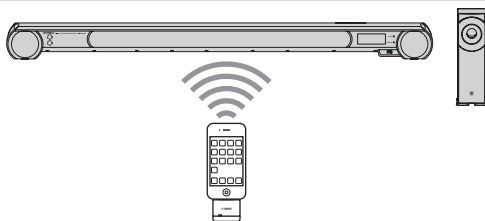
Wiedergeben von Musik vom iPod

1 Schließen Sie Ihren iPod am Transmitter an.

Es wird eine Drahtlosverbindung zwischen Transmitter und YSP-4300/YSP-3300 aufgebaut.



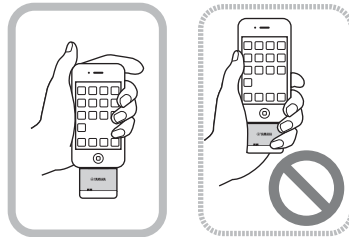
2 Starten Sie die Wiedergabe an Ihrem iPod.



Der YSP-4300/YSP-3300 wählt automatisch den Transmitter (YIT) als Eingabequelle aus und beginnt mit der Übertragung des iPod-Audiostreams.

! Hinweise

- Halten Sie den iPod bei der Bedienung wie links abgebildet. Verdecken Sie nicht die interne Drahtlosantenne, die sich unten links am Transmitter befindet. Dadurch können die Drahtlossignale abgeschwächt werden. Bei Bedienung des iPod halten Sie den iPod, nicht den Transmitter.



- Wenn Sie den iPod vom Transmitter abnehmen, ziehen Sie den iPod langsam nach oben.
- Der Transmitter nutzt die Batterie des iPod zur Stromversorgung. Laden Sie die Batterie des iPod, falls sie leer ist (S. 5). Nehmen Sie den iPod vom Transmitter ab, wenn der Transmitter nicht benötigt wird. Anderenfalls verkürzt sich die Batterielaufzeit.
- Es kann die Lautstärkeregelung am iPod oder am YSP-4300/YSP-3300 verwendet werden. (Die Lautstärkeeinstellungen werden jeweils am anderen Gerät nachvollzogen.)
- Stellen Sie die Lautstärke am YSP-4300/YSP-3300 auf Minimum ein, wenn Sie den Transmitter vom iPod trennen.

☀ Tipp

Sie können Videos auf dem iPod-Bildschirm wiedergeben.

Verkopplung mit dem iPod

Wenn „iPod Steuerung“ (S. 64 der Bedienungsanleitung) im Setup-Menü auf „Ein“ gestellt wird, verhält sich der YSP-4300/YSP-3300 wie folgt, wenn der iPod bedient wird.

- Wenn die Wiedergabe der im iPod gespeicherten Musik beginnt, schaltet sich der YSP-4300/YSP-3300 ein, und die Eingangsquelle schaltet um auf YIT.

Der YSP-4300/YSP-3300 schaltet wie folgt automatisch in den Bereitschaftsmodus.

- Die Wiedergabe am iPod wird 2 Minuten lang unterbrochen (die Drahtlosverbindung über Transmitter wird automatisch beendet)
- Der iPod wird vom Transmitter getrennt.
- Der mit dem Transmitter verbundene iPod wird ausgeschaltet
- Der mit dem Transmitter verbundene iPod schaltet in den Ruhezustand.

! Hinweis

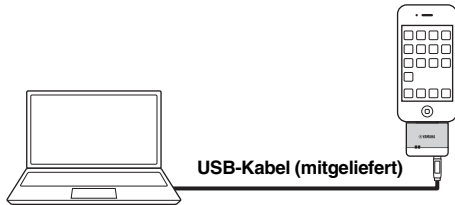
- Einige Funktionen sind bei einigen iPods oder Betriebssystemen evtl. nicht verfügbar.
- Der YIT-W12 stoppt automatisch den Betrieb, wenn der YSP-4300/YSP-3300 ausgeschaltet wird, oder wenn eine andere Eingangssignalquelle als "YIT" gewählt wird. Um den YIT-W12 wieder als Transmitter für den Computer zu verwenden, trennen Sie den YIT-W12 vom Computer und verbinden Sie die Geräte erneut.

☀ Tipps

- Diese Funktion funktioniert mit Klingel- und Anwendungston. Ist das iPod auf stumm geschaltet, schaltet sich der YSP-4300/YSP-3300 nicht per Klingelton ein.
- Verwenden Sie die Fernbedienung des YSP-4300/YSP-3300, um die Lautstärke über das vom iPod gelieferte Maximum hinaus zu erhöhen.

Laden eines iPod

Sie können den iPod laden, indem Sie den Transmitter mit dem beiliegenden USB-Kabel am Computer anschließen. Sie können auch die im iPod gespeicherte Musik über den YSP-4300/YSP-3300 hören, während der iPod geladen wird.



Hinweise

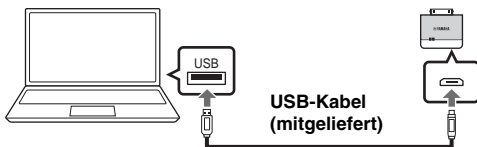
- Das Laden ist je nach den Spezifikationen der USB-Schnittstelle Ihres Computers evtl. nicht möglich.
- Durch Verbinden der Geräte kann eine automatische Datensynchronisation zwischen iPod und Computer gestartet werden. Während der Datensynchronisation können Sie kein Audio vom iPod auf dem YSP-4300/YSP-3300 wiedergeben. Warten Sie, bis die Datensynchronisation abgeschlossen ist, oder brechen Sie den Vorgang ab.

Wiedergeben von Musik vom Computer

1 Stellen Sie die Gruppenkennung des Transmitters (S. 4), des Hauptgeräts und des Subwoofers auf C1, C2 oder C3.

Näheres zum Einstellen der Gruppenkennung von Hauptgerät und Subwoofer siehe „Gruppenkennung“ und „Anschließen des drahtlosen Subwoofers“ in der Bedienungsanleitung.

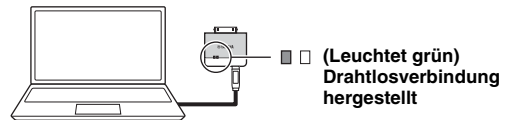
2 Schließen Sie den Transmitter über das mitgelieferte USB-Kabel an Ihrem Computer an.



Die USB-Treibersoftware wird automatisch auf Ihrem Computer installiert (nur beim ersten Anschließen des Transmitters am Computer).

3 Starten Sie die Wiedergabe an Ihrem Computer.

Nachdem die Drahtlosverbindung zwischen Transmitter und YSP-4300/YSP-3300 aufgebaut wurde, wählt der YSP-4300/YSP-3300 automatisch den Transmitter (YIT) als Eingangsquelle aus und beginnt mit der Übertragung des Audiostreams vom Computer.



Hinweise

- Wenn Audio vom Computer nicht am YSP-4300/YSP-3300 ausgegeben wird, wurde der Transmitter evtl. nicht als Audiowiedergabegerät am Computer ausgewählt. Prüfen Sie die Audiogeräteinstellungen Ihres Computers. Näheres hierzu finden Sie in der Dokumentation zu Ihrem Computer.
- Sie können keine Audiodaten von Computer am YSP-4300/YSP-3300 wiedergeben, wenn ein iPod mit dem Transmitter verbunden ist.
- Verwenden Sie keinen USB Hub, wenn Sie den YIT-W12 mit einem Computer verbinden.

Tipps

- Der YSP-4300/YSP-3300 schaltet sich automatisch ein, wenn Sie die Wiedergabe am Computer starten.
- Einige Yamaha-Produkte beenden automatisch die Drahtlosverbindung und schalten sich aus, wenn nach dem Stoppen der Wiedergabe vom Computer eine gewisse Zeit vergangen ist.
- Sie können Videos auf dem Computermonitor wiedergeben.

Firmware des Transmitters aktualisieren

Gelegentlich (nach Bedarf) erscheint neue Firmware mit zusätzlichen Funktionen oder Produktverbesserungen. Die Aktualisierungen können von unserer Website heruntergeladen werden. Bitte schauen Sie regelmäßig auf unserer Website nach neuen Informationen.

Problembesehung

Schlagen Sie in der nachfolgenden Tabelle nach, wenn das Gerät nicht richtig funktionieren sollte.

Falls das aufgetretene Problem in der nachfolgenden Tabelle nicht aufgeführt ist oder wenn die nachstehenden Anweisungen nicht helfen, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker, und wenden Sie sich an den nächsten autorisierten Fachhändler oder Kundendienst von Yamaha.

Prüfen Sie zunächst folgende Punkte:

- ① Das Netzkabel Ihres Yamaha-Produkts ist sicher an einer Wandsteckdose angeschlossen.
- ② Es wurde die aktuelle Firmware auf dem Transmitter oder Ihrem iPod installiert.

Problem	Ursache	Abhilfe
Es kann keine Drahtlosverbindung hergestellt werden. (Die grüne Anzeige leuchtet nicht.)	Ihr iPod ist nicht richtig mit dem Transmitter verbunden.	Schließen Sie den iPod erneut am Transmitter an.
	Die Batterie Ihres iPod ist fast oder ganz entladen.	Laden Sie den iPod (S. 5).
	Das mitgelieferte USB-Kabel ist nicht richtig am Transmitter (oder Computer) angeschlossen.	Schließen Sie das USB-Kabel erneut an.
	Die USB-Treibersoftware wurde nicht auf Ihrem Computer installiert, da der Computer (oder dessen Betriebssystem) vom Transmitter nicht unterstützt wird.	Verwenden Sie eine vom Transmitter unterstützte Computer-/Betriebssystemkombination (S. 6).

Problem	Ursache	Abhilfe
Es kann keine Drahtlosverbindung hergestellt werden. (Die grüne Anzeige blinkt.)	Die Gruppenkennungen von Transmitter, Hauptgerät und Subwoofer sind nicht gleich.	Stellen Sie diese auf dieselbe Gruppenkennung (☞S. 4) ein. Näheres zum Einstellen der Gruppenkennung von Hauptgerät und Subwoofer siehe „Gruppenkennung“ und „Anschließen des drahtlosen Subwoofers“ in der Bedienungsanleitung.
	Die Erkennung des iPod ist fehlgeschlagen, da Ihr iPod nicht vom Transmitter unterstützt wird. (In diesem Fall beginnt die rote Anzeige 30 Sekunden nach Aufbau einer iPod-Verbindung zu blinken.)	Verwenden Sie einen vom Transmitter unterstützten iPod (☞S. 6). Wenn Sie einen unterstützten iPod verwenden, jedoch trotzdem keine Drahtlosverbindung aufbauen können, schließen Sie den iPod erneut am Transmitter an. Wenn das Problem häufig auftaucht, trennen Sie den iPod vom Transmitter, starten Sie den iPod neu und schließen Sie den iPod erneut an.
	Es gibt einen Kommunikationsfehler zwischen Transmitter und Ihrem iPod. (In diesem Fall beginnt die rote Anzeige 30 Sekunden nach Aufbau einer iPod-Verbindung zu blinken.)	Schließen Sie den iPod erneut am Transmitter an. Wenn das Problem häufig auftaucht, trennen Sie den iPod vom Transmitter, starten Sie den iPod neu und schließen Sie den iPod erneut an.
	Es gibt ein Gerät (z. B. Mikrowelle, schnurloses Telefon oder Wi-Fi-Gerät) in der Nähe, welches das 2,4-GHz-Band verwendet.	Stellen Sie solche Geräte von Transmitter und YSP-4300/ YSP-3300 entfernt auf, oder schalten Sie die Wireless-Geräte aus. Wenn Sie einen Wireless Router verwenden, ändern Sie dessen Funkkanal auf den höchsten Kanal. Beachten Sie die Dokumentation in der Anleitung des Drahtlosrouters. Geben Sie eine andere Gruppenkennung an.
Es kommt kein Ton aus dem YSP-4300/ YSP-3300, obwohl eine Drahtlosverbindung aufgebaut wurde.	Die Lautstärke des YSP-4300/YSP-3300 ist zu gering.	Erhöhen Sie die Lautstärke.
	Die Stummschaltungsfunktion des YSP-4300/ YSP-3300 ist aktiviert.	Schalten Sie die Stummschaltung aus.
	Es ist eine andere Eingangsquelle als der Transmitter (YIT) am YSP-4300/YSP-3300 ausgewählt.	Wählen Sie den Transmitter (YIT) als Eingangsquelle.
	An Ihrem iPod sind Kopfhörer angeschlossen.	Ziehen Sie den Kopfhörerstecker am iPod heraus.
	Der Transmitter wurde nicht als Audiowiedergabegerät am Computer ausgewählt.	Prüfen Sie die Audiowiedergabeeinstellungen am Computer, und wählen Sie den Transmitter als Audiowiedergabegerät aus. (Der Name des Transmitters, wie er an Ihrem Computer angezeigt wird, variiert je nach Betriebssystem.)
Die Tonwiedergabe wird teilweise unterbrochen. (Die grüne Anzeige blinkt.)	Der Transmitter ist zu weit vom YSP-4300/ YSP-3300 entfernt.	Stellen Sie den Transmitter näher am YSP-4300/ YSP-3300 auf.
	Das Signal vom Transmitter wird durch Ihren Körper, metallene Gegenstände oder Wände blockiert.	Stellen Sie den Transmitter in einer anderen Position auf, so dass das Signal vom Transmitter nicht blockiert wird.
	Es gibt ein Gerät in der Nähe (z. B. Mikrowelle, schnurloses Telefon oder Wi-Fi-Gerät), welches das 2,4-GHz-Band verwendet.	Stellen Sie solche Geräte von Transmitter und YSP-4300/ YSP-3300 entfernt auf, oder schalten Sie die Wireless-Geräte aus. Wenn Sie einen Wireless Router verwenden, ändern Sie dessen Funkkanal auf den höchsten Kanal. Beachten Sie die Dokumentation in der Anleitung des Drahtlosrouters. Geben Sie eine andere Gruppenkennung an.
Es wird kein Ton am YSP-4300/YSP-3300 ausgegeben, wenn Sie auf einem Computer gespeicherte Musik abspielen.	Die Gruppenkennung wurde dem Set A1–A3 oder dem Set B1–B3 zugewiesen.	Ändern Sie die Gruppenkennung von YSP-4300/ YSP-3300 und Transmitter auf diejenige des Sets C1–C3 (☞S. 4).
Der Klingelton vom iPhone wird am YSP-4300/YSP-3300 ausgegeben.	Ihr iPhone hat einen Anruf empfangen, während er mit dem Transmitter verbunden war.	Deaktivieren Sie je nach Wunsch die Klingeltonausgabe an Ihrem iPhone.
Die Kommunikation zwischen Wi-Fi-Geräten wird instabil.	Es gibt Signalstörungen zwischen Transmitter und Ihren Wi-Fi-Geräten.	Stellen Sie den Transmitter in einem größeren Abstand zu Ihren Wi-Fi-Geräten auf. Wenn das Problem häufig auftaucht, trennen Sie den iPod (oder das mit dem Computer verbundene USB-Kabel) vom Transmitter, und schließen Sie es eine Weile später erneut an.

Technische Daten (YIT-W12TX)

Leistungsaufnahme	0,3 W oder weniger
Maximal zulässiger Strom	2,1 A oder weniger
Anschluss	Dock-Anschluss, Micro USB
Abtastfrequenz	48 kHz (iPod/iPhone/iPad)
	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz (Computer)
Frequenzband	2,4 GHz
Reichweite	Etwa 20 m (ohne Interferenzen)
Maße (B × H × T)	40 × 38,5 × 10 mm
Gewicht	10,3 g

* Änderungen der technischen Daten jederzeit ohne Vorankündigung vorbehalten.

Unterstützte iPod// (Stand Juni 2012)

- iPod touch (1., 2., 3. und 4. Generation)
- iPod nano (3., 4., 5. und 6. Generation)
- iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPhone
- iPad (3. Generation), iPad 2, iPad

Unterstützte Computer-Betriebssysteme (Stand Juni 2012)

- Windows 7, Windows Vista, Windows XP
- Mac OS X 10.6 oder neuer

FÖRSIKTIGT: LÄS DETTA INNAN DU ANVÄNDER LJUDSYSTEMET.


- 1 Läs noga denna bruksanvisning för att kunna ha största möjliga nöje av enheten. Förvara bruksanvisningen nära till hands för framtida referens.
- 2 Installera detta ljudsystem på en väl ventilerad, sval, torr och ren plats, skyddad mot direkt solljus, värmekällor, vibration, damm, fukt och/eller kyla. För korrekt ventilation, underskrid inte följande minimiavstånd.
Ovansida: 5 cm, Baksida: 5 cm, Sidor: 1 cm
- 3 Placera enheten på behörigt avstånd från andra elapparater, motorer, transformatorer och annat som kan orsaka störningar.
- 4 Utsätt inte enheten för hastiga temperaturväxlingar och placera den inte på ett ställe där luftfuktigheten är hög (t.ex. nära en luftfuktare) då fuktbildning i enheten skapar risk för brand, elstötår, skador på enheten eller personsador.
- 5 Placera inte enheten på ett ställe där främmande föremål kan tränga in i den eller där den kan utsättas för droppar eller vattenstänk. Placera aldrig det följande ovanpå enheten:
 - Övriga apparater då sådana kan orsaka skador och/eller missfärgning av enhetens hölje.
 - Brännbara föremål (t.ex. stearinljus) då sådana skapar risk för brand, skador på enheten och/eller personsador.
 - Vätskebehållare som kan falla och spilla vätska över enheten, vilket skapar risk för elstötår och/eller skador på enheten.
- 6 Täck aldrig över enheten med en tidning, duk, gardin el.dyl. då detta skapar risk för överhettning. En alltför hög temperatur inuti enheten kan leda till brand, skador på enheten och/eller personsador.
- 7 Anslut inte enheten till ett vägguttag förrän samtliga övriga anslutningar slutförts.
- 8 Använd aldrig enheten vänd upp och ned. Detta kan leda till överhettning som orsakar skador.
- 9 Hantera inte tangenter, reglage och kablar onödigt hårdhänt.
- 10 Fatta tag i själva kontakten när nätkabeln kopplas bort från vägguttaget; dra aldrig i kabeln.
- 11 Använd aldrig några kemiska lösningar för rengöring då dessa kan skada ytbehandlingen. Använd en ren, torr trasa.
- 12 Använd endast den spänning som står angiven på enheten. Anslutning till en strömkälla med högre spänning än den angivna kan orsaka brand, skador på enheten och/eller personsador. Yamaha åtar sig inget ansvar för skador beroende på att enheten används med en spänning utöver den angivna.
- 13 Koppla loss nätkabeln från nätuttaget eller enheten vid åskväder för att skydda enheten från skador på grund av åsknedslag.
- 14 Försök aldrig att utföra egna reparationer. Kontakta en kvalificerad tekniker från Yamaha om servicebehov föreligger. Du får inte under några omständigheter ta av höljet.
- 15 Koppla bort nätkabeln från vägguttaget om enheten inte ska användas under en längre tid (t.ex. under semestern).
- 16 Läs avsnittet "FELSÖKNING" (i "BRUKSANVISNINGEN" på den medföljande CD-ROM-skivan) om vanligt förekommande driftsproblem innan du förutsätter att enheten är söndrig.
- 17 Innan enheten förflyttas, tryck på p på den här enheten i standby-läge och koppla bort nätkabeln från vägguttaget.
- 18 Kondensation uppstår, om den omgivande temperaturen plötsligt ändras. Kopplas bort nätkabeln från vägguttaget och lämna den här enheten stilla.
- 19 Vid långvarig användning kan det hända att enheten blir väldigt varm. Slå i så fall av strömmen och låt enheten vila tills den har svalnat.
- 20 Installera enheten nära ett eluttag och där stickkontakten lätt kan kommas åt.
- 21 Utsätt inte batterierna för kraftig värme från exempelvis solljus, eld eller liknande. Gör dig av med batterier enligt gällande lokala bestämmelser.

VARNING

UTSÄTT INTE LJUDSYSTEMET FÖR REGN ELLER FUKT
DÅ DETTA SKAPAR RISK FÖR BRAND ELLER ELSTÖTÅR.

VARNING

ENHETENS NÄTKABEL MÅSTE ANSLUTAS TILL ETT
JORDAT VÄGGUTTAG.

Så länge enheten är ansluten till vägguttaget, är den inte bortkopplad från strömkällan även om enheten i sig stängs av med strömknappen . Detta tillstånd kallas standby-läge. Ljudsystemet förbrukar mycket lite ström i detta tillstånd.

Ha minst 22 cm mellan ljudsystemet och personer som har pacemaker eller defibrillatorimplantat inopererade.

- Den här produkten får bara användas inomhus
- Frekvenser som används av den här produkten kan vara förbjudna i vissa länder. I egenskap av användare av den här produkten har du ansvar för att bara använda den i därför avsedda länder och kontrollera att produkten är inställd på att använda frekvenser och kanaler som är tillåtna att användas i ditt land. Överträdelser kan vara medföra straffsanktioner enligt gällande lag. För information om vilka lagar som gäller i varje land, se "ERC/REC 70-03".

Vi, Yamaha Music Europe GmbH intygar härmed att denna enhet (digital ljudprojektor), modell YSP-CU4300/YSP-CU3300, överensstämmer med nödvändiga krav och andra relevanta bestämmelser i direktiv 1999/5/EG.



■ Anmärkning angående fjärrkontroller och batterier

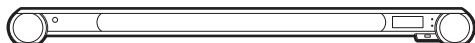
- Spill inte vatten eller andra vätskor på fjärrkontrollen.
- Tappa inte fjärrkontrollen.
- Fjärrkontrollen ska inte läggas eller förvaras på platser där följande förhållanden råder:
 - hög luftfuktighet, som t.ex. nära ett bad
 - höga temperaturer, t.ex. nära ett värmeelement eller en kamin
 - extremt låg temperatur
 - mycket dammig
- Sätt i batterierna i enlighet med polmarkeringarna (+ och –).
- Byt ut samtliga batterier, om något av följande tillstånd uppmärksammas:
 - fjärrkontrollens räckvidd minskar
 - sändningsindikatorn inte tänds eller lyser med svagt sken.
- Ta omedelbart bort batterierna från fjärrkontrollen om de läcker för att förhindra en explosion eller syraläcka.
- Om du upptäcker läckande batterier, ta omedelbart bort dem och se till att inte vidröra läckande material. Om det läckande materialet kommer i kontakt med din hud eller i dina ögon eller mun, skölj omedelbart och kontakta en läkare. Rengör batterifacket noggrant innan nya batterier sätts i.
- Använd inte gamla batterier tillsammans med nya. Detta kan förkorta livslängden på nya batterier eller göra så att de gamla batterierna läcker.
- Använd inte olika typer av batterier (t.ex. alkaliska batterier och manganbatterier) tillsammans. Batterispecifikationerna kan variera även om de ser likadana ut.
- Rengör batterifacket innan nya batterier sätts i.
- Om det inte sitter några batterier i fjärrkontrollen under mer än 2 minuter, eller om förbrukade batterier får sitta kvar i fjärrkontrollen, kan innehållet i minnet försvinna. Om detta händer, installera nya batterier och ställ in fjärrkontrollkoden.
- Gör dig av med batterier enligt gällande lokala bestämmelser.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn. Om ett batteri sväljs ska du kontakta läkare omedelbart.
- Koppla bort batterierna från fjärrkontrollen om fjärrkontrollen inte ska användas under en längre tid.
- Ladda inte och demontera inte de medföljande batterierna.

Medföljande tillbehör

Kontrollera att samtliga följande delar finns med i förpackningen.

Indikatorn YSP-4300

Mittenhet (YSP-CU4300)

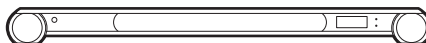


Trådlös
subwoofershögtalaren
(NS-WSW160)



Indikatorn YSP-3300

Mittenhet (YSP-CU3300)



Trådlös
subwoofershögtalaren
(NS-WSW160)

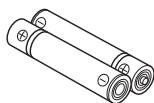


YSP-CU4300/YSP-CU3300 medföljande tillbehör

Fjärrkontroll



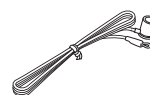
Batteri x 2
(AAA, R03, UM-4)



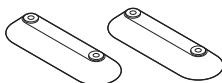
Optisk kabel



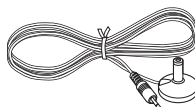
FM-inomhusantenn
(endast YSP-4300)



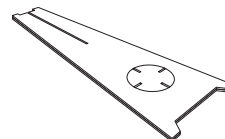
Mittenhetsbricka x 2



IntelliBeam-mikrofon



Mikrofonställ av hårdpapp



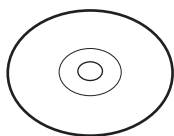
Trådlös sändare (YIT-W12TX)



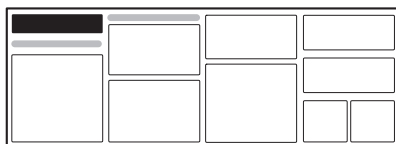
USB-kabel*



Bruksanvisning på CD-ROM



Snabbreferensguide



Säkerhets- och
tillbehörsinformation
(denna broschyr)



* För anslutning av sändaren till en dator. (Var noga med att använda den USB-kabel som medföljer när du ansluter sändaren till en dator.)

AirWired™

“AirWired” och “AirWired” är varumärken som tillhör Yamaha Corporation.

Windows™

Windows är ett registrerat varumärke som tillhör Microsoft Corporation i USA och andra länder.

Windows XP, Windows Vista och Windows 7 är antingen registrerade varumärken eller varumärken som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.

Made for
iPod iPhone iPad

“Made for iPod,” “Made for iPhone” och “Made for iPad” står för att ett elektroniskt tillbehör har designats för att anslutas specifikt till iPod, iPhone eller iPad och har certifierats av utvecklaren för att uppfylla prestandanormerna för Apple.

Apple är inte ansvarigt för användning av denna enhet eller dess överensstämmelse med säkerhets- och regleringsstandarder. Observera att användningen av detta tillbehör med iPod, iPhone eller iPad kan påverka den trådlösa prestandan.

iPad, iPhone, iPod, iPod nano och iPod touch är ett varumärke som tillhör Apple Inc., registrerat i USA och andra länder.

YIT-W12TX Bruksanvisning

YIT-W12TX är en trådlös sändare som har utformats för iPod-serien och datorer. YIT-W12TX använder Yamaha "AirWired"-teknik för att upprätta en trådlös anslutning med en annan Yamaha produkt som stöder "AirWired" och möjliggör uppspelning av iPod eller datorn på din Yamaha-produkt.

Även den medföljande USB-kabeln kan användas för laddning av iPod som är ansluten till sändaren, eller för att spela upp musik eller videor under en längre tid.

För information om vilka iPods och operativsystem för datorer som stödjer YIT-W12TX, se "Specifikation" (sid. 6).

- I det här avsnittet beskrivs alla "iPod", "iPhone" och "iPad" som "iPod". "iPod" hänvisar till "iPod", "iPhone" och "iPad", om inte annat anges.
- Märken som används i det här avsnittet
 - ❗ **Obs** Anger försiktighetsåtgärder som bör iakttas vid användning av produkten samt begränsningar i dess funktioner.
 - 🗣️ **Tips** Anger extra förklaringar som hjälper dig att använda produkten bättre.

Caution: Read this before operating this unit.

- 1 Läs noga denna bruksanvisning för att kunna ha största möjliga nöje av enheten. Förvara bruksanvisningen nära till hands för framtida referens.
- 2 Placera enheten på behörigt avstånd från andra elapparater, motorer, transformatorer och annat som kan orsaka störningar.
- 3 Utsätt inte enheten för hastiga temperaturväxlingar och placera den inte på ett ställe där luftfuktigheten är hög (t.ex. nära en luftfuktare) då fuktbildning i enheten skapar risk för brand, elstötar, skador på enheten eller personskadorna.
- 4 Placera inte enheten på ett ställe där främmande föremål kan tränga in i den eller där den kan utsättas för droppar eller vattenstänk. Placera aldrig det följande ovanpå enheten:
 - Övriga apparater då sådana kan orsaka skador och/eller missfärgning av enhetens hölje.
 - Brännbara föremål (t.ex. stearinljus) då sådana skapar risk för brand, skador på enheten och/eller personskadorna.
 - Vätskebehållare som kan falla och spilla vätska över enheten, vilket skapar risk för elstötar och/eller skador på enheten.
- 5 Täck aldrig över enheten med en tidning, duk, gardin el.dyl. då detta skapar risk för överhettning. En alltför hög temperatur inuti enheten kan leda till brand, skador på enheten och/eller personskadorna.
- 6 Hantera inte tangenter, reglage och kablar onödigt hårdhänt.
- 7 Använd aldrig några kemiska lösningar för rengöring då dessa kan skada ytbehandlingen. Använd en ren, torr trasa.
- 8 Försök aldrig att utföra egna reparationer. Kontakta en kvalificerad tekniker från Yamaha om servicebehov föreligger. Du får inte under några omständigheter ta av höljet.
- 9 Läs avsnittet "FELSÖKNING" (i "BRUKSANVISNINGEN" på den medföljande CD-ROM-skivan) om vanligt förekommande driftsproblem innan du förutsätter att enheten är sönder.

WARNING

UTSÄTT INTE LJUDSYSTEMET FÖR REGN ELLER FUKT DÅ DETTA SKAPAR RISK FÖR BRAND ELLER ELSTÖTAR.

Radiovågor kan påverka elektromedicinska enheter. Använd inte enheten nära medicinska enheter eller i sjukvårdsanläggningar. Ha minst 22 cm mellan ljudsystemet och personer som har pacemaker eller defibrillatorimplantat inopererade.



Information för användare beträffande insamling och kassering av gammal utrustning

Symbolen, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna, samt batterierna, inte ska blandas med allmänt hushållsavfall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning och direktiven 2002/96/EG.

Genom att slänga dessa produkter på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktig sophantering.

För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter, vänligen kontakta din kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor. **[Information om sophantering i andra länder utanför EU]** Denna symbol gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

Vi, tillverkaren (Yamaha Corporation) intygar härmed att denna enhet (trådlös subwoofer), modell YIT-W12TX, överensstämmer med nödvändiga krav och andra relevanta bestämmelser i direktiv 1999/5/EG.



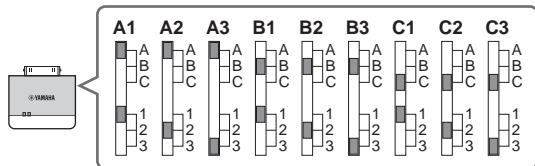
Ställa in grupp-ID

För att upprätta en trådlös anslutning (AirWired) mellan sändaren och en annan Yamaha-produkt, behöver du ställa in båda produkterna med samma grupp-ID.

Ändra grupp-ID för sändaren eller din Yamaha-produkt om deras grupp-ID inte överensstämmer.

Enligt standard tilldelas YSP-4300/YSP-3300 (mittenhet och subwooferhögtalaren) och sändare ett grupp-ID för A1.

Grupp-ID-brytarna (på sidan av sändaren)

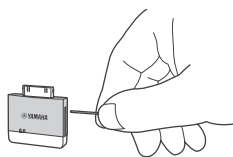


Använd uppsättning C1–C3 när du spelar upp musik som finns lagrad på en dator via sändaren.

Välj i alla andra fall ett grupp-ID från uppsättning A1–A3, B1–B3 eller C1–C3 för att upprätta en stabil, trådlös uppkoppling.

Använd ett metallverktyg med trubbig spets (t.ex. pincett) för att växla grupp-ID.

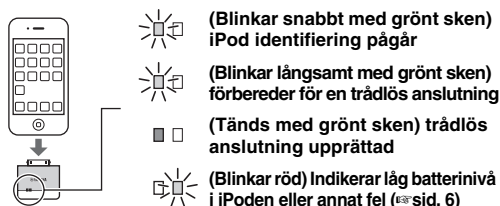
Var försiktig så du inte skadar dig.



Uppspelning av iPod musik

1 Anslut din iPod till sändaren.

Den trådlösa anslutningen mellan sändaren och YSP-4300/YSP-3300 upprättas.



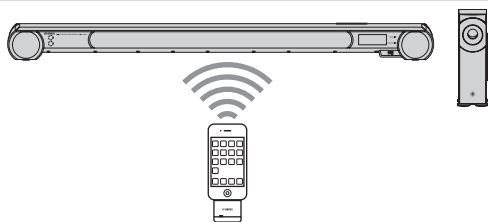
(Blinkar snabbt med grönt sken) iPod identifiering pågår

(Blinkar långsamt med grönt sken) förbereder för en trådlös anslutning

(Tänds med grönt sken) trådlös anslutning upprättad

(Blinkar röd) Indikerar låg batterinivå i iPoden eller annat fel (se sid. 6)

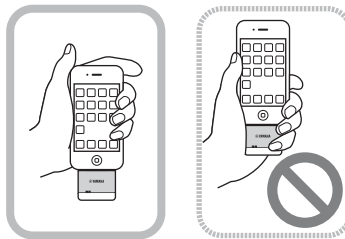
2 Starta uppspelning på din iPod.



YSP-4300/YSP-3300 väljer automatiskt sändaren (YIT) som ingångskälla och börjar spela upp iPod-ljud.

! Anmärkningar

- Håll i din iPod så som visas nedan när du använder den. Täck inte över den inbyggda, trådlösa antennen som sitter i nedre vänstra hörnet på sändaren. Om du gör det kan det försäga signalerna. Vid användning av iPod, håller du i själva iPod istället för sändaren.



- Vid urkoppling av iPod från sändaren drar du iPod långsamt uppåt.
- Sändaren använder batteriet för iPod som strömkälla. Ladda batteriet i iPod om det tar slut (se sid. 5). Koppla även ur iPod från sändaren när sändaren inte används. Annars kanske batteriet drar ur snabbare
- Volymkontrollerna på iPod or YSP-4300/YSP-3300 kan användas. (Volyminställningarna återgivs på andra enheten).
- Ställ in volymen för YSP-4300/YSP-3300 på den lägsta nivån vid anslutning eller fränkoppling av sändaren och iPod.

☀ Tips

Spela upp videor på iPod-skärmen.

Länka med iPod

När "iPod INTERLOCK" (se sid. 64 i bruksanvisningen) i inställningsmenyn är inställt på "ON" uppför sig YSP-4300/YSP-3300 som följer när iPod används.

- När musik som lagrats på iPod börjar spelas upp slås YSP-4300/YSP-3300 på och ingångskällan växlar till YIT.

YSP-4300/YSP-3300 övergår till standby-läge enligt följande.

- iPod-uppspelningen stoppas i 2 minuter (den trådlösa anslutningen via sändaren avbryts automatiskt)
- Sändaren kopplas från iPod
- Den iPod till vilken sändaren är ansluten slås från
- Den iPod till vilken sändaren är ansluten övergår i viloläge

! Anmärkning

- Vissa funktioner kanske inte är tillgängliga med vissa iPod:ar eller operativsystem.
- YIT-W12 stoppar automatiskt om YSP-4300/YSP-3300 stängs av eller om en annan ingångskälla än "YIT" väljs. Om du vill använda YIT-W12 som datorsändare igen ska du koppla bort YIT-W12 från datorn och sedan ansluta den igen.

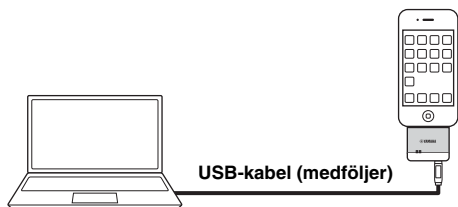
☀ Tips

- Den här funktionen fungerar med ringsignal och ljud från program. När iPod är inställd på tyst läge slås inte YSP-4300/YSP-3300 på med ringsignalen.
- Använd fjärrkontrollen för YSP-4300/YSP-3300 för att öka volymen mer än till maxnivå som stöds av iPod.

Ladda en iPod

Du kan ladda iPod genom att ansluta sändaren till datorn med den medföljande USB-kabeln.

Dessutom kan du lyssna på iPod music via the YSP-4300/YSP-3300 samtidigt som du laddar iPod.



! Anmärkningar

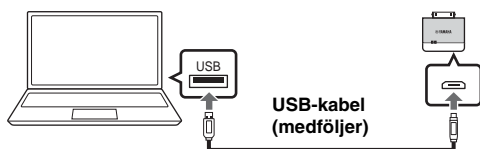
- Laddningen kanske inte går att genomföra beroende på USB-strömkällans funktion för datorn.
- Datasynkroniseringen mellan iPod och datorn kan starta automatiskt när de är anslutna. Du kan inte spela upp iPod-ljud på YSP-4300/YSP-3300 under datasynkroniseringen. Vänta tills datasynkroniseringen är slutförd, eller avbryt vid behov.

Uppspelning av datormusik

1 Ange grupp-ID för sändaren (☞ sid. 4), mittenheten och subwooferhögtalaren till C1, C2 eller C3.

För detaljer kring inställningar av grupp-ID för mittenheten och subwooferhögtalaren se "GRUPP-ID" och "Anslutning av den trådlösa subwooferhögtalaren" i bruksanvisningen.

2 Anslut sändaren till datorn med den medföljande USB-kabeln.



Programvaran för USB-drivrutinen installeras automatiskt på datorn (första gången sändaren ansluts till datorn).

Felsökning

Gå igenom tabellen nedan om enheten inte fungerar korrekt.

Om det aktuella problemet inte finns upptaget i tabellen nedan, eller om det inte kan lösas med hjälp av anvisningarna i felsökningstabellen, stäng av receivern, koppla loss nätkabeln och kontakta närmaste auktoriserade Yamaha-handlare eller servicecenter.

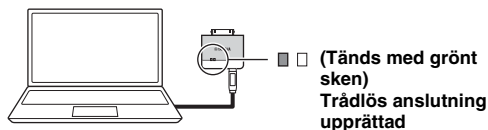
Kontrollera först följande:

- ① **Nätkabeln för Yamaha-produkten är säkert ansluten till ett eluttag.**
- ② **Senaste firmware är installerad på sändaren eller din iPod.**

Problem	Orsak	Åtgärd
Det går inte att upprätta en trådlös anslutning. (Den gröna indikatorn släcks.)	Din iPod är inte ordentligt ansluten till sändaren.	Återanslut din iPod till sändaren.
	Batteriet för din iPod är svagt eller slut.	Ladda iPod (☞ sid. 5).
	Den medföljande USB-kabeln är inte riktigt ansluten till sändaren (eller datorn).	Återanslut USB-kabeln.
	Programvaran för USB-drivrutinen är inte installerad på datorn, eftersom datorn (operativsystemet) inte stöds av sändaren.	Använd en dator (operativsystem) som stöds av sändaren (☞ sid. 6).

3 Starta uppspelning på din dator.

Efter att en trådlös anslutning mellan sändaren och YSP-4300/YSP-3300 har upprättats väljer YSP-4300/YSP-3300 automatiskt sändaren (YIT) som ingångskälla och starta uppspelning av datorljudet.



! Anmärkningar

- Om datorljudet inte sänds ut från YSP-4300/YSP-3300 kan sändaren inte väljas som ljuduppspelningsenhet på datorn. Kontrollera ljudhetsinställningarna på datorn. Se bruksanvisningarna för datorn för mer detaljerad information.
- Du kan inte spela upp datorljud via YSP-4300/YSP-3300 när en iPod är ansluten till sändaren.
- Använd inte en USB-hubb när du ansluter YIT-W12 till en dator.

💡 Tips

- YSP-4300/YSP-3300 slås automatiskt på om du startar uppspelningen på datorn.
- Vissa Yamaha-produkter avbryter den trådlösa anslutningen och slås av automatiskt om det går en viss tid efter att datoruppspelningen stoppats.
- Du kan spela upp videor på datorskärmen.

Uppdatera firmware för sändaren

Nytt firmware som erbjuder ytterligare funktioner eller produktförbättringar publiceras efter behov. Uppdateringar kan hämtas från vår webbplats. Kontrollera vår webbplats regelbundet för information.

Problem	Orsak	Åtgärd
Det går inte att upprätta en trådlös anslutning. (Den gröna indikatorn blinkar.)	Grupp-ID för sändarens ID, mittenhet och subwooferhögtalaren är inte samma.	Ställ in för samma grupp-ID (☞sid. 4). För detaljer kring inställningar av grupp-ID för mittenheten och subwooferhögtalaren se "GRUPP-ID" och "Anslutning av den trådlösa subwooferhögtalaren" i bruksanvisningen.
	iPod-identifieringen har misslyckats på grund av att din iPod inte stöds av sändaren. (I det här fallet börjar den röda indikatorn blinka 30 sekunder efter en iPod-anslutning.)	Använd en iPod som stöds av sändaren (☞sid. 6). Om du använder en iPod som stöds, men ändå inte kan upprätta en trådlös anslutning, ska du återansluta din iPod till sändaren. Om problemet inträffar ofta ska du koppla ur din iPod från sändaren, starta om iPod och återansluta din iPod.
	Det finns ett kommunikationsfel mellan sändaren och din iPod. (I det här fallet börjar den röda indikatorn blinka 30 sekunder efter en iPod-anslutning.)	Återanslut din iPod till sändaren. Om problemet inträffar ofta ska du koppla ur din iPod från sändaren, starta om iPod och återansluta din iPod.
	Det finns apparater i närheten som använder 2,4-GHz-intervallet (t.ex. mikrovågsugnar, trådlösa telefoner och Wi-Fi-enheter).	Flytta dessa enheter bort från sändaren och YSP-4300/YSP-3300, eller stäng av strömmen till de trådlösa enheterna. Om du använder en trådlös router, ändra kanalen för trådlöst till den högsta. Se dokumentationen som medföljer den trådlösa routern.
Inget ljud kommer ut från YSP-4300/YSP-3300 trots att en trådlös anslutning har upprättats.		Ange ett annat grupp-ID.
	Volymen för YSP-4300/YSP-3300 är för låg.	Vrid upp volymen.
	Mute-funktionen har aktiverats på YSP-4300/YSP-3300.	Avaktivera mute-funktionen.
	En annan ingångskälla än sändaren (YIT) har valts på YSP-4300/YSP-3300.	Välj sändaren (YIT) som ingångskälla.
	Hörlurarna är anslutna till din iPod.	Koppla bort hörlurarna från iPod.
Sändaren kan inte väljas som ljuduppspelningsenhet på datorn.	Kontrollera inställningarna för ljudenheten på datorn och välj sändaren som ljuduppspelningsenhet. (Namnet på sändaren som visas på datorn varierar beroende på operativsystem).	
Ljudet är avstängt. (Den gröna indikatorn blinkar.)	Sändaren är för långt från YSP-4300/YSP-3300.	Flytta sändaren närmare YSP-4300/YSP-3300.
	Signalen från sändaren blockeras av dig eller av metalliska objekt eller väggar.	Flytta sändaren till en annan position så att signalen från sändaren inte blockeras.
	Det finns apparater i närheten som använder 2,4-GHz-intervallet (t.ex. mikrovågsugnar, trådlösa telefoner och Wifi-enheter).	Flytta dessa enheter bort från sändaren och YSP-4300/YSP-3300, eller stäng av strömmen till de trådlösa enheterna. Om du använder en trådlös router, ändra kanalen för trådlöst till den högsta. Se dokumentationen som medföljer den trådlösa routern.
		Ange ett annat grupp-ID.
Inget ljud hörs från YSP-4300/YSP-3300 vid uppspelning av musik som finns lagrad på datorn.	Grupp-ID tilldelas till inställd A1–A3 eller B1–B3.	Ändra grupp-ID för YSP-4300/YSP-3300 och sändaren till inställd C1–C3 (☞sid. 4).
Ringsignalen för iPhone sänds ut från YSP-4300/YSP-3300.	Din iPhone tog emot ett samtal när den var ansluten till sändaren.	Vid behov kan du avaktivera den utgående ringsignalen på din iPhone.
Kommunikationen mellan Wi-Fi-enheter blir instabil.	Det finns signalstörningar mellan sändaren och dina Wi-Fi-enheter.	Flytta sändaren längre bort från Wi-Fi-enheter. Om problemet inträffar ofta ska du koppla ur din iPod (eller USB-kabeln som är ansluten till datorn) från sändaren och återansluta den efter ett tag.

Specifikationer (YIT-W12TX)

Effektförbrukning	0,3 W eller mindre
Tillåten strömstyrka	2,1 A eller mindre
Anslutning	Dockningsanslutning, Mikro-USB
Samplingsfrekvens	48 kHz (iPod/iPhone/iPad)
	32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz (dator)
Frekvensband	2,4 GHz
Överföringens räckvidd	Ca. 20 m (utan interferens)
Mått (B × H × D)	40 × 38,5 × 10 mm
Vikt	10,3 g

Stödda iPod (per juni 2012)

- iPod touch (1:a, 2:a, 3:e och 4:e generation)
- iPod nano (3:e, 4:e, 5:e och 6:e generation)
- iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPhone
- iPad (3:e generation), iPad 2, iPad

Stödda datoroperativsystem (per juni 2012)

- Windows 7, Windows Vista, Windows XP
- Mac OS X 10.6 eller senare

*Tekniska data kan ändras utan föregående avisering.

ATTENZIONE: LEGGERE PRIMA DI AZIONARE L'UNITÀ.


- 1 Per assicurarsi le migliori prestazioni dell'unità, leggere questo manuale per intero. Conservarlo poi in un luogo sicuro per poterlo riutilizzare al momento del bisogno.
- 2 Installare questo sistema audio in un luogo ben ventilato, fresco, asciutto e pulito, lontano dalla luce diretta del sole, da fonti di calore, vibrazioni, polveri, umidità e/o freddo. Per una ventilazione appropriata, lasciare i seguenti spazi minimi. Sopra: 5 cm, Retro: 5 cm, Lati: 1 cm (13/32 in)
- 3 Installare quest'unità lontano da elettrodomestici, motori o trasformatori, perché possono causare ronzii.
- 4 Non esporre quest'unità a variazioni repentine della temperatura ambiente e non installarle in stanze molto umide (ad esempio dove è in uso un umidificatore) per evitare che in essa si formi condensa, che a sua volta può causare folgorazioni, incendi, guasti e/o ferite.
- 5 Evitare di installare l'unità in una posizione dove possano su di essa cadere oggetti o liquidi. Inoltre, non posare su di essa:
 - Altri componenti, dato che possono causare danni e/o lo scolorimento della superficie dell'apparecchio.
 - Candele o altri oggetti che bruciano, dato che possono causare incendi, danni all'unità e/o ferite a persone.
 - Contenitori di liquidi, dato che possono cadere e causare folgorazioni all'utente e guasti a quest'unità.
- 6 Non coprire quest'unità con giornali, tovaglie, tende o altro per non impedirne la dispersione del calore. Se la temperatura al suo interno dovesse salire, può causare incendi, guasti e/o ferite.
- 7 Non collegare quest'unità ad una presa di corrente sino a che tutti i suoi collegamenti sono completi.
- 8 Non usare l'unità capovolta. Potrebbe surriscaldarsi e guastarsi.
- 9 Non agire con forza eccessiva su interruttori, manopole e/o cavi.
- 10 Per scollegare un cavo, tirare la spina e mai il cavo stesso.
- 11 Non pulire mai quest'unità con solventi ed altre sostanze chimiche. Essi possono danneggiarne le finiture. Usare semplicemente un panno soffice e pulito.
- 12 Usare solo corrente elettrica del voltaggio indicato. L'uso di voltaggi superiori è pericoloso e può causare incendi, guasti e/o ferite. Yamaha non può venire considerata responsabile di danni risultanti dall'uso di quest'unità con un voltaggio superiore a quello prescritto.
- 13 Per evitare danni dovuti a fulmini, tenere il cavo di alimentazione scollegato dalla presa di rete o dall'unità durante un temporale.
- 14 Non tentare di modificare o riparare quest'unità. Affidare qualsiasi riparazione a personale qualificato Yamaha. In particolare, non aprirla mai per alcun motivo.
- 15 Se si prevede di non dover fare uso di quest'unità per qualche tempo, ad esempio per andare in vacanza, scollegarne la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
- 16 Prima di concludere che l'unità è guasta, leggere la sezione dedicata alla "RISOLUZIONE DEI PROBLEMI" nel "MANUALE DI ISTRUZIONI" nel CD-ROM in dotazione.
- 17 Prima di spostare l'unità, premere il tasto p per impostare l'unità in modalità standby, quindi scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa di corrente.
- 18 Quando la temperatura ambiente cambia improvvisamente, si forma condensa. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete e lasciare riposare l'apparecchio.
- 19 Se viene usata a lungo, l'unità potrebbe surriscaldarsi. Spegnerla e lasciarla raffreddare.
- 20 Installare quest'unità vicino a una presa di corrente CA dove la spina del cavo di alimentazione CA possa venire facilmente raggiunta.
- 21 Le batterie vanno protette da calore eccessivo, ad esempio luce solare diretta, fuoco o fonti simili. Smaltire le batterie seguendo le normative del proprio paese.

AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI E SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUEST'UNITÀ A PIOGGIA O UMIDITÀ.

AVVERTENZA

IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DELL'UNITÀ DEVE VENIRE COLLEGATO AD UNA PRESA DI CORRENTE ATTRAVERSO UN COLLEGAMENTO DOTATO DI MESSA A TERRA PROTETTIVA.

L'unità non sarà scollegata dalla corrente di rete CA fino a quando rimarrà collegata alla presa, anche se l'unità sarà spenta con il tasto . Questa modalità viene denominata standby. In questa condizione, quest'unità consuma una quantità minima di energia.

Non usare questa unità a meno di 22 cm (9") da persone dotate di pacemaker cardiaco o defibrillatore.

- Questo prodotto è destinato all'utilizzo solo in interni.
- L'utilizzo delle frequenze utilizzate da questo prodotto potrebbe essere vietato in alcuni paesi. Gli utenti di questo prodotto sono responsabili del suo utilizzo esclusivamente nei paesi ai quali è destinato nonché dell'utilizzo di frequenze e canali consentiti nel proprio paese. I trasgressori potranno essere perseguiti secondo la legislazione vigente. Per maggiori informazioni, fare riferimento alla normativa "ERC/REC 70-03".

La sottoscritta Yamaha Music Europe GmbH dichiara che la presente attrezzatura (Digital Sound Projector), modello YSP-CU4300/ YSP-CU3300 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 1999/5/CE.



■ Note su telecomando e batterie

- Non versare acqua o altri liquidi sul telecomando.
- Non far cadere il telecomando.
- Non lasciare o non riporre il telecomando in ambienti quali:
 - luoghi umidi, ad esempio un bagno
 - luoghi ad alta temperatura, ad esempio un calorifero o una stufa
 - luoghi a temperatura molto bassa
 - luoghi polverosi
- Inserire la batteria secondo i segni di polarità (+ e -).
- Cambiare tutte le batterie appena si notano i seguenti sintomi:
 - la gamma operativa del telecomando diminuisce
 - l'indicatore di trasmissione non lampeggia o si affievolisce.
- Se le batterie sono scariche, sostituirle immediatamente dal telecomando per prevenire un'esplosione o la fuoriuscita di acido.
- Se si rilevano perdite dalle batterie, rimuoverle immediatamente, senza toccare il liquido fuoriuscito. Se il liquido entra in contatto con la pelle, gli occhi o la bocca, sciacquarsi immediatamente e consultare un medico. Pulire immediatamente e accuratamente il vano batterie, e solo allora installare batterie nuove.
- Non mescolare batterie vecchie e nuove. In caso contrario si comprometterebbe la durata delle nuove batterie o si verificherebbero perdite dalle vecchie batterie.
- Non usare insieme batterie di tipo differente, ad esempio alcaline e al manganese. Le specifiche tecniche potrebbero essere diverse anche se le batterie sembrano uguali.
- Prima di inserire le nuove batterie, pulire il vano.
- Se il telecomando rimane senza batterie per più di 2 minuti o se le batterie nel telecomando sono scariche, il contenuto della sua memoria andrà perduto. In questo caso, sostituire le batterie e impostare il codice del telecomando.
- Smaltire le batterie seguendo le normative del proprio paese.
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Se la batteria viene inghiottita, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Se si prevede di non dover fare uso del telecomando per qualche tempo, rimuovere le batterie.
- Non caricare o smontare le batterie fornite in dotazione.

Accessori in dotazione

Controllare che la confezione ricevuta contenga tutti i componenti indicati di seguito.

Unità YSP-4300

Unità centrale (YSP-CU4300)



Subwoofer wireless (NS-WSW160)



Unità YSP-3300

Unità centrale (YSP-CU3300)



Subwoofer wireless (NS-WSW160)

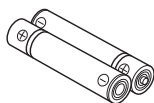


YSP-CU4300YSP-CU3300 - Accessori in dotazione

Telecomando



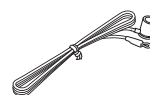
Batterie x 2 (AAA, R03, UM-4)



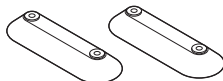
Cavo ottico



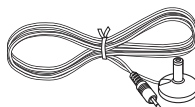
Antenna FM interna (solo YSP-4300)



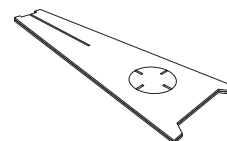
Distanziatori sull'unità centrale x 2



Microfono IntelliBeam



Supporto di cartone del microfono



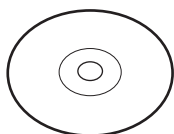
Trasmettitore wireless (YIT-W12TX)



Cavo USB*



Manuale di istruzioni CD-ROM



Guida rapida



Informazioni su sicurezza e accessori (questo libretto)



* Per collegare il trasmettitore a un computer (Collegare il trasmettitore al PC con il cavo USB in dotazione.)

AirWired™

"AirWired" e "AirWired" sono marchi di fabbrica di Yamaha Corporation.

Windows™

Windows è un marchio di fabbrica di Microsoft Corporation depositato negli Stati Uniti e in altri paesi.

Windows XP, Windows Vista, Windows 7 sono marchi di fabbrica depositati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Made for
iPod iPhone iPad

"Made for iPod," "Made for iPhone," e "Made for iPad" significano che un accessorio elettronico è stato progettato per lo specifico collegamento a iPod, iPhone o iPad e è stato dichiarato dagli sviluppatori idoneo agli standard esecutivi di Apple. Apple non è da ritenersi responsabile del funzionamento di questo apparecchio o della sua ottemperanza agli standard di legge sulla sicurezza.

L'utilizzo di questo accessorio con iPod, iPhone o iPad può compromettere le prestazioni wireless.

iPad, iPhone, iPod, iPod nano, e iPod touch sono marchi di fabbrica di Apple Inc. registrati negli USA ed in altri paesi.

YIT-W12TX Manuale di istruzioni

YIT-W12TX è un trasmettitore wireless progettato per le serie iPod e i computer. YIT-W12TX adotta la tecnologia Yamaha "AirWired" per stabilire un collegamento wireless con altri prodotti Yamaha che supportano la tecnologia "AirWired" e consente la riproduzione dell' iPod o del computer su prodotti Yamaha.

Inoltre il cavo USB in dotazione può essere utilizzato per ricaricare l'iPod collegato al trasmettitore o per riprodurre musica o video per periodi di tempo prolungati.

Per informazioni su iPod e sistemi operativi PC supportati da YIT-W12TX, vedere "Dati tecnici" (☞ p. 6).

- Questa sezione descrive tutti i prodotti "iPod", "iPhone" e "iPad" come "iPod". Salvo diversa indicazione, con il termine "iPod" si fa riferimento a "iPod", "iPhone" e "iPad".
- Simboli usati in questa sezione.

ⓘ Nota Indica le precauzioni per l'uso del prodotto e le limitazioni delle relative funzioni.

🔧 Suggerimento Indica spiegazioni aggiuntive per un migliore uso del prodotto.

Caution: Read this before operating this unit.

- 1 Per assicurarsi le migliori prestazioni dell'unità, leggere questo manuale per intero. Conservarlo poi in un luogo sicuro per poterlo riutilizzare al momento del bisogno.
- 2 Installare quest'unità lontano da elettrodomestici, motori o trasformatori, perché possono causare ronzii.
- 3 Non esporre quest'unità a variazioni repentine della temperatura ambiente e non installarle in stanze molto umide (ad esempio dove è in uso un umidificatore) per evitare che in essa si formi condensa, che a sua volta può causare folgorazioni, incendi, guasti e/o ferite.
- 4 Evitare di installare l'unità in una posizione dove possano su di essa cadere oggetti o liquidi. Inoltre, non posare su di essa:
 - Altri componenti, dato che possono causare danni e/o lo scolorimento della superficie dell'apparecchio.
 - Candele o altri oggetti che bruciano, dato che possono causare incendi, danni all'unità e/o ferite a persone.
 - Contenitori di liquidi, dato che possono cadere e causare folgorazioni all'utente e guasti a quest'unità.
- 5 Non coprire quest'unità con giornali, tovaglie, tende o altro per non impedirne la dispersione del calore. Se la temperatura al suo interno dovesse salire, può causare incendi, guasti e/o ferite.
- 6 Non agire con forza eccessiva su interruttori, manopole e/o cavi.
- 7 Non pulire mai quest'unità con solventi ed altre sostanze chimiche. Essi possono danneggiarne le finiture. Usare semplicemente un panno soffice e pulito.
- 8 Non tentare di modificare o riparare quest'unità. Affidare qualsiasi riparazione a personale qualificato Yamaha. In particolare, non aprirla mai per alcun motivo.
- 9 Prima di concludere che l'unità è guasta, leggere la sezione dedicata alla "RISOLUZIONE DEI PROBLEMI" nel "MANUALE DI ISTRUZIONI" nel CD-ROM in dotazione.

AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI E SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUEST'UNITÀ A PIOGGIA O UMIDITÀ.

Le onde radio possono interferire con i dispositivi elettromedicali. Non usare nelle vicinanze di dispositivi medicali o all'interno di strutture mediche.

Non usare questa unità a meno di 22 cm (9 in) da persone dotate di pacemaker cardiaco o defibrillatore.



Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura

Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti e le batterie elettriche ed elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, portarli ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, si potranno salvare risorse preziose e prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero insorgere dal trattamento improprio dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, contattare la propria amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione Europea]

Questo simbolo è valido solamente nell'Unione europea. Se si desidera disfarsi di questi articoli, contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere la corretta modalità di smaltimento.

Il produttore (Yamaha Corporation) dichiara che la presente attrezzatura (trasmettitore wireless), modello YIT-W12TX è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 1999/5/CE.

INDICAZIONI CONCERNENTI L'APPLICAZIONE DEL D.M. 28.8.95, N. 548

SI DICHIARA CHE:

l'apparecchio: tipo Digital sound projector
 marca Yamaha
 modello YSP-4300

risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548

Fatto a Rellingen, il 11/9/2012
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstr. 22-34
25462 Rellingen
Germany

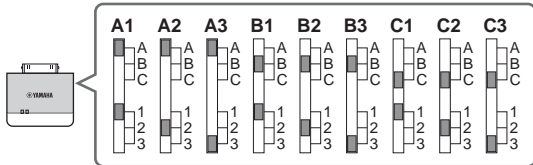
Impostare l'ID di gruppo

Per stabilire una connessione wireless (AirWired) tra il trasmettitore e un altro prodotto Yamaha è necessario impostare entrambi i prodotti sullo stesso ID di gruppo.

Modificare l'ID di gruppo del trasmettitore o del prodotto Yamaha nel caso in cui gli ID di gruppo non siano gli stessi.

Per impostazione predefinita, a YSP-4300YSP-3300 (unità centrale e subwoofer) e al trasmettitore è assegnato l'ID di gruppo A1.

Interruttori di ID gruppo (sul lato del trasmettitore)

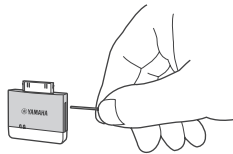


Utilizzare l'impostazione C1-C3 quando si riproduce la musica memorizzata su un computer tramite il trasmettitore.

In tutti gli altri casi, selezionare un ID di gruppo dall'impostazione A1-A3, B1-B3 o C1-C3 per ottenere una connessione wireless stabile.

Utilizzare uno strumento di metallo appuntito (come delle pinzette) per cambiare l'ID di gruppo.

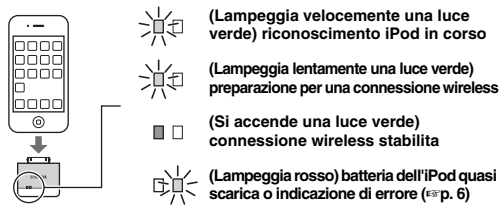
Fare attenzione a non procurarsi delle ferite.



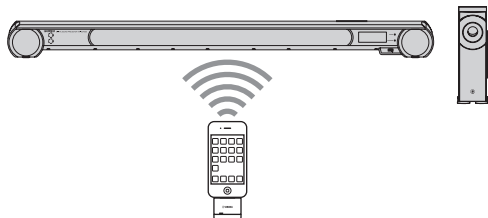
Riproduzione di musica dall'iPod

1 Collegare il proprio iPod al trasmettitore.

Verrà stabilita una connessione wireless tra il trasmettitore e YSP-4300YSP-3300.



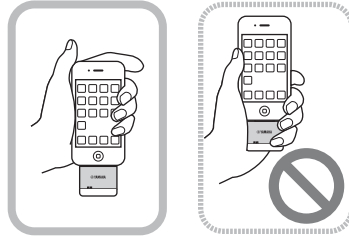
2 Avviare la riproduzione sull'iPod.



L'unità YSP-4300YSP-3300 seleziona automaticamente il trasmettitore (YIT) come sorgente d'ingresso e inizia a riprodurre l'audio dell'iPod.

Note

- Tenere l'iPod come mostrato nella figura seguente. Non coprire l'antenna wireless integrata che si trova nell'angolo in basso a sinistra del trasmettitore. In tal caso, il segnale wireless potrebbe indebolirsi. Durante l'utilizzo dell'iPod tenere l'iPod stesso anziché il trasmettitore.



- Per scollegare l'iPod dal trasmettitore, tirare l'iPod lentamente verso l'alto.
- Il trasmettitore utilizza la batteria dell'iPod come fonte di alimentazione. Caricare la batteria dell'iPod in caso di esaurimento (☞p. 5). Inoltre, scollegare l'iPod dal trasmettitore quando questo non viene utilizzato. Altrimenti, la batteria potrebbe esaurirsi più velocemente.
- È possibile utilizzare i controlli del volume sull'iPod o sull'unità YSP-4300YSP-3300. (Le regolazioni del volume verranno applicate ad entrambi i dispositivi.)
- Impostare il volume dell'unità YSP-4300YSP-3300 sul livello minimo durante il collegamento o lo scollegamento del trasmettitore e dell'iPod.

Suggerimento

È possibile vedere i video sullo schermo dell'iPod.

Collegamento con l'iPod

Quando "SINCRONIZZAZIONE iPod" (☞p. 64 del manuale di istruzioni) nel menu di configurazione è impostato su "ON", l'unità YSP-4300YSP-3300 si comporta come segue quando l'iPod è in funzione.

- Quando inizia la riproduzione di musica memorizzata sull'iPod, l'unità YSP-4300YSP-3300 si accende e la sorgente di ingresso passa a YIT.

L'unità YSP-4300YSP-3300 entra in modalità di attesa come segue.

- La riproduzione dell'iPod viene arrestata per 2 minuti (la connessione wireless tramite il trasmettitore viene automaticamente terminata).
- Il trasmettitore viene scollegato dall'iPod.
- L'iPod a cui è collegato il trasmettitore si spegne.
- L'iPod a cui è collegato il trasmettitore entra in modalità di risparmio energetico.

Nota

- Alcune funzioni potrebbero non essere disponibili con alcuni iPod o con alcuni sistemi operativi.
- L'unità YIT-W12 si arresta automaticamente se l'unità YSP-4300YSP-3300 viene spenta o se viene selezionata una sorgente di input diversa da "YIT". Per utilizzare di nuovo l'unità YIT-W12 come trasmettitore PC, scollegarla dal PC e poi collegarla di nuovo.

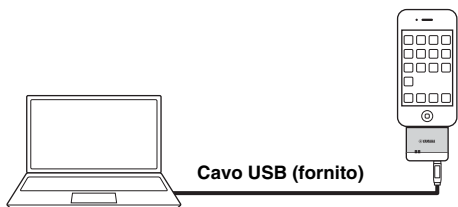
Suggerimenti

- Questa funzione si attiva con il tono della suoneria e il suono dell'applicazione. Se l'iPod è impostato sulla modalità silenziosa, l'unità YSP-4300YSP-3300 non si accenderà con il tono della suoneria.
- Utilizzare il telecomando dell'unità YSP-4300YSP-3300 per aumentare il volume oltre il valore massimo supportato dall'iPod.

Carica dell'iPod

È possibile caricare l'iPod collegando il trasmettitore al computer mediante il cavo USB in dotazione.

Inoltre, è possibile ascoltare la musica dell'iPod attraverso l'unità YSP-4300YSP-3300 durante la carica dell'iPod.



Note

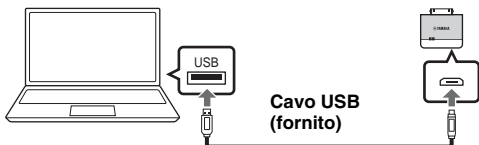
- La carica potrebbe non essere disponibile a seconda della capacità di alimentazione USB del computer.
- La sincronizzazione dei dati tra l'iPod e il computer potrebbe iniziare automaticamente durante il loro collegamento. Non è possibile riprodurre l'audio dell'iPod sull'unità YSP-4300YSP-3300 durante la sincronizzazione dei dati. Attendere fino al completamento della sincronizzazione dei dati o annullarla se necessario.

Riproduzione della musica del computer

1 Impostare l'ID di gruppo del trasmettitore (es. p. 4), dell'unità centrale e del subwoofer su C1, C2 o C3.

Per maggiori informazioni sull'impostazione dell'ID di gruppo dell'unità centrale e del subwoofer, vedere "ID DI GRUPPO" e "Collegamento del subwoofer wireless" nel Manuale di istruzioni.

2 Collegare il trasmettitore al computer con il cavo USB in dotazione.



Il software del driver USB verrà installato automaticamente sul computer (solamente quando il trasmettitore viene collegato al computer per la prima volta).

Risoluzione dei problemi

Se l'unità non funziona correttamente, consultare la tabella di seguito.

Se il problema riscontrato non è presente nell'elenco o se i rimedi proposti non consentono di risolvere il problema, mettersi a contattare il rivenditore autorizzato o il centro assistenza Yamaha più vicino.

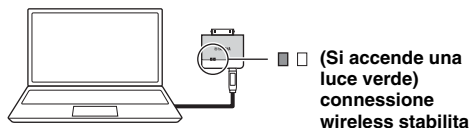
Controllare in primo luogo quanto segue:

- ① Il cavo di alimentazione del prodotto Yamaha è collegato saldamente ad una presa di corrente CA.
- ② Il firmware più recente è installato sul trasmettitore o sull'iPod.

Problema	Causa	Rimedio
Non può essere stabilita una connessione wireless. (L'indicatore verde è spento.)	L'iPod non è collegato saldamente al trasmettitore.	Ricollegare l'iPod al trasmettitore.
	La batteria dell'iPod è quasi scarica o esaurita.	Caricare l'iPod (es. p. 5).
	Il cavo USB in dotazione non è saldamente collegato al trasmettitore (o al computer).	Ricollegare il cavo USB.
	Il software del driver USB non è installato sul computer perché il computer (sistema operativo) non è supportato dal trasmettitore.	Utilizzare un computer (sistema operativo) supportato dal trasmettitore (es. p. 6).

3 Avviare la riproduzione sul computer.

Dopo che la connessione wireless tra il trasmettitore e l'unità YSP-4300YSP-3300 è stata stabilita l'unità YSP-4300YSP-3300 seleziona automaticamente il trasmettitore (YIT) come sorgente di ingresso e inizia a riprodurre l'audio del computer.



Note

- Se l'audio del computer non è riprodotto dall'unità YSP-4300YSP-3300, il trasmettitore potrebbe non essere selezionato come dispositivo di riproduzione audio sul computer. Controllare le impostazioni del dispositivo audio sul computer. Consultare i manuali della computer per i particolari.
- Non è possibile riprodurre l'audio del computer tramite l'unità YSP-4300YSP-3300 quando un iPod è collegato al trasmettitore.
- Non utilizzare un hub USB quando si collega l'unità YIT-W12 a un PC.

Suggerimenti

- L'unità YSP-4300YSP-3300 si accende automaticamente se si inizia la riproduzione su computer.
- Alcuni prodotti Yamaha termineranno la connessione wireless e si spegneranno automaticamente trascorso un determinato periodo di tempo dopo che la riproduzione del computer è stata arrestata.
- È possibile vedere i video sul monitor del computer.

Aggiornamento del firmware del trasmettitore

Un nuovo firmware che apporta funzioni aggiuntive o miglioramenti al prodotto verrà rilasciato in base alle necessità. Gli aggiornamenti possono essere scaricati dal nostro sito Web. Controllare regolarmente il nostro sito Web per informazioni.

Problema	Causa	Rimedio
Non può essere stabilita una connessione wireless. (L'indicatore verde lampeggia.)	Il trasmettitore, l'unità centrale e il subwoofer non hanno lo stesso ID di gruppo.	Impostare lo stesso ID di gruppo (**p. 4). Per maggiori informazioni sull'impostazione dell'ID di gruppo dell'unità centrale e del subwoofer, vedere "ID DI GRUPPO" e "Collegamento del subwoofer wireless" nel Manuale di istruzioni.
	Il riconoscimento dell'iPod non è avvenuto perché l'iPod non è supportato dal trasmettitore. (In questo caso, l'indicatore rosso inizia a lampeggiare 30 secondi dopo una connessione con l'iPod.)	Utilizzare un iPod supportato dal trasmettitore (**p. 6). Se si sta utilizzando un iPod supportato, ma non è ancora possibile stabilire una connessione, ricollegare l'iPod al trasmettitore. Se il problema si verifica frequentemente, scollegare l'iPod dal trasmettitore, riavviare l'iPod e ricollegare l'iPod.
	Si è verificato un errore di comunicazione tra il trasmettitore e l'iPod. (In questo caso, l'indicatore rosso inizia a lampeggiare 30 secondi dopo una connessione con l'iPod.)	Ricollegare l'iPod al trasmettitore. Se il problema si verifica frequentemente, scollegare l'iPod dal trasmettitore, riavviare l'iPod e ricollegare l'iPod.
	Nelle vicinanze è presente un dispositivo che utilizza una gamma di frequenza di 2,4-GHz (come un forno a microonde, telefoni cordless e dispositivi Wi-Fi).	Allontanare questi dispositivi dal trasmettitore e dall'unità YSP-4300/YSP-3300 o spegnere i dispositivi wireless. Se si sta utilizzando un router wireless, modificare il canale wireless portandolo al livello più alto. Fare riferimento alla documentazione fornita con il router wireless.
L'unità YSP-4300/YSP-3300 non produce alcun suono, sebbene sia stata stabilita una connessione wireless.		Specificare un altro ID di gruppo.
	Il volume dell'unità YSP-4300/YSP-3300 è troppo basso.	Alzare il volume.
	La funzione mute è attivata sull'unità YSP-4300/YSP-3300.	Disattivare la funzione mute.
	È selezionata un'altra sorgente di ingresso oltre al trasmettitore (YIT) sull'unità YSP-4300/YSP-3300.	Selezionare il trasmettitore (YIT2) come sorgente di ingresso.
	Le cuffie sono collegate all'iPod.	Scollegare le cuffie dall'iPod.
Il trasmettitore non è selezionato come dispositivo di riproduzione audio sul computer.	Controllare le impostazioni del dispositivo audio sul computer e selezionare il trasmettitore come dispositivo di riproduzione audio. (Il nome del trasmettitore visualizzato sul computer varia a seconda del sistema operativo.)	
Il suono è interrotto. (L'indicatore verde lampeggia.)	Il trasmettitore è troppo lontano dall'unità YSP-4300/YSP-3300.	Avvicinare il trasmettitore all'unità YSP-4300/YSP-3300.
	Il segnale proveniente dal trasmettitore è bloccato dal vostro corpo, da oggetti metallici o da pareti.	Spostare il trasmettitore in modo che il segnale proveniente dal trasmettitore non sia bloccato.
	Nelle vicinanze è presente un dispositivo che utilizza una gamma di frequenza di 2,4-GHz (come un forno a microonde, telefoni cordless e dispositivi Wi-Fi).	Allontanare questi dispositivi dal trasmettitore e dall'unità YSP-4300/YSP-3300 o spegnere i dispositivi wireless. Se si sta utilizzando un router wireless, modificare il canale wireless portandolo al livello più alto. Fare riferimento alla documentazione fornita con il router wireless.
		Specificare un altro ID di gruppo.
Non viene emesso alcun suono dall'unità YSP-4300/YSP-3300 quando si riproduce la musica memorizzata su un computer.	L'ID di gruppo è assegnato alla serie A1-A3 o alla serie B1-B3.	Modificare l'ID di gruppo dell'YSP-4300/YSP-3300 e del trasmettitore impostandolo sulla serie C1-C3 (**p. 4).
La suoneria dell'iPhone è riprodotta dall'unità YSP-4300/YSP-3300.	L'iPhone ha ricevuto una chiamata mentre era collegato al trasmettitore.	Se necessario, disattivare la riproduzione della suoneria sull'iPhone.
La comunicazione tra i dispositivi Wi-Fi diventa instabile.	Sono presenti interferenze nel segnale tra il trasmettitore e i dispositivi Wi-Fi.	Allontanare il trasmettitore dai dispositivi Wi-Fi. Se il problema si verifica frequentemente, scollegare l'iPod (o il cavo USB collegato al computer) dal trasmettitore e ricollegarlo dopo qualche minuto.

Dati tecnici (YIT-W12TX)

Consumo di corrente	0,3 W o meno
Corrente consentita	2,1 A o meno
Connettore.....	Connettore dock, micro USB
Frequenza di campionamento	48 kHz (iPod/iPhone/iPad)
	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz (computer)
Banda di frequenza	2,4 GHz
Campo di trasmissione.....	Circa 20 m (senza interferenza)
Dimensioni (W H x D).....	40 x 38,5 x 10 mm
Peso	10,3 g

iPod supportati (giugno 2012)

- iPod touch (1a, 2a, 3a e 4a generazione)
- iPod nano (3a, 4a, 5a e 6a generazione)
- iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPhone
- iPad (3a generazione), iPad 2, iPad

Sistema operativo computer supportato (giugno 2012)

- Windows 7, Windows Vista, Windows XP
- Mac OS X 10.6 o versione successiva

* Dati tecnici soggetti a modifiche senza preavviso.

PRECAUCIÓN: LEER ESTAS INDICACIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.


- 1 Para asegurar el mejor rendimiento de este aparato, lea atentamente este manual. Y luego guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro en caso de ser necesario.
- 2 Instale este sistema de sonido en un lugar bien ventilado, fresco, seco y limpio, alejado de la luz solar directa, fuentes de calor, vibraciones, polvo, humedad y/o frío. Para conseguir una ventilación adecuada, deje libres los siguientes espacios, como mínimo:
Arriba: 5 cm, Atrás: 5 cm, Laterales: 1 cm
- 3 Coloque este aparato lejos de otros aparatos eléctricos, motores o transformadores, para evitar así los ruidos de zumbido.
- 4 No exponga este aparato a cambios bruscos de temperaturas, del frío al calor, ni lo coloque en lugares muy húmedos (una habitación con deshumidificador, por ejemplo), para impedir así que se forme condensación en su interior, lo que podría causar una descarga eléctrica, un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
- 5 Evite instalar este aparato en un lugar donde puedan caerle encima objetos extraños y/o donde quede expuesto al goteo o a la salpicadura de líquidos. Encima de este aparato no ponga:
 - Otros componentes, porque pueden causar daños y/o decoloración en la superficie de este aparato.
 - Objetos con fuego (velas, por ejemplo), porque pueden causar un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
 - Recipientes con líquidos, porque pueden caerse y derramar el líquido, causando descargas eléctricas al usuario y/o dañando el aparato.
- 6 No tape este aparato con un periódico, mantel, cortina, etc. para no impedir el escape del calor. Si aumenta la temperatura en el interior del aparato, esto puede causar un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
- 7 No enchufe este aparato a una toma de corriente hasta después de haber terminado todas las conexiones.
- 8 No ponga el aparato al revés. Podría recalentarse y posiblemente causar daños.
- 9 No utilice una fuerza excesiva con los conmutadores, los controles y/o los cables.
- 10 Cuando desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, sujete la clavija y tire de ella; no tire del propio cable.
- 11 No limpie este aparato con disolventes químicos porque podría estropear el acabado. Utilice un paño limpio y seco para limpiar el aparato.
- 12 Utilice solamente la tensión especificada en este aparato. Utilizar el aparato con una tensión superior a la especificada resulta peligroso y puede producir un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas. Yamaha no se hará responsable de ningún daño debido al uso de este aparato con una tensión diferente de la especificada.
- 13 Para impedir daños debidos a los rayos, mantenga el cable de alimentación desconectado de la toma de corriente o de esta unidad durante una tormenta eléctrica.
- 14 No intente modificar ni arreglar este aparato. Póngase en contacto con el personal de servicio Yamaha cualificado cuando necesite realizar alguna reparación. La caja no deberá abrirse nunca por ninguna razón.
- 15 Cuando no piense utilizar este aparato durante mucho tiempo (cuando se ausente de casa por vacaciones, por ejemplo) desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
- 16 Asegúrese de leer en la sección sobre solución de problemas (del "MANUAL DEL USUARIO" del CD-ROM suministrado) los errores de funcionamiento habituales antes de asumir que esta unidad está averiada.
- 17 Antes de mover esta unidad, pulse p para poner el equipo en el modo de espera, y desenchufe la alimentación de CA de la toma de corriente de la pared.
- 18 Se formará condensación si cambia de repente la temperatura ambiental. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y no utilice esta unidad.
- 19 Esta unidad se calentará cuando la utilice durante mucho tiempo. Desconecte en este caso la alimentación y luego no utilice esta unidad para permitir que se enfríe.
- 20 Instale el aparato cerca de la toma de CA y donde se pueda alcanzar fácilmente la clavija de alimentación.
- 21 Las baterías no deben exponerse a un calor excesivo, por ejemplo el que producen los rayos del sol, el fuego y similares. Siga la reglamentación local para deshacerse de las pilas.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

ADVERTENCIA

EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE ESTA UNIDAD DEBERÁ ESTAR CONECTADO A UNA TOMA DE CORRIENTE MEDIANTE UNA CONEXIÓN QUE DISPONGA DE CONEXIÓN A TIERRA.

Esta unidad no se desconecta de la fuente de alimentación de CA mientras siga conectada a una toma de corriente de la pared aunque se haya apagado la unidad pulsando . Este estado se denomina modo de espera. En este estado, esta unidad ha sido diseñada para que consuma una cantidad de corriente muy pequeña.

No utilice la unidad a menos de 22 cm de personas que tengan implantado un marcapasos o un desfibrilador.

- Este producto está limitado solamente para uso en interiores.
- El uso de las frecuencias utilizadas por este producto podría estar prohibido en algunos países. Como usuario de este producto, tiene la responsabilidad de utilizarlo solo en los países previstos y confirma que está preparado para utilizar las frecuencias y los canales que estén permitidos en su país. Los infractores podrían ser penalizados según las leyes del país. Para obtener más información sobre las leyes de cada país, consulte "ERC/REC 70-03".

Yamaha Music Europe GmbH por el presente documento declara que este equipo (Digital Sound Projector), modelo YSP-CU4300 o YSP-CU3300, cumple los requisitos y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC.



■ Observaciones sobre los mandos a distancia y las pilas

- No derrame agua u otros líquidos en el mando a distancia.
- No deje caer el mando a distancia.
- No deje ni guarde el mando a distancia en uno de los siguientes lugares:
 - lugares de humedad alta como, por ejemplo, cerca de un baño
 - lugares con temperaturas elevadas, por ejemplo, cerca de una calefacción o estufa
 - lugares con temperaturas demasiado bajas
 - lugares polvorientos
- Inserte la batería respetando las marcas de polaridad (+ y -).
- Cambie todas las pilas si observa alguna de las siguientes condiciones:
 - el alcance operativo del mando a distancia se reduce o el indicador – el indicador de transmisión no parpadea ni está atenuado
- Para impedir explosiones o pérdidas de ácido, retire inmediatamente las pilas del mando a distancia cuando se hayan gastado.
- Si encuentra pilas con fugas, deséchelas inmediatamente, procurando no tocar el material que sale de las pilas. Si el material que sale de las pilas entra en contacto con la piel o entra en los ojos o boca, lávese inmediatamente y acuda a un médico. Limpie a fondo el compartimiento de las pilas antes de instalar otras nuevas.
- No utilice pilas viejas y nuevas juntas. Esto puede acortar la vida de las pilas nuevas o hacer que las pilas viejas tengan fugas.
- No utilice juntas pilas de tipos diferentes (alcalinas y de manganeso, por ejemplo). La especificación de las pilas puede ser diferente aunque parezca la misma.
- Limpie el compartimiento de las pilas antes de introducir las nuevas.
- Si el mando a distancia se queda sin pilas durante más de 2 minutos, o si las pilas agotadas se quedan en su interior, se podría borrar el contenido de la memoria. En ese caso, instale pilas nuevas y establezca el código del mando a distancia.
- Siga la reglamentación local para deshacerse de las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance los niños. Si se traga una pila accidentalmente, póngase inmediatamente en contacto con el médico.
- Si no prevé utilizar el mando a distancia durante un periodo prolongado de tiempo, saque las pilas del mando a distancia.
- No cargue ni desmonte las pilas que se suministran.

Accesorios suministrados

Verifique que ha recibido todos los artículos siguientes.

El YSP-4300

Unidad central (YSP-CU4300)



Altavoz de subgraves inalámbrico (NS-WSW160)



El YSP-3300

Unidad central (YSP-CU3300)



Altavoz de subgraves inalámbrico (NS-WSW160)

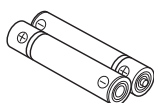


Accesorios suministrados para el YSP-CU4300 y el YSP-CU3300

Mando a distancia



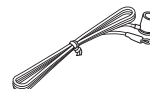
Pilas x 2 (AAA, R03, UM-4)



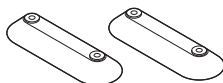
Cable óptico



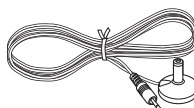
Antena de FM interior (solo YSP-4300)



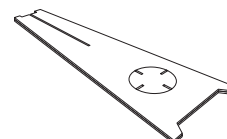
Separadores de la unidad central x 2



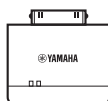
Micrófono IntelliBeam



Soporte de cartón para micrófono



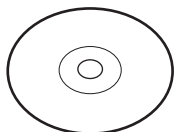
Transmisor inalámbrico (YIT-W12TX)



Cable USB*



CD-ROM con el manual de instrucciones



Guía de referencia rápida



Información de seguridad y accesorios (este folleto)



* Para conectar el transmisor a un ordenador (Asegúrese de que se utiliza el cable USB suministrado al conectar el transmisor a un PC.)

AirWired™

“AirWired” y “AirWired” son marcas comerciales de Yamaha Corporation.

Windows™

Windows es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation en EE. UU. y en otros países.

Windows XP, Windows Vista y Windows 7 son marcas registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

Made for iPod iPhone iPad

“Made for iPod”, “Made for iPhone” y “Made for iPad” significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado específicamente para conectarse con un iPod un iPhone o un iPad y que el creador ha recibido el certificado de que satisface las normas de rendimiento de Apple.

Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento de las normativas reglamentarias y de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un iPod, un iPhone o un iPad podría afectar al rendimiento mediante conexión inalámbrica.

iPad, iPhone, iPod, iPod nano y iPod touch son marca comercial de Apple Inc., registradas en los EE. UU. y en otros países.

YIT-W12TX Manual del usuario

El YIT-W12TX es un transmisor inalámbrico diseñado para la serie iPod y para ordenadores. El YIT-W12TX utiliza la tecnología "AirWired" de Yamaha para establecer una conexión inalámbrica con otro producto Yamaha compatible con "AirWired" y permite la reproducción del iPod o del ordenador en el producto Yamaha.

Además, se puede utilizar el cable USB suministrado para cargar el iPod conectado al transmisor o para reproducir música o vídeos durante un período prolongado de tiempo.

Para información sobre el iPod y sobre los sistemas operativos del PC compatibles con el YIT-W12TX, consulte "Especificaciones" (p. 6).

- En esta sección se describen los "iPod", "iPhone" e "iPad" como "iPod". "iPod" se refiere a "iPod", iPhone" y "iPad", a menos que se especifique lo contrario.
- Marcas utilizadas en esta sección

Nota Indica precauciones de uso del producto y sus limitaciones.

Sugerencia Indica explicaciones complementarias para mejorar el uso.

Caution: Read this before operating this unit.

- 1 Para asegurar el mejor rendimiento de este aparato, lea atentamente este manual. Y luego guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro en caso de ser necesario.
- 2 Coloque este aparato lejos de otros aparatos eléctricos, motores o transformadores, para evitar así los ruidos de zumbido.
- 3 No exponga este aparato a cambios bruscos de temperaturas, del frío al calor, ni lo coloque en lugares muy húmedos (una habitación con deshumidificador, por ejemplo), para impedir así que se forme condensación en su interior, lo que podría causar una descarga eléctrica, un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
- 4 Evite instalar este aparato en un lugar donde puedan caerle encima objetos extraños y/o donde quede expuesto al goteo o a la salpicadura de líquidos. Encima de este aparato no ponga:
 - Otros componentes, porque pueden causar daños y/o decoloración en la superficie de este aparato.
 - Objetos con fuego (velas, por ejemplo), porque pueden causar un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
 - Recipientes con líquidos, porque pueden caerse y derramar el líquido, causando descargas eléctricas al usuario y/o dañando el aparato.
- 5 No tape este aparato con un periódico, mantel, cortina, etc. para no impedir el escape del calor. Si aumenta la temperatura en el interior del aparato, esto puede causar un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
- 6 No utilice una fuerza excesiva con los conmutadores, los controles y/o los cables.
- 7 No limpie este aparato con disolventes químicos porque podría estropear el acabado. Utilice un paño limpio y seco para limpiar el aparato.
- 8 No intente modificar ni arreglar este aparato. Póngase en contacto con el personal de servicio Yamaha cualificado cuando necesite realizar alguna reparación. La caja no deberá abrirse nunca por ninguna razón.
- 9 Asegúrese de leer en la sección sobre solución de problemas (del "MANUAL DEL USUARIO" del CD-ROM suministrado) los errores de funcionamiento habituales antes de asumir que esta unidad está averiada.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

Las ondas de radio podrían afectar a los dispositivos médicos electrónicos. No utilice esta unidad cerca de dispositivos médicos ni dentro de instalaciones sanitarias.

No utilice la unidad a menos de 22 cm de personas que tengan implantado un marcapasos o un desfibrilador.



Información para usuarios sobre recogida y eliminación de equipos viejos

Esto símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación adjunta indica que los productos electrónicos y eléctricos usados y las pilas gastadas no se deben mezclar con la basura doméstica general.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos y las pilas gastadas, acuda a los puntos de recogida adecuados, de acuerdo con la legislación nacional y la directiva 2002/96/EC.

Si elimina estos productos correctamente, ayudará a conservar valiosos recursos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente que podría derivarse de un tratamiento inapropiado de las basuras.

Para obtener más información sobre recogida y reciclado de productos viejos, póngase en contacto con su municipio, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Información sobre eliminación en países fuera de la Unión Europea]

Esto símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea eliminar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales y pregunte por el método correcto de eliminación.

Nosotros, el fabricante (Yamaha Corporation) por el presente documento declaramos que este equipo (transmisor inalámbrico), modelo YIT-W12TX, cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC.

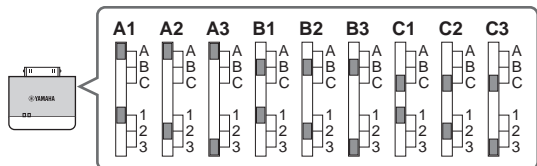


Ajuste del identificador de grupo

Para establecer una conexión inalámbrica (AirWired) entre el transmisor y otro producto Yamaha, debe configurar los dos productos con el mismo ID de grupo. Cambie el ID de grupo del transmisor o del producto Yamaha si no tienen el mismo ID de grupo.

De forma predeterminada, el YSP-4300 o el YSP-3300 (unidad central y altavoz de subgraves) y el transmisor tienen asignado un identificador de grupo de A1.

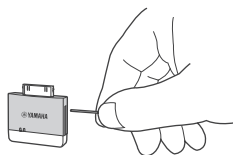
Conmutadores de identificador de grupo (en el lateral del transmisor)



Utilice el ajuste C1–C3 al reproducir música almacenada en un ordenador mediante el transmisor.

En el resto de casos, seleccione un identificador de grupo de entre A1–A3, B1–B3 o C1–C3 para lograr una conexión inalámbrica estable.

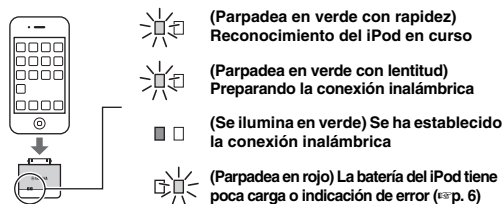
Utilice una herramienta de metal con punta roma (por ejemplo, unas pinzas) para cambiar el ID de grupo. Tenga cuidado para evitar lesiones.



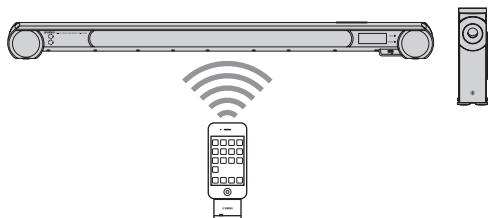
Reproducción de música del iPod

1 Conecte el iPod al transmisor.

Se establecerá una conexión inalámbrica entre el transmisor y el YSP-4300 o el YSP-3300.



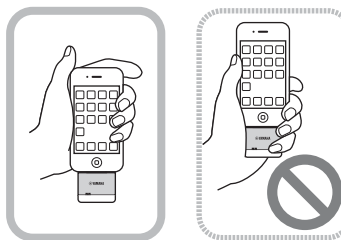
2 Inicie la reproducción en el iPod.



El YSP-4300 o el YSP-3300 seleccionan automáticamente el transmisor (YIT) como fuente de entrada e inician la reproducción del audio del iPod.

Notas

- Cuando lo utilice, sujete el iPod tal como se muestra a continuación. No tape la antena inalámbrica integrada situada en la esquina inferior izquierda del transmisor. Si lo hiciera, las señales inalámbricas podrían debilitarse. Al utilizar el iPod, sujete el propio iPod en vez del transmisor.



- Al desconectar el iPod del transmisor, tire del iPod hacia arriba lentamente.
- El transmisor utiliza la batería del iPod como fuente de energía. Cargue la batería del iPod si se agota (véase p. 5). Asimismo, desconecte el iPod del transmisor, cuando no esté utilizando este último. Si no lo hiciera, la batería podría agotarse antes.
- Se pueden utilizar los controles de volumen del iPod o del YSP-4300 y del YSP-3300. (Los ajustes de volumen repercutirán en el otro dispositivo.)
- Ajuste el volumen del YSP-4300 o del YSP-3300 al nivel mínimo cuando conecte o desconecte el transmisor y el iPod.

Sugerencia

Puede disfrutar de vídeos en la pantalla del iPod.

Enlace con el iPod

Si "iPod INTERLOCK" (véase p. 64 del Manual del usuario) está en "ON" en el menú de configuración, el YSP-4300/YSP-3300 funciona como sigue si se utiliza el iPod.

- Cuando empieza la reproducción de la música almacenada en el iPod, el YSP-4300 o el YSP-3300 se activan y la fuente de entrada cambia a YIT.

El YSP-4300 o el YSP-3300 pasan a modo de espera como sigue.

- La reproducción del iPod se detiene durante 2 minutos (la conexión inalámbrica mediante el transmisor finaliza automáticamente)
- El transmisor se desconecta del iPod
- El iPod al que esté conectado el transmisor se apaga
- El iPod al que esté conectado el transmisor pasa al modo sueño

Nota

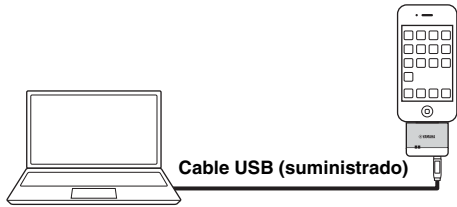
- Es posible que algunas funciones no estén disponibles en algunos iPod o en algunos sistemas operativos.
- El YIT-W12 se detiene automáticamente si se apaga el YSP-4300/YSP-3300 o si se selecciona una fuente de entrada que no sea "YIT". Para volver utilizar el YIT-W12 como transmisor del PC, desconecte el YIT-W12 del PC y vuelva a conectarlo.

Sugerencias

- Esta función se puede usar con tonos de llamada y sonido de aplicaciones. Si el iPod está en modo de silencio, el YSP-4300 o el YSP-3300 no se enciende con el tono de llamada.
- Utilice el mando a distancia del YSP-4300 o del YSP-3300 para subir el volumen por encima del máximo admitido por el iPod.

Carga del iPod

Se puede cargar el iPod conectando el transmisor al ordenador con el cable USB suministrado. Asimismo, puede disfrutar de la música del iPod mediante el YSP-4300 o el YSP-3300 mientras carga el iPod.



Notas

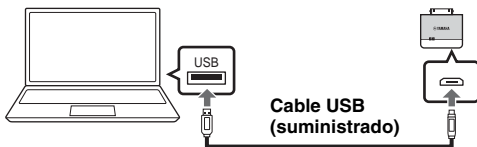
- Es posible que no se pueda cargar dependiendo de la capacidad de suministro de alimentación del USB del ordenador.
- La sincronización de datos entre el iPod y el ordenador se inicia automáticamente cuando se conectan. Durante la sincronización de datos no se puede reproducir el audio del iPod en el YSP-4300 o el YSP-3300. Espere hasta que finalice la sincronización de datos, o cancele si fuera necesario.

Reproducción de música del ordenador

1 Ajuste el ID de grupo del transmisor (véase p. 4), de la unidad central y del altavoz de subgraves en C1, C2 o C3.

Para más información sobre el ajuste del identificador de grupo de la unidad central y del altavoz de subgraves, consulte "ID DE GRUPO" y "Conexión inalámbrica del altavoz de subgraves en el Manual del usuario.

2 Conecte el transmisor al ordenador con el cable USB suministrado.



El software del controlador USB se instalará automáticamente en el ordenador (sólo la primera vez que se conecta el transmisor al ordenador).

Resolución de problemas

Consulte la tabla incluida más abajo cuando la unidad no funcione correctamente.

Si el problema que tiene no aparece en la lista a continuación, o si las instrucciones no le sirven de ayuda, apague la unidad, póngase en contacto con un centro Yamaha de atención al cliente o concesionario Yamaha autorizado.

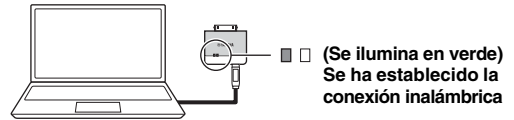
En primer lugar, compruebe lo siguiente:

- ① El cable de alimentación del producto Yamaha está bien conectado a una toma de CA de pared.
- ② Se ha instalado el último firmware en el transmisor o en el iPod.

Problema	Causa	Solución
No se puede realizar la conexión inalámbrica. (El indicador verde está apagado.)	El iPod no está bien conectado al transmisor.	Vuelva a conectar el iPod al transmisor.
	La batería del iPod tiene poca carga o está agotada.	Cargue el iPod (véase p. 5).
	El cable USB suministrado no está bien conectado al transmisor o al ordenador.	Vuelva a conectar el cable USB.
	El software del controlador USB no está instalado en el ordenador porque el ordenador (sistema operativo) no es compatible con el transmisor.	Utilice un ordenador (sistema operativo) compatible con el transmisor (véase p. 6).

3 Inicie la reproducción en el ordenador.

Después de establecer la conexión inalámbrica entre el transmisor y el YSP-4300 o el YSP-3300, el YSP-4300 o el YSP-3300 seleccionan automáticamente el transmisor (YIT) como fuente de entrada y se inicia la reproducción del audio del ordenador.



Notas

- Si no se emite el audio del ordenador desde el YSP-4300 o el YSP-3300, es posible que no se haya seleccionado en el ordenador el transmisor como dispositivo para la reproducción de audio. Compruebe la configuración del dispositivo de audio en el ordenador. Para obtener más información, consulte los manuales del ordenador.
- No puede reproducir el audio del ordenador mediante el YSP-4300 o el YSP-3300 si el iPod está conectado al transmisor.
- No utilice un hub USB para conectar el YIT-W12 a un PC.

Sugerencias

- El YSP-4300 o el YSP-3300 se encienden automáticamente si inicia la reproducción en el ordenador.
- Algunos productos Yamaha finalizan la conexión inalámbrica y se apagan automáticamente cuando transcurre un determinado periodo de tiempo tras detener la reproducción del ordenador.
- Puede disfrutar de vídeos en la pantalla del ordenador.

Actualización del firmware del transmisor

Se lanzará nuevo firmware que proporcione funciones adicionales o mejoras del producto según sea necesario. Se pueden descargar las actualizaciones de nuestro sitio web. Consulte periódicamente la información de nuestro sitio web.

Problema	Causa	Solución
No se puede realizar la conexión inalámbrica. (El indicador verde parpadea.)	Los ID de grupo del transmisor, de la unidad central y del altavoz de subgraves no son iguales.	Ajuste el mismo el ID de grupo (véase p. 4). Para más información sobre el ajuste del identificador de grupo de la unidad central y del altavoz de subgraves, consulte "ID DE GRUPO" y "Conexión inalámbrica del altavoz de subgraves" en el Manual del usuario.
	Se ha producido un error en el reconocimiento del iPod porque el iPod no es compatible con el transmisor. (En este caso, el indicador rojo empieza a parpadear 30 segundos después de la conexión del iPod.)	Utilice un iPod compatible con el transmisor (véase p. 6). Si a pesar de utilizar un iPod compatible no puede establecer la conexión inalámbrica, vuelva a conectar el iPod al transmisor. Si el problema se produce con frecuencia, desconecte el iPod del transmisor, vuelva a iniciar el iPod y vuelva a conectar el iPod.
	Hay un error de comunicación entre el transmisor y el iPod. (En este caso, el indicador rojo empieza a parpadear 30 segundos después de la conexión del iPod.)	Vuelva a conectar el iPod al transmisor. Si el problema se produce con frecuencia, desconecte el iPod del transmisor, vuelva a iniciar el iPod y vuelva a conectar el iPod.
	Hay cerca algún dispositivo que usa una banda de 2,4 GHz (por ejemplo, microondas, teléfonos inalámbricos y dispositivos Wi-Fi).	Aleje estos dispositivos del transmisor y del YSP-4300 o el YSP-3300, o apague los dispositivos inalámbricos. Si utiliza un router inalámbrico, cambie el canal inalámbrico al más alto. Consulte la documentación suministrada con el enrutador inalámbrico.
El YSP-4300 o el YSP-3300 no emiten ningún sonido aunque se ha establecido una conexión inalámbrica.		Especifique un identificador de grupo.
	El volumen del YSP-4300 o el YSP-3300 es demasiado bajo.	Suba el volumen.
	La función de silencio está activada en el YSP-4300 o el YSP-3300.	Cancele la función de silencio.
	Se ha seleccionado una fuente de entrada que no es el transmisor (YIT) en el YSP-4300 o el YSP-3300.	Seleccione el transmisor (YIT) como fuente de entrada.
	Hay auriculares conectados al iPod.	Desconecte los auriculares del iPod.
No se ha seleccionado el transmisor como dispositivo de reproducción de audio en el ordenador.	Compruebe la configuración del dispositivo de audio en el ordenador y seleccione el transmisor como dispositivo de reproducción de audio. (El nombre del transmisor que aparece en el ordenador varía en función del sistema operativo.)	
El sonido se interrumpe. (El indicador verde parpadea.)	El transmisor está demasiado lejos del YSP-4300 o el YSP-3300.	Acerque el transmisor al YSP-4300 o el YSP-3300.
	La señal del transmisor está bloqueada por su cuerpo, por objetos metálicos o por paredes.	Cambie el transmisor a otra posición de forma que la señal no esté bloqueada.
	Hay cerca algún dispositivo que usa una banda de 2,4 GHz (por ejemplo, microondas, teléfonos inalámbricos y dispositivos Wi-Fi).	Aleje estos dispositivos del transmisor y del YSP-4300 o el YSP-3300, o apague los dispositivos inalámbricos. Si utiliza un router inalámbrico, cambie el canal inalámbrico al más alto. Consulte la documentación suministrada con el enrutador inalámbrico.
		Especifique un identificador de grupo.
El YSP-4300 o el YSP-3300 no emiten ningún sonido cuando se reproduce música almacenada en el ordenador.	El ID de grupo está asignado al conjunto A1–A3 o B1–B3.	Cambie el ID de grupo del YSP-4300 o el YSP-3300 y del transmisor al conjunto C1–C3 (véase p. 4).
Se emite un tono de llamada para el iPhone desde el YSP-4300 o el YSP-3300.	El iPhone recibe una llamada mientras está conectado al transmisor.	Si es necesario, desactive el tono de llamada en el iPhone.
La comunicación entre los dispositivos Wi-Fi es inestable.	Hay interferencias en la señal entre el transmisor y los dispositivos Wi-Fi.	Aleje el transmisor de los dispositivos Wi-Fi. Si el problema ocurre con frecuencia, desconecte el iPod (o el cable USB conectado al ordenador) del transmisor y vuelva a conectarlo transcurrido un tiempo.

Especificaciones (YIT-W12TX)

Consumo de energía.....	0,3 W o menos
Corriente admisible.....	2,1 A o menos
Conector.....	Conector de base, USB de micrófono
Frecuencia de muestreo	48 kHz (iPod, iPhone o iPad) 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz (ordenador)
Banda de frecuencia.....	2,4 GHz
Alcance de transmisión	Unos 20 m (sin interferencias)
Dimensiones (an × al × prof).....	40 × 38,5 × 10 mm
Peso	10,3 g

*Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

iPod compatibles (a partir de junio de 2012)

- iPod touch (1ª, 2ª, 3ª y 4ª generación)
- iPod nano (3ª, 4ª, 5ª y 6ª generación)
- iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPhone
- iPad (3ª generación), iPad 2, iPad

Sistema operativo para ordenador compatible (en junio de 2012)

- Windows 7, Windows Vista, Windows XP
- Mac OS X 10.6 o posterior

LET OP: LEES DIT VOOR U DIT TOESTEL IN GEBRUIK NEEMT.


- 1 Om er zeker van te kunnen zijn dat u de optimale prestaties uit uw toestel haalt, dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen. Bewaar de handleiding op een veilige plek zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.
- 2 Plaats dit geluidssysteem op een goed verluchte, koele, droge, nette plaats - niet in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen, noch op plaatsen die onderhevig zijn aan trillingen, stof, vocht en/of koude. Voorzie voor een goede ventilatie minimaal de volgende ruimte rond het apparaat: Boven: 5 cm, Achter: 5 cm, Zijkanten: 1 cm (13/32 in)
- 3 Plaats dit toestel uit de buurt van andere elektrische apparatuur, motoren of transformatoren om storend gebrom te voorkomen.
- 4 Stel dit toestel niet bloot aan plotselinge temperatuurswisselingen van koud naar warm en plaats het toestel niet in een omgeving met een hoge vochtigheidsgraad (bijv. in een ruimte met een luchtbevochtiger) om te voorkomen dat zich binnenin het toestel condens vormt, wat zou kunnen leiden tot elektrische schokken, brand, schade aan dit toestel en/of persoonlijk letsel.
- 5 Vermijd plekken waar andere voorwerpen op het toestel kunnen vallen, of waar het toestel blootstaat aan druppelende of spattende vloeistoffen. Plaats de volgende dingen niet bovenop dit toestel:
 - Andere componenten, daar deze schade kunnen veroorzaken en/of de afwerking van dit toestel kunnen doen verkleuren.
 - Brandende voorwerpen (bijv. kaarsen), daar deze brand, schade aan dit toestel en/of persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.
 - Voorwerpen met vloeistoffen, daar deze elektrische schokken voor de gebruiker en/of schade aan dit toestel kunnen veroorzaken wanneer de vloeistof daaruit in het toestel terecht komt.
- 6 Dek het toestel niet af met een krant, tafellaken, gordijn enz. zodat de koeling niet belemmerd wordt. Als de temperatuur binnenin het toestel te hoog wordt, kan dit leiden tot brand, schade aan het toestel en/of persoonlijk letsel.
- 7 Steek de stekker van dit toestel pas in het stopcontact als alle aansluitingen gemaakt zijn.
- 8 Gebruik het toestel niet wanneer het ondersteboven is geplaatst. Het kan hierdoor oververhit raken, wat kan leiden tot schade.
- 9 Gebruik geen overdreven kracht op de schakelaars, knoppen en/of snoeren.
- 10 Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, moet u aan de stekker zelf trekken, niet aan het snoer.
- 11 Maak dit toestel niet schoon met chemische oplosmiddelen; dit kan de afwerking beschadigen. Gebruik alleen een schone, droge doek.
- 12 Gebruik alleen het op dit toestel aangegeven voltage. Gebruik van dit toestel bij een hoger voltage dan aangegeven is gevaarlijk en kan leiden tot brand, schade aan het toestel en/of persoonlijk letsel. Yamaha aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade veroorzaakt door gebruik van dit toestel met een ander voltage dan aangegeven staat.
- 13 Om schade door blikseminslag te voorkomen dient u de stekker van dit toestel uit het stopcontact te halen wanneer het onweert.
- 14 Probeer niet zelf wijzigingen in dit toestel aan te brengen of het te repareren. Neem contact op met erkend Yamaha servicepersoneel wanneer u vermoedt dat het toestel reparatie behoeft. Probeer in geen geval de behuizing open te maken.
- 15 Wanneer u dit toestel voor langere tijd niet zult gebruiken (bijv. vakantie), dient u de stekker uit het stopcontact te halen.
- 16 Lees het hoofdstuk "PROBLEMEN OPLOSSEN" (van "GEBRUIKSAANWIJZING" p de meegeleverde cd-rom) over veel voorkomende vergissingen bij de bediening voor u de conclusie trekt dat het toestel een storing of defect vertoont.
- 17 Voordat u dit toestel verplaatst, druk op p om dit toestel uit (stand-by) te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.
- 18 Er zal zich condens vormen wanneer de omgevingstemperatuur plotseling verandert. Haal de stekker uit het stopcontact en laat dit toestel vervolgens met rust.
- 19 Wanneer dit toestel langere tijd achter elkaar gebruikt wordt, kan het warm worden. Schakel de stroom uit en laat dit toestel afkoelen.
- 20 Installeer dit toestel in de buurt van een stopcontact op een plek waar u de stekker gemakkelijk kunt bereiken.
- 21 De batterijen mogen niet worden blootgesteld aan hitte, zoals door direct zonlicht, vuur of iets dergelijks. Wanneer u de batterijen weggooit, volg de reguleringen in uw regio.

WAARSCHUWING

OM DE RISICO'S VOOR BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMINDEREN, MAG U DIT TOESTEL IN GEEN GEVAL BLOOTSTELLEN AAN VOCHT OF REGEN.

WAARSCHUWING

HET NETSNOER VAN DIT TOESTEL MOET AANGESLOTEN WORDEN OP EEN STOPCONTACT MET EEN GOEDE AARDING

Het contact van dit toestel met de netvoeding is niet verbroken zolang als de stekker in het stopcontact zit, zelfs als het toestel zelf uitgeschakeld wordt met behulp van . Deze staat wordt de stand-bystand genoemd. In deze staat is dit toestel ontworpen om slechts een zeer kleine hoeveelheid stroom te gebruiken.

Gebruik dit toestel niet binnen een afstand van 22 cm van personen met geïmplanteerde hartpacemaker of defibrillator.

- Dit product is beperkt tot binnenshuis gebruik.
- Dit product gebruikt frequenties die in bepaalde landen verboden zijn. Als gebruiker van dit product draagt u verantwoordelijkheid om dit product alleen te gebruiken in landen waar dit toegestaan is en om te controleren of dit product is ingesteld op frequenties en kanalen die u in uw land mag gebruiken. Overtreders worden gestraft volgens de wet in het land. Voor informatie over de wetgeving in elk land raadpleeg "ERC/REC 70-03".

Wij, Yamaha Music Europe GmbH, verklaren hierbij dat dit toestel (digitale geluidsprojector), model YSP-CU4300/ YSP-CU3300, voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.



■ Opmerkingen over afstandsbedieningen en batterijen

- Mors geen water of andere vloeistoffen op de afstandsbediening.
- Laat de afstandsbediening niet vallen.
- Laat de afstandsbediening niet liggen en bewaar hem niet op de volgende plekken: conditions:
 - zeer vochtige plekken, bijvoorbeeld bij een bad
 - plekken waar de temperatuur hoog kan worden, zoals bij de verwarming of kachel
 - zeer koude plekken
 - stoffige plekken
- Voer de batterij in in overeenstemming met de polariteitsmarkeringen (+ en -).
- Verwissel alle batterijen wanneer u het volgende merkt:
 - het bereik van de afstandsbediening wordt kleiner
 - de zendindicator knippert niet of licht zwak op
- Als de batterijen leeg raken, haal ze dan onmiddellijk uit de vereenvoudigde afstandsbediening om een explosie of zuurlekkage te voorkomen.
- Indien u lekkende batterijen aantreft, dient u deze direct weg te gooien zonder het lekkende materiaal aan te raken. Als uw huid, ogen of mond in contact komen met het lekkende materiaal, dient u het onmiddellijk te spoelen en een dokter te consulteren. Reinig het batterijvak grondig voordat u nieuwe batterijen plaatst.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar. Dit kan de levensduur van de nieuwe batterijen verkorten of ervoor zorgen dat oude batterijen lekken.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen door elkaar (alkali en gewone batterijen bijvoorbeeld). De specificaties van batterijen kunnen anders zijn, ook al lijken ze hetzelfde.
- Voordat u nieuwe batterijen plaatst, veeg het compartiment schoon.
- Als de afstandsbediening langer dan 2 minuten zonder batterijen zit, of als er lege batterijen in zitten, zal het geheugen gewist worden. In zo'n geval plaatst u de nieuwe batterijen en stelt u de code van de afstandsbediening in.
- Gooi batterijen weg zoals voorgeschreven wordt door de reguleringen in uw regio.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Als een batterij per ongeluk wordt ingeslikt, neem onmiddellijk contact op met uw arts.
- Wanneer u de afstandsbediening voor langere tijd niet zult gebruiken, dient u de batterijen uit de afstandsbediening te halen.
- Laad de meegeleverde batterijen niet op of haal deze niet uit elkaar.

Meegeleverde accessoires

Controleer of u alle volgende items inderdaad ontvangen hebt.

De YSP-4300

Centraal toestel (YSP-CU4300)



Draadloze subwoofer (NS-WSW160)



De YSP-3300

Centraal toestel (YSP-CU3300)



Draadloze subwoofer (NS-WSW160)

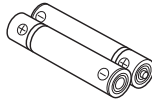


Meegeleverde accessoires bij YSP-CU4300/YSP-CU3300

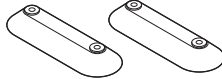
Afstandsbediening



Batterij x 2 (AAA, R03, UM-4)



Tussenstuk voor centraal toestel x 2



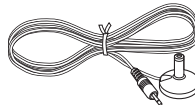
Draadloze zender (YIT-W12TX)



Optische kabel



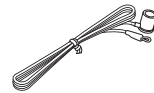
IntelliBeam-microfoon



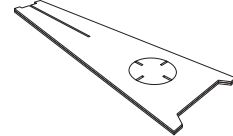
USB-kabel*



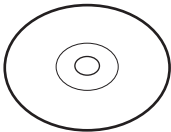
FM-binnenantenne (alleen YSP-4300)



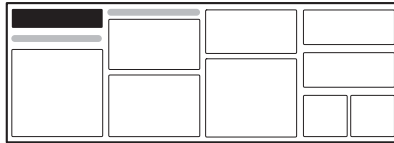
Kartonnen microfoonstandaard



Cd-rom met gebruiksaanwijzing



Snelgids



Informatie over veiligheid en accessoires (dit boekje)



* Voor het aansluiten van een zender op een computer (Gebruik de meegeleverde USB-kabel voor het aansluiten van de zender op een pc.)

AirWired™

“AirWired” en “AirWired” zijn handelsmerken van Yamaha Corporation.

Windows™

Windows is een gedeponerd handelsmerk van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en andere landen. Windows XP, Windows Vista en Windows 7 zijn handelsmerken of gedeponerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.

Made for
iPod iPhone iPad

“Made for iPod,” “Made for iPhone,” en “Made for iPad” betekenen dat een elektronisch accessoire ontworpen is om specifiek aangesloten te worden op een iPod, iPhone of iPad en dat de ontwikkelaar verzekerd heeft dat het voldoet aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of het voldoen daarvan aan veiligheids- en reglementaire normen. Wij wijzen u erop dat het gebruik van dit accessoire met iPod, iPhone of iPad de draadloze prestaties kan beïnvloeden.

iPad, iPhone, iPod, iPod nano en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de V.S. en andere landen.

YIT-W12TX Gebruiksaanwijzing

YIT-W12TX is een draadloze zender die is ontworpen voor iPod-reeksen en computers. YIT-W12TX maakt gebruik van de "AirWired" technologie van Yamaha om een draadloze verbinding tot stand te brengen met een ander Yamaha-product dat "AirWired" ondersteunt en maakt het afspelen van de iPod of computer op uw Yamaha-product mogelijk.

Bovendien kan de meegeleverde USB-kabel worden gebruikt voor het laden van de iPod die op de zender is aangesloten of voor het gedurende langere tijd afspelen van muziek of video's.

Zie "Technische gegevens" (€p. 6) voor informatie over iPod en besturingssystemen op pc's die door YIT-W12TX worden ondersteund.

- In dit onderdeel worden de "iPod", "iPhone" en "iPad" allemaal aangeduid met "iPod". "iPod" verwijst naar "iPod", "iPhone" en "iPad", tenzij anderszins wordt aangegeven.
- Aanduidingen die worden gebruikt in dit onderdeel

! **Opmerking** Dit wijst op voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van het product en op functiebeperkingen.

Tip Dit wijst op aanvullende uitleg voor een beter gebruik.

Caution: Read this before operating this unit.

- 1 Om er zeker van te kunnen zijn dat u de optimale prestaties uit uw toestel haalt, dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen. Bewaar de handleiding op een veilige plek zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.
- 2 Plaats dit toestel uit de buurt van andere elektrische apparatuur, motoren of transformatoren om storend gebrom te voorkomen.
- 3 Stel dit toestel niet bloot aan plotselinge temperatuurswisselingen van koud naar warm en plaats het toestel niet in een omgeving met een hoge vochtigheidsgraad (bijv. in een ruimte met een luchtbevochtiger) om te voorkomen dat zich binnenin het toestel condens vormt, wat zou kunnen leiden tot elektrische schokken, brand, schade aan dit toestel en/of persoonlijk letsel.
- 4 Vermijd plekken waar andere voorwerpen op het toestel kunnen vallen, of waar het toestel blootstaat aan druppelende of spattende vloeistoffen. Plaats de volgende dingen niet bovenop dit toestel:
 - Andere componenten, daar deze schade kunnen veroorzaken en/of de afwerking van dit toestel kunnen doen verkleuren.
 - Brandende voorwerpen (bijv. kaarsen), daar deze brand, schade aan dit toestel en/of persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.
 - Voorwerpen met vloeistoffen, daar deze elektrische schokken voor de gebruiker en/of schade aan dit toestel kunnen veroorzaken wanneer de vloeistof daaruit in het toestel terecht komt.
- 5 Dek het toestel niet af met een krant, tafellaken, gordijn enz. zodat de koeling niet belemmerd wordt. Als de temperatuur binnenin het toestel te hoog wordt, kan dit leiden tot brand, schade aan het toestel en/of persoonlijk letsel.
- 6 Gebruik geen overdreven kracht op de schakelaars, knoppen en/of snoeren.
- 7 Maak dit toestel niet schoon met chemische oplosmiddelen; dit kan de afwerking beschadigen. Gebruik alleen een schone, droge doek.
- 8 Probeer niet zelf wijzigingen in dit toestel aan te brengen of het te repareren. Neem contact op met erkend Yamaha servicepersoneel wanneer u vermoedt dat het toestel reparatie behoeft. Probeer in geen geval de behuizing open te maken.
- 9 Lees het hoofdstuk "PROBLEMEN OPLOSSEN" (van "GEBRUIKSAANWIJZING" p de meegeleverde cd-rom) over veel voorkomende vergissingen bij de bediening voor u de conclusie trekt dat het toestel een storing of defect vertoont.

WAARSCHUWING

OM DE RISICO'S VOOR BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMINDEREN, MAG U DIT TOESTEL IN GEEN GEVAL BLOOTSTELLEN AAN VOCHT OF REGEN.

Radiogolven kunnen elektrische medische apparaten beïnvloeden. Gebruik dit toestel niet in de buurt van medische apparaten of in medische instellingen. Gebruik dit toestel niet binnen een afstand van 22 cm (9 inch) van personen met geïmplanteerde hartpacemaker of defibrillator.



Informatie voor gebruikers over inzameling en verwijdering van oude apparaten

Dit teken op de producten, verpakkingen en/of bijgaande documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet mogen worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval. Breng alstublieft voor de juiste behandeling, herwinning en hergebruik van oude producten deze naar daarvoor bestemde verzamelpunten, in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de instructies 2002/96/EC. Door deze producten correct te verwijderen, helpt u natuurlijke rijkdommen te beschermen en voorkomt u mogelijke negatieve effecten op de menselijke gezondheid en de omgeving, die zich zouden kunnen voordoen door on gepaste afvalverwerking.

Voor meer informatie over het inzamelen en hergebruik van oude producten kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeentebestuur, uw afvalverwerkingsbedrijf of het verkooppunt waar u de artikelen heeft gekocht.

[Informatie over verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie]

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie. Als u artikelen weg willen gooien, neem dan alstublieft contact op met uw plaatselijke overheidsinstantie of dealer en vraag naar de juiste manier van verwijderen.

Wij, de fabrikant (Yamaha Corporation), verklaren hierbij dat dit toestel (draadloze zender), model YIT-W12TX, voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.



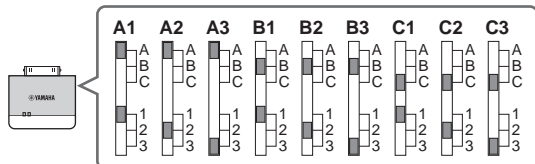
De groep-ID instellen

Om een draadloze verbinding te maken (AirWired) tussen de zender en een ander Yamaha-product, moet u beide producten instellen voor dezelfde groep-ID.

Wijzig de groep-ID van de zender of uw Yamaha-product als hun groep-ID's niet dezelfde zijn.

Standaard zijn de YSP-4300/YSP-3300 (centraal toestel en subwoofer) en de zender toegewezen aan een groep-ID van A1.

Groep-ID-schakelaars (aan de zijkant van de zender)

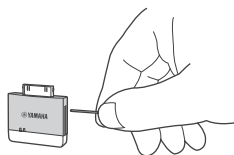


Gebruik set C1–C3 bij het afspelen van muziek, opgeslagen op een computer, via de zender.

Selecteer in alle andere gevallen een groep-ID uit sets A1–A3, B1–B3, of C1–C3, om een stabiele draadloze verbinding te verkrijgen.

Gebruik metalen gereedschap met stompe punt (zoals een pincet) om de groep-ID te wijzigen.

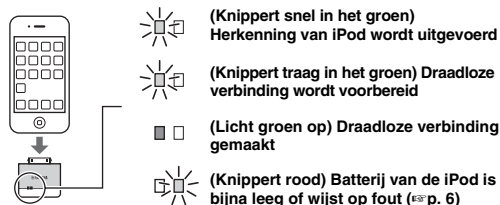
Let erop dat u niet gewond raakt.



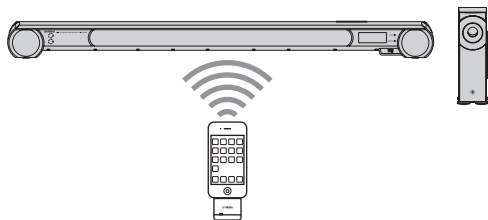
Muziek van een iPod afspelen

1 Sluit uw iPod aan op de zender.

Er wordt een draadloze verbinding tot stand gebracht tussen de zender en YSP-4300/YSP-3300.



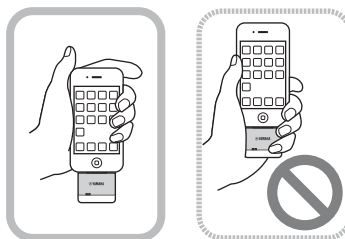
2 Start de weergave op uw iPod.



De YSP-4300/YSP-3300 selecteert de zender (YIT) automatisch als signaalbron en begint de audio van de iPod af te spelen.

! Opmerkingen

- In de onderstaande afbeelding ziet u hoe u de iPod moet vasthouden wanneer u deze bedient. Dek de ingebouwde draadloze antenne in de linkeronderhoek van de zender niet af. Dit kan de draadloze signalen verstoren. Wanneer u de iPod bedient, houdt u best de iPod zelf vast, niet de zender.



- Wanneer u de iPod van de zender loskoppelt, trek de iPod langzaam omhoog.
- De zender gebruikt de batterij van de iPod als stroombron. Laad de batterij van de iPod op als deze bijna leeg is (zie p. 5). Koppel bovendien de iPod van de zender los als u de zender niet gebruikt. Anders loopt de batterij sneller leeg.
- U kunt de volumeregeling op de iPod van YSP-4300/YSP-3300 gebruiken. (Aanpassingen van het volume worden op alle toestellen weergegeven.)
- Stel het volume van de YSP-4300/YSP-3300 op het minimumniveau in als u de zender en iPod aansluit of ontkoppelt.

💡 Tip

U kunt video's afspelen op het scherm van de iPod.

Koppelen met de iPod

Wanneer "iPod INTERLOCK" (zie p. 64 van de gebruiksaanwijzing) in het instelmenu is ingesteld op "AAN", reageert de YSP-4300/YSP-3300 als volgt wanneer de iPod wordt bedient.

- Wanneer muziek opgeslagen op de iPod wordt afgespeeld, schakelt de YSP-4300/YSP-3300 in en wijzigt de signaalbron naar YIT.

De YSP-4300/YSP-3300 schakelt over naar de stand-bystand.

- Het afspelen van de iPod stopt gedurende 2 minuten (de draadloze verbinding via de zender wordt automatisch beëindigd)
- De zender wordt van de iPod losgekoppeld
- De iPod waaraan de zender is aangesloten wordt uitgeschakeld.
- De iPod waaraan de zender is aangesloten schakelt naar de slaapstand.

! Opmerking

- Sommige functies zijn mogelijk niet beschikbaar op sommige iPod's of besturingssystemen.
- De YIT-W12 stopt automatisch wanneer u de YSP-4300/YSP-3300 uitschakelt of een andere signaalbron dan "YIT" selecteert. Als u de YIT-W12 weer als pc-zender wilt gebruiken, koppelt u de YIT-W12 los van de pc en sluit u deze vervolgens weer aan op de pc.

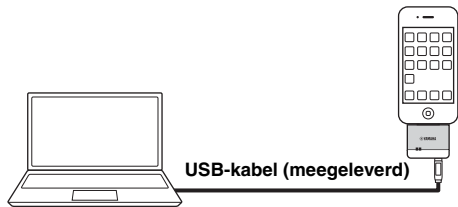
💡 Tips

- Deze functie werkt met beltonen en applicatiegeluiden. Wanneer de iPod ingesteld is op de stille stand, wordt de YSP-4300/YSP-3300 niet ingeschakeld met de beltoon.
- Gebruik de afstandsbediening van de YSP-4300/YSP-3300 om het volume te verhogen tot het maximum volumenniveau dat door de iPod wordt ondersteund.

Een iPod opladen

U kunt de iPod opladen door de zender op uw computer aan te sluiten met de meegeleverde USB-kabel.

U kunt ook naar de muziek van de iPod luisteren via de YSP-4300/YSP-3300 terwijl de iPod wordt opgeladen.



Opmerkingen

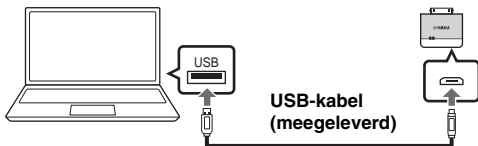
- Afhankelijk van de mogelijkheden voor stroomvoorziening van de USB-kabel op uw computer is het opladen mogelijk niet beschikbaar.
- De gegevenssynchronisatie tussen de iPod en de computer start mogelijk automatisch wanneer ze worden verbonden. U kunt audio van de iPod niet afspelen op de YSP-4300/YSP-3300 tijdens de gegevenssynchronisatie. Wacht tot de gegevenssynchronisatie is voltooid, of annuleer deze zo nodig.

Muziek van een computer afspelen

1 Stel de groep-ID van de zender (zie p. 4), het centraal toestel en de subwoofer in op C1, C2 of C3.

Voor meer informatie over de instelling van de groep-ID van het centraal toestel en de subwoofer, zie "GROEP-ID" en "De draadloze subwoofer aansluiten" in de gebruiksaanwijzing.

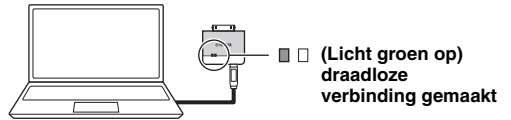
2 Sluit de zender aan op uw computer via de meegeleverde USB-kabel.



De driversoftware van de USB worden automatisch op uw computer geïnstalleerd (alleen als de zender voor het eerst op de computer wordt aangesloten).

3 Start de weergave op uw computer.

Nadat er een draadloze verbinding tussen de zender en YSP-4300/YSP-3300 tot stand is gebracht, selecteert de YSP-4300/YSP-3300 de zender (YIT) automatisch als de signaalbron en begint deze de audio van de computer af te spelen.



Opmerkingen

- Als de audio van de computer niet wordt weergegeven op de YSP-4300/YSP-3300, kunt u de zender mogelijk niet selecteren als het weergaveapparaat voor audio op uw computer. Controleer de instellingen van het audio-toestel op uw computer. Raadpleeg de handleidingen van de computer voor meer informatie.
- U kunt geen audio van de computer afspelen via de YSP-4300/YSP-3300 wanneer er een iPod op de zender is aangesloten.
- Gebruik geen USB-hub wanneer u de YIT-W12 aansluit op een pc.

Tips

- De YSP-4300/YSP-3300 schakelt automatisch in als u de weergave op uw computer start.
- Sommige Yamaha-producten verbreken de draadloze verbinding en schakelen automatisch uit nadat de weergave op de computer een bepaalde tijd is gestopt.
- U kunt video's afspelen op het computerscherm.

De firmware van de zender bijwerken

Nieuwe firmware die extra functies of productverbeteringen biedt, wordt zo nodig vrijgegeven. U kunt updates van onze website downloaden. Ga regelmatig naar onze website voor informatie.

Problemen oplossen

Raadpleeg de tabel hieronder wanneer het toestel niet naar behoren functioneert.

Als het probleem niet hieronder vermeld staat, of als de aanwijzingen het probleem niet verhelpen, neem contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-dealer of -servicecentrum.

Controleer eerst het volgende:

- 1 Het netsnoer van uw Yamaha-product is goed aangesloten op een stopcontact.
- 2 De nieuwste firmware is geïnstalleerd op de zender of uw iPod.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Kan geen draadloze verbinding maken. (De groene indicator brandt niet.)	Uw iPod is niet stevig aangesloten op de zender.	Sluit de iPod opnieuw aan op de zender.
	De batterij van uw iPod is (bijna) leeg.	De iPod opladen (zie p. 5).
	De meegeleverde USB-kabel is niet stevig op de zender (of computer) aangesloten.	Sluit de USB-kabel opnieuw aan.
	De driversoftware van de USB is niet op uw computer geïnstalleerd omdat de computer (het besturingssysteem) niet door de zender wordt ondersteund.	Gebruik een computer (besturingssysteem) die wordt ondersteund door de zender (zie p. 6).

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Kan geen draadloze verbinding maken. (De groene indicator knippert.)	De groep-ID's van de zender, het centraal toestel en de subwoofer zijn niet dezelfde.	Stel dezelfde groep-ID in (zie p. 4). Voor meer informatie over de instelling van de groep-ID van het centraal toestel en de subwoofer, zie "GROEP-ID" en "De draadloze subwoofer aansluiten" in de gebruiksaanwijzing.
	De herkenning van iPod is mislukt omdat uw iPod niet wordt ondersteund door de zender. (In dat geval knippert de rode indicator gedurende 30 seconden nadat een iPod wordt aangesloten.)	Gebruik een iPod die wordt ondersteund door de zender (zie p. 6). Als u een ondersteunde iPod gebruikt, maar ook geen draadloze verbinding tot stand kunt brengen, sluit u de iPod aan op de zender. Als het probleem zich vaak voordoet, koppel de iPod los van de zender, start de iPod opnieuw en sluit de iPod aan.
	Er is een communicatiefout tussen de zender en uw iPod. (In dat geval knippert de rode indicator gedurende 30 seconden nadat een iPod wordt aangesloten.)	Sluit de iPod opnieuw aan op de zender. Als het probleem zich vaak voordoet, koppel de iPod los van de zender, start de iPod opnieuw en sluit de iPod aan.
	Een apparaat in de buurt maakt gebruik van 2.4-GHz bandbereik (zoals magnetrons, draadloze telefoons en wifi-apparaten).	Plaats deze apparaten uit de buurt van de zender en YSP-4300/YSP-3300, of schakel de draadloze toestellen uit. Als u een draadloze router gebruikt, wijzigt u het draadloze kanaal naar het hoogste. Raadpleeg de documentatie die met de draadloze router is meegeleverd. Een andere groep-ID specificeren.
Er klinkt geen geluid uit de YSP-4300/YSP-3300, ook al is er een draadloze verbinding gemaakt.	Het volume van de YSP-4300/YSP-3300 is te laag.	Zet het volume hoger.
	De dempingsfunctie is geactiveerd op de YSP-4300/YSP-3300.	Schakel de dempingsfunctie uit.
	Er is een andere signaalbron dan de zender (YIT) geselecteerd op de YSP-4300/YSP-3300.	Selecteer de zender (YIT) als signaalbron.
	Er is een hoofdtelefoon aangesloten op uw iPod.	Koppel de hoofdtelefoon los van de iPod.
	De zender is niet geselecteerd als het weergaveapparaat voor audio op uw computer.	Controleer de instellingen van het audio-toestel op uw computer en selecteer de zender als audioweergaveapparaat. (De naam van de zender die op uw computer wordt weergegeven, varieert afhankelijk van het besturingssysteem.)
De geluidswaergave is onderbroken. (De groene indicator knippert.)	De zender bevindt zich te ver van de YSP-4300/YSP-3300.	Plaats de zender dichterbij de YSP-4300/YSP-3300.
	Het signaal van de zender wordt geblokkeerd door uw lichaam, metalen objecten of muren.	Plaats de zender in een andere positie zodat het signaal van de zender niet wordt geblokkeerd.
	Een apparaat in de buurt maakt gebruik van 2.4-GHz bandbereik (zoals magnetrons, draadloze telefoons en wifi-apparaten).	Plaats deze apparaten uit de buurt van de zender en YSP-4300/YSP-3300, of schakel de draadloze toestellen uit. Als u een draadloze router gebruikt, wijzigt u het draadloze kanaal naar het hoogste. Raadpleeg de documentatie die met de draadloze router is meegeleverd. Een andere groep-ID specificeren.
Er wordt geen geluid weergegeven via de YSP-4300/YSP-3300 wanneer u muziek afspeelt die is opgeslagen op een computer.	De groep-ID is toegewezen aan de set A1–A3 of B1–B3.	Wijzig de groep-ID van de YSP-4300/YSP-3300 en zender naar de set C1–C3 (zie p. 4).
De beltoon voor iPhone wordt weergegeven via de YSP-4300/YSP-3300.	Uw iPhone ontving een oproep terwijl deze op de zender was aangesloten.	Schakel de beltoon op uw iPhone zo nodig uit.
De communicatie tussen wifi-apparaten wordt onstabiel.	De signalen tussen de zender en uw wifi-apparaten worden verstoord.	Plaats de zender uit de buurt van uw wifi-apparaten. Als het probleem zich vaak voordoet, koppel de iPod (of de USB-kabel die op de computer is aangesloten) los van de zender en sluit deze even later opnieuw aan.

Technische gegevens (YIT-W12TX)

Stroomverbruik	0,3 W of minder
Toegestane stroomsterkte	2,1 A of minder
Aansluiting	Dock connector, Micro-USB
Bemonsteringsfrequentie	48 kHz (iPod/iPhone/iPad)
	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz (Computer)
Frequentieband.....	2,4 GHz
Zendbereik	Ongeveer 20 m (zonder storing)
Afmetingen (B x H x D)	40 x 38,5 x 10 mm
Gewicht.....	10,3 g

* Technische gegevens kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Ondersteunde iPod's (vanaf juni 2012)

- iPod touch (1e, 2e, 3e en 4e generatie)
- iPod nano (3e, 4e, 5e en 6e generatie)
- iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPhone
- iPad (3e generatie), iPad 2, iPad

Ondersteund besturingssysteem op computers (vanaf juni 2012)

- Windows 7, Windows Vista, Windows XP
- Mac OS X 10.6 of hoger

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and Used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.



By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.



For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Pb

Information concernant la Collecte et le Traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC et 2006/66/EC.



En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.



Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Note pour le symbole "pile" (deux exemples de symbole ci-dessous):

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas il respecte les exigences établies par la Directive pour le produit chimique en question.

Pb

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC und 2006/66/EC, bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.



Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.



Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der Direktive zur Verwendung chemischer Stoffe.

Pb

Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning och använda batterier



De symboler, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna, samt batterierna, inte ska blandas med allmänt hushållsavfall. För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter och gamla batterier, vänligen medtag dessa till lämpliga samlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning och direktiven 2002/96/EC samt 2006/66/EC.



Genom att slänga dessa produkter och batterier på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktig sophantering.

För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter och batterier, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.



[Information om sophantering i andra länder utanför EU]

Dessa symboler gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

Kommentar ang. batterisymbolen (de två nedersta symbolexemplen):

Denna symbol kan komma att användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall överensstämmer den med de krav, som har ställts genom direktiven för den aktuella kemikalien.

Pb

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significano che i prodotti e le batterie elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici. Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti e batterie usate, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE e 2006/66/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.



Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.



Noti per il simbolo della batteria (sul fondo due esempi di simbolo):

È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

Pb

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo y Baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significan que los productos electrónicos y eléctricos usados y las baterías usadas no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos y las baterías usadas, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC y 2006/66/EC.

Al disponer de estos productos y baterías correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.



Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos y baterías, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.



Nota sobre el símbolo de la batería (ejemplos de dos símbolos de la parte inferior)

Este símbolo podría ser utilizado en combinación con un símbolo químico. En este caso el mismo obedece a un requerimiento dispuesto por la Directiva para el elemento químico involucrado.

Pb

Informatie voor gebruikers van inzameling en verwijdering van oude apparaten en gebruikte batterijen



Deze tekens op de producten, verpakkingen en/of bijgaande documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet mogen worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval. Breng alstublieft voor de juiste behandeling, herwinning en hergebruik van oude producten en gebruikte batterijen deze naar daarvoor bestemde verzamelpunten, in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de instructies 2002/96/EC en 2006/66/EC.



Door deze producten en batterijen juist te rangschikken, helpt u het redden van waardevolle rijkdommen en voorkomt u mogelijke negatieve effecten op de menselijke gezondheid en de omgeving, welke zich zou kunnen voordoen door on gepaste afvalverwerking.



Voor meer informatie over het verzamelen en hergebruik van oude producten en batterijen kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwerkingsbedrijf of het verkooppunt waar u de artikelen heeft gekocht.

[Informatie over verwijdering in ander landen buiten de Europese Unie]

Deze symbolen zijn alleen geldig in de Europese Unie. Mocht u artikelen weg willen gooien, neem dan alstublieft contact op met uw plaatselijke overheidsinstantie of dealer en vraag naar de juiste manier van verwijderen.

Pb

Opmerking bij het batterij teken (onderkant twee tekens voorbeelden):

Dit teken wordt mogelijk gebruikt in combinatie met een chemisch teken. In dat geval voldoet het aan de eis en de richtlijn, welke is opgesteld voor het betreffende chemisch product.

AVEEA71102A

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland

English

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area

Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse

Français

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen

Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz

Deutsch

Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz

Svenska

För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera

Italiano

Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea

Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza

Español

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo

Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland

Nederlands

Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For U.K. customers

If the socket outlets in the home are not suitable for the plug supplied with this appliance, it should be cut off and an appropriate 3 pin plug fitted. For details, refer to the instructions described below.

Note

The plug severed from the mains lead must be destroyed, as a plug with bared flexible cord is hazardous if engaged in a live socket outlet.

Special Instructions for U.K. Model

IMPORTANT

THE WIRES IN THE MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

Blue: NEUTRAL

Brown: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

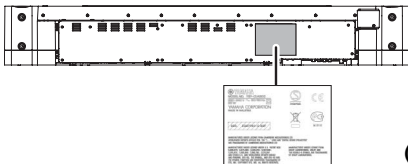
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

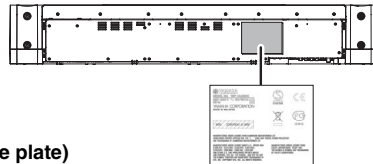
Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

- The name plate is located on the bottom of the unit.
- La plaque signalétique se trouve sur le dessous de l'appareil.
- Das Typenschild ist an der Geräteunterseite angebracht.
- Namnplåten sitter på enhetens undersida.
- La targhetta con il nome è disposta sul lato inferiore dell'unità.
- La etiqueta con el nombre se encuentra en la parte inferior de la unidad.
- Het naamplaatje bevindt zich aan de onderzijde van het toestel.

YSP-CU4300



YSP-CU3300



(Examples of the name plate)

This unit may affect radio waves of iPhone when iPhone is charged by using this unit. In addition, radio waves of this unit and iPhone may interfere with each other. If you have a problem with your telephone call, disconnect your iPhone from this unit.

Cet appareil peut affecter les ondes radio de l'iPhone quand l'iPhone est rechargé par le biais de cet appareil. En outre, les ondes radio de cet appareil et de l'iPhone peuvent interférer entre elles. Si vous rencontrez un problème avec vos appels téléphoniques, débranchez votre iPhone de cet appareil.

Dieses Gerät kann die Radiowellen eines iPhone beeinträchtigen, während das iPhone mittels dieses Geräts aufgeladen wird. Zusätzlich können sich Radiowellen dieses Geräts und des iPhone gegenseitig stören. Wenn Sie Probleme beim Telefonieren haben, trennen Sie Ihr iPhone von diesem Gerät.

Den här enheten kan påverka radiovågor för iPhone när en iPhone laddas via enheten. Dessutom kan radiovågor för den här enheten och en iPhone störa varandra. Om du har problem med telefonsamtalet ska du koppla ifrån din iPhone från enheten.

Questa unità può interferire con le onde radio di dispositivi iPhone quando l'iPhone viene caricato mediante l'unità. Inoltre, le onde radio dell'unità e l'iPhone possono interferire reciprocamente. In caso di problemi durante le telefonate, scollegare l'iPhone dall'unità.

Esta unidad podría afectar a las ondas de radio del iPhone si se carga el iPhone con la unidad. Además, las ondas de radio de la unidad y el iPhone podrían interferir entre sí. Si le surgiera algún problema con las llamadas de teléfono, desconecte el iPhone de esta unidad.

Dit toestel kan de radiogolven van een iPhone verstoren wanneer de iPhone met dit toestel wordt opgeladen. Bovendien kunnen de radiogolven van dit toestel en de iPhone elkaar verstoren. Als u tijdens uw telefoongesprek een probleem ondervindt, koppelt u uw iPhone los van dit toestel.

The Owner's Manual contained in the CD-ROM can be downloaded from the following URL:

<http://download.yamaha.com/downloads/service/top/>

Vous pouvez télécharger le Mode d'emploi inclus sur le CD-ROM en cliquant sur le lien ci-dessous:

<http://download.yamaha.com/downloads/service/top/>

Die Bedienungsanleitung auf der CD-ROM kann an folgender Internetadresse heruntergeladen werden:

<http://download.yamaha.com/downloads/service/top/>

Bruksanvisningen som medföljer CD:n kan laddas ner från följande URL:

<http://download.yamaha.com/downloads/service/top/>

Il Manuale utente contenuto nel CD-ROM può essere scaricato dal seguente URL:

<http://download.yamaha.com/downloads/service/top/>

El Manual del Propietario que aparece en el CD-ROM se puede descargar en la siguiente dirección URL:

<http://download.yamaha.com/downloads/service/top/>

De gebruikershandleiding op de CD-ROM kan gedownload worden via de volgende URL:

<http://download.yamaha.com/downloads/service/top/>

Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany

Tel: +49-4101-303-0

Yamaha Music Gulf FZE

Office JAFZA 16-512, P.O.Box 17328, Jebel Ali - Dubai

Tel: +971-4-881-5868

